This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

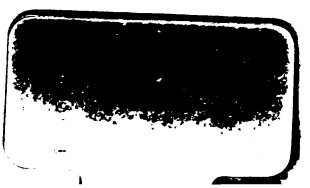
En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

TAYLOR INSTITUTION

DOMINUS ILLUMINATIO MEA

Dict. A 1723

~~Vet Fr. II A 211~~



DICTIONNAIRE
BRETON-FRANÇOIS
DU
DIOCE'SE DE VANNES.

Très-utile, non ſeulement pour ceux qui veulent apprandre le Breton, mais même pour tous ceux qui le ſçavent, afin de s'y Perfectionner & le Prononcer correctement.

Compoſé Par Feu Monſieur de Châlons, Recteur de la Paroiſſe de Sarzeau, Grand Vicaire de Feu MONSEIGNEUR FRANÇOIS D'ARGOUGES, *Evêque de Vannes.*

Revû & corrigé depuis la mort de l'Auteur.

A VANNES,
Chez JACQUES DE HEUQUEVILLE,

M. DCC. XXIII.
Avec Approbations & Privilege du Roy.

BIBLIOTECA

AVERTISSEMENT.

IL faudroit un Dictionnaire Breton particuliér pour chaque Paroiſſe, tant il ſe trouve de changement en cette Langue, & dans l'Ortographe & dans la Prononciation des mots. Celuy qu'on préſente ici ne remédie point du tout à ce mal: cependant il ne laiſſera pas d'être très utile, non ſeulement pour ceux qui veulent apprendre le Breton (comme il eſt évident.) Mais même pour ceux qui le ſçavent; ces derniers trouveront ſous leurs yeux pluſieurs mots auſquels ils n'avoient jamais fait attention, dont ils pourront ſe ſervir heureuſement dans le Confeſſional & dans la Chaire, pour échauffer leur Stile toujours trop froid. Comme feu Monſieur de Châlons l'a Compoſé étant Recteur de la Paroiſſe de Surzeau, il ne faut pas s'étonner que ſon Breton s'en reſſente; le Recteur qui l'a examiné avant de le corriger à l'Impreſſion, n'a pû ny n'a dû le changer. Il y a donc fait peu de corrections, & y a auſſi ajouté peu de choſe: chacun dans ſa Paroiſſe pourra aiſément ſuppléer à la difference qu'il remarquera de ſon Breton a celuy de ce Dictionnaire, en corrigeant & ajoûtant ſans ſcrupule ſur celuy qu'il aura pour ſon uſage.

Par exemple pour rendre en Breton ce mot Chrestien *au plurier, je prononceray*

A Léon,	Christenien.
A Sarzeau,	Chrichinion.
A Aradon,	Chrichënion.
A Noyal Pontivy,	Christenionë.
A Pluvigné,	Christenion.
A Loc-Malo,	Christanienë.
Et ailleurs,	Christenianë.

Et ainſi de beaucoup d'autres mots. Je ne décideray point ici quel eſt le meilleur de tous ces Bretons (malgré la prévention ſur ce point.) Quand on trouve le ſecrèt de s'énoncer & de dire tout ce que l'on veut & comme l'on veut, on doit être content :

Venimus ad ſummum fortunæ, pingimus, atque Pſallimus. *Hor. Epiſt. 1. Lib. 2.*

Le meilleur Breton pour moy c'eſt celuy dont j'ay beſoin : chacun doit s'attacher au langage de ſon Peuple, ſe faire un point & une étude de parler comme on parle dans ſa Paroiſſe, afin d'y faire plus de fruit. Au reſte dans une ſeconde édition on profitera des réfléxions du public : on ſe fera même un plaiſir d'aller dans les differens quartiérs recueillir avec ſoin tout ce qu'on pourra trouver pour rendre cét Ouvrage plus utile & moins imparfait.

DICTIONNAIRE

BRETON-FRANÇOIS.

A

A Abeel, Aziabel, *de loin.*
Aberh, *de la part.*
Aberh Doüe, *de la part de Dieu.*
Aberh mat, *de bonne part.*
A boen, *ou* A boénë, *a peine.*
A boen de boent, *De point en point.*
A doſt, *de prés.*
Agourſadeu, *De temps en temps, ou* Ahuéheu.
Agrean, *ou* Agréuë, *Tout à fait.*
A drés, *De travers.*
A oudé, *Depuis.*
A vihanic, *Dés l'Enfance.*
A zé de zé, *De jour en jour.*
A zevri, *Tout de bon.*
A zorn de zorn, *De main en main.*
Abbat, Abbadét, *Abbé.*
Abbadés, Abbadezét, *Abſſe.*
Abbari, *Abbaye, Maiſon Abbatiale.*
Abalamour, *A cauſe.*
Abec, *Raiſon, cauſe, occaſion.*
Abélch, Abéban, *d'ou.*
Abilan, *plus habile,* bout en habilan, *exceller.*

être le meilleur.

Abrest, *bien-tôt.*

Abrehuér, *Abrevoir.*

Assolven, *Absolution.*

Abus, abusation E'n é garg, *Prévarication dans sa Charge.*

Abuzein, *Amuser, Tromper, Abuser.*

Abuzein dré gomseu caër, *cajoler, amuser par de belles paroles, ou amuser de contes.*

Abuzour, *Affronteur, Enchanteur.*

Adal, *d'Aupres.*

Ag er peen bed en treit, *depuis la Tête jusqu'ax Pieds.*

Adoüé, *Eguille*, ur hraf Adoüé, *un point d'Eguille.*

Accidant, *se dit en François cemme en Breton.*

Him accoustumein, Him accoursein, *s'Habituer.*

Achapen, *s'Esquiver, s'Echaper, fuir.*

Achiment, *Accomplissement, Supplément, fin.*

Achiv, *Parfait, achevé.*

Achiv, *Parfaire, achever, finir.*

Acclinein, *fléchir les Genoux, faire la revérence.*

Accord dré güer, *Accord à l'amiable.*

Accordein à bris ar un dra benac, *Accorder de Prix pour quelque chose.*

Acoüeh, *Rechutte*

Acoüehein, *Retomber.*

Accoursein, *Accoûtumer, habituer.*

Accoustumein, *Accoûtumr, habituer.*

Accoustumançe, *Habitude.*

Aqüitte, *Acquit Quitance.*

Acquittein, *Rembourser, acquitter.*

Adoüé, pl. Adoüéyeu, *Eguille.*

Ælë, pl. Ælé, Ælèt, *Ange.*

Ælë mat, *Ange Gardien, bon Ange.*
En aerevant, *Satan.*
Aere, airét, *Couleuvre, Vipere.*
Aes, *aise, facile, aisé, qui est à son aise.*
Aeste, *Aoust, recolte.*
Groeir En hou ais, *faites à vôtre aise.*
Aessit, *ou* Aissat, *faciliter.*
Aesemant, *ou* aisement, *Commodité, Facilité.*
Aespic, *Aspic.*
Auzein, *Accommoder, parer, orner.*
Affrontein, *Affronter, Tromper.*
Affrontér, *Affronteur.*
Affronterch, *Affronterie.*
Agonie, *Item en François.*
Ah foui, *Ah Fi.*
Ahélé, *Aissieu.*
A hét, *De long.*
A hét, *durant*, ahét mem buhé, *durant ma vie.*
Aheurtance, *Opiniatreté, Entêtement.*
Aibre, *ou* Aivre, *Le firmament.*
Aheurtét, *Mutin.*
Him aheurtein, *s'Opiniatrer.*
Ahioh, *ou* Ayoh, *A monceau, beaucoup, plusieurs, (dans le Territoire de Vannes, car ailleurs c'est* Heilleih, *ou* Cals, *ou* Avairrein, *suivant les lieux.)*
Ailetteenn, pl. Ailaitennen, *Airette, Planche de Jardin.*
Al, *ou* Aral, pl. Réal; En al, En eral, pl. Er real, *Autre.*
Aligein, *Accommoder, ageancer, raccommoder.*
Aligein ën tân, *Tisonner le feu.*
Alamantés, *Amande, fruit.*
Ur huen alamantés, *Amandier.*

Ur veüoh alét, *Vache qui à Veslé.*
Aleurein, *dorer*, aleurét, *doré.*
Aleurage, *dorure*, soûl aleurét, *Vermeil doré.*
Alhüé, *Clef.*
Alhüéein, *fermer à Clef.*
Men Alum, *De l'Alun.*
Alyson, *Aumône.*
Ama & *bien.*
Aman, *Ici.*
Aman derlhué, *ici dessus.*
Amarr, amarreu, *Amarre, Cordage de Vaisseau, lien en terme de Marine.*
Amarrein, *Amarrer, lier avec des Cordes.*
Ambruc, *conduire.*
Ayvrénein, *rêver, faire des Châteaux en Espagne.*
Aivreine, aivreneu, *Rêve.*
Him ambridein, *se rengorger.*
Aménein, *Abattre la Voile.*
Aménét er goüelieu, *abaissez les Voiles.*
Améen, *ainsi-soit-il, en Breton comme en Latin.*
Armerh, armerheü, *Ménagement, épargne.*
Amerhein, *épargner.*
Amésec, amision, *Voisin.*
Hamein en amésion, *Voisiner.*
Amésigueh, *Voisinage, proximité.*
Amésigués, *Voisine.*
Amonen, *Beurre.*
Pod Amonen, *Pot à Beurre.*
Amonénaour, *Beurrier.*
Amorétét, *ou* Amorétét, *le regret de manquer de quelque chose au souvenir du bien que l'on ressentoit dans sa Possession.*

Amouruſtér, *Folles amours.*
Ampés, *Empoix.*
Ampert, *ici*, Apert, *Actif*, *éveillé.*
Ampoiguein, *atteindre*, *attraper.*
Apoüéſon, *ou* Poiſon, *Du Poiſon.*
Amprehon Amprehonnét, *Toutes ſortes de Bêtes vêtuës.*
Amzér, *Saiſon*, *Temps.*
Amzér Ancien, *Autrefois*, *ancien Temps.*
Amzér Neüé, *Prin-Temps*, *temps Nouveau.*
Gounir Amzér, *Temporiſer*, *gagner du Temps.*
Anaüdigueh, *Connoiſſance*, *intelligence*, *reconnoiſſance.*
Anaouein, *Connoître.*
Anaouèd é gued en oi, *tout le monde le connoît.*
Ancien, *Vieux*, *Ancien.*
Ancien Tadeu, *Anceſtres*, *Anciens Peres.*
Ancoat, Anconéat, *Oublier.*
Ancombrus, *maſſif*, *ou embraſſant.*
Ancrage, *Moüillage*, (*terme de Marine.*)
Anderhuë, *la Veſprée*, *l'aprés dîné.*
Andaivrec, Andaivraigui, *le grand Fumier.*
Anehou, *de lui.*
Anéval, *Animal*, *bête*; *pecore*; *ou autrement*, Enéval.
Angagein, *Hypothequer*, *engager.*
Anguilletten, *Eguillette.*
Annean, *ou* Anneen, *Enclume.*
Annoer, *Geniſſe.*
Anconét, *le Froid.*
Anoédec, *ou* Aneouedec, *Frileux.*
Anoédein, *Froidir*, *Refroidir.*
Anoedadur, *Froidure.*
Anquein, *Chagrin*, *Angoiſſe*, *peine*, *affliction.*

Ur veüoh alét, *Vache qui à Veslé.*
Aleurein, *dorer*, aleurét, *doré.*
Aleurage, *dorure*, soul aleurét, *Vermeil doré.*
Alhüé, *Clef.*
Alhüéein, *fermer à Clef.*
Men Alum, *De l'Alun.*
Alyson, *Aumône.*
Ama & *bien.*
Aman, *Ici.*
Aman derlhué, *ici dessus.*
Amarr, amarreu, *Amarre, Cordage de Vaisseau, lien en terme de Marine.*
Amarrein, *Amarrer, lier avec des Cordes.*
Ambruc, *conduire.*
Ayvrénein, *rêver, faire des Châteaux en Espagne.*
Aivreine, aivreneu, *Rêve.*
Him ambridein, *se rengorger.*
Aménein, *Abattre la Voile.*
Aménét er goüelieu, *abaissez les Voiles.*
Améen, *ainsi-soit-il, en Breton comme en Latin.*
Armerh, armerheu, *Ménagement, épargne.*
Amerhein, *épargner.*
Amésec, amision, *Voisin.*
Hantein en amésion, *Voisiner.*
Amésigueh, *Voisinage, proximité.*
Amésigués, *Voisine.*
Amonen, *Beurre.*
Pod Amonen, *Pot à Beurre.*
Amonénaour, *Beurrier.*
Amorétét, *ou* Amorétét, *le regret de manquer de quelque chose au souvenir du bien que l'on ressentoit dans sa Possession.*

Amouruſtét, *Folles amours.*
Ampés *Empots.*
Ampert, *ici*, Apert. *Actif*, *éveillé.*
Ampoiguein, *atteindre*, *attraper.*
Apoüéſon, *ou* Poüizon, *Du Poiſon.*
Amprehon Amprehonnét, *Toutes ſortes de Bêtes vénimeuſes.*
Amzér, *Saiſon*, *Temps.*
Amzér Ancien, *Autrefois*, *ancien Temps.*
Amzét Neüé, *Prin-Temps*, *temps Nouveau.*
Gounit Amzér, *Temporiſer*, *gagner du Temps.*
Anaüdigueh, *Connoiſſance*, *intelligence*, *reconnoiſſance.*
Anaouein, *Connoître.*
Anaouèd é gued en ol, *tout le monde le connoît.*
Ancien, *Vieux*, *Ancien.*
Ancien Tadeu, *Anceſtres*, *Anciens Peres.*
Ancoat, Ancouéat, *Oublier.*
Ancombrus, *maſſif*, *ou embraſſant.*
Ancrage, *Moüillège*, (*terme de Marine.*)
Anderhuë, *la Veſprée*, *l'aprés dîné.*
Andaivrec, Andaivraigui, *le grand Fumier.*
Anchou, *de lui.*
Anéval, *Animal*, *bête*; *pecore*; *ou autrement*, Enéval.
Angagein, *Hypothequer*, *engager.*
Anguilletten, *Eguillette.*
Annean, *ou* Anneen, *Enclume.*
Annoer, *Geniſſe.*
Anoét, *le Froid.*
Anoédec, *ou* Aneouedec, *Frileux.*
Anoédein, *Froidir*, *Refroidir.*
Anoedadur, *Froidure.*
Anquein, *Chagrin*, *Angoiſſe*, *peine*, *affliction.*

Anqueneicin, *Chagriner*, *Affliger.*
Anquénus, *Chagrinant*, *Affligeant.*
Anſtu, *Vermine.*
Berüein a Anſtu, *grouïller de Poux.*
Ant, pl. Andeu, *les Rais, ou Rayons d'un Sillon.*
Antnadét, *Expert*, *habile*, *un Prud'-homme.*
En Antré, *l'Orifice*, *l'Entrée.*
Antrenos, *ou* En-ternos, *le Lendemain.*
Anüédigueh, *Maturité.*
Anüét, *Meur.*
Anüécin, *ou* Anvédein, *Meurir.*
Anaoüein, *Reconnoître.*
Aourn, pl. Aourneu, *Poignet.*
Arqueu, *Fantôme qui porte le coup de la Mort.*
Aouit, *Enflure aux mains*, ou *Mal aux Yeux.*
Aquipein *Equiper*, Aquipage, *Equipage.*
Appartenein, *Apartenir.*
Apotum, *ou* Gor, *Abcés*, *Apoſtume.*
Appel, *Idem.*
Jugein hemb Appel, *Juger Prévotablement*, *en dernier Reſſort.*
Aquebutte, *Fuſil.*
Arat, *ou* Arein, *Charüer.*
Ar, *Sur*, *deſſus.*
Ar beeu, *au-devant*, *à la rencontre.*
Monet ar beeu unan benac, *aller au-devant de quelqu'un.*
Arbeennein, *bien menager ce que l'on a pour l'avenir.*
Arbouillen. Arbouill, *Epargner*, *menager*, (*ſans avoir égard au temps avenir.*)
Arhel, *Archange.*
Un Arh, *une eſpece de Coffre.*
Guin-Ardant, *Eau-De-Vie*, (*on le dit auſſi com-*

me en François.)

Ardran, *Derriere, en Trouſſe.*

Teen Ardran, *differer, reculer, tirer en arriere.*

En diardran, *le derriere*, ou diardran ar Jau, *la Crouppe d'un Cheval.*

A ziardran. *Par derriere, de derriere.*

Ar me dran, *Derriere-moy.*

Ar te dran, *Derriere-toy.*

Ar é dran, *Derriere-luy.*

Ar hé zran, *Derriere-elle.*

Ar hun tran, *Derriere-nous.*

Ar hou tran, *Derriere-vous.*

Ar ou zran, *Derriere-eux.*

Ardran en ti, *La baſſe-cour, derriere la Maiſon.*

Ardro, *Autour.*

Ar me zro, *Autour de moy.*

Ar he dro, *Autour de toy.*

Ar é dro, *Autour de luy.*

Ar hé zro, *Autour d'elle.*

Ar hun tro, *Autour de nous.*

Ar hou tro, *Autour de vous.*

Ar ou zro, *Autour d'eux & d'elles.*

Tro ha Tro dem zi, *Tout autour de ma Maiſon.*

A requin, *A reculon, A rebour.*

Arère, *ou* Arraire, *Charuë.*

Arheſcob, *Archevêque.*

Argant, *Argent*, Liù-Argant, *Vif-Argent.*

Argourét, *Un Foreſt.*

Argouvreu, *Dot.*

Argouvrein, *Doter.*

A Gaile, *A reculon*, Ar me hile, (*pour la premiere Perſonne.*)

Arguilein, *Reculer.*
Arh, *Haye*, ur Ath ſpern, *Une Haye d'Epine.*
Arhel, *Arcange.*
Arhuerhein, *Offrir de la marchandiſe pour en ſonder le Prix.*
Ariein, Erfein, *Lier, Garotter.*
Ari, Arieu, *Attache, Lien.*
Ari lore, *Jartiere*, ou Ariguel lore.
Armelér, Armelérieu, *Armoire.*
Armerh, *Ménager ce qui à été mis entre ſes mains.*
Ar er mezeu, *A la Campagne.*
Aroüarec, *Oiſif, de l'Oiſif.*
Aroüariguch, *Oiſiveté.*
Arrage, *Rage.*
Araim, *Airin.*
Arraucat, *ou* Inrauquat, *Avancer.*
Arré, *Encore, de Rechef.*
Arrébadé, (*Adverbe.*) *Je ne ſaurois qu'y faire.*
Arrés, *Arres, Airres.*
Arrezein, *Donner des Arres.*
Arreſtein gounidion, *Loüer des Journaliers.*
Arreſte, *Arrêt, Empêchement.*
Arreſtemant, *Empêchement.*
Ari, *Lien, Garot.*
Arlehuein, *Raccommoder, Rafraichir un outil.*
Arriv ér porh, *Surgir au Port.*
Aros ul Leſtre, *La Pouppe d'un Vaiſſeau*, é aros, *Sa, &c.*
Arriv', Arrivein *Aboutir, Arriver.*
Artifice, Tân Artifice, *Feu gregois, d'Artifice.*
Arvar, *Danse.*
Ned dés qued arvar, *Il eſt ainſi.*
Boud En arvar, *Balancer, être en doute.*

Aſcourn, pl. Eſquérn, *Os, & Noyau de fruit.*
Aſcourn boedennec, *Savouret, Os Maulier.*
Aſcournic, *Oſſelet.*
Azenn, pl. E'ſenn, *Aſne.*
Aſenés, Aſeneſés, *Aſneſſe.*
Aſennic, *Aſnon.*
Aſquel, pl. Eſquel, *ou* Diaveſquel, *Aile.*
Aſſai, *Tentavive, Eſſay.*
Aſſaïein, *ou* Aſſaï, *Eſſeyer, Tacher.*
Aſſaïour, *Eſſayeur.*
Aſséein, *Aſſeoir.*
Aſſiettë, pl Aſſierreu, *Aſſiette.*
Aſſortein, *Appareiller, Aſſortir.*
Aſſortour, *Appareilleur.*
Aſſortein, *Abaſſourdir, Abeſtir.*
Aſſottét, *Imbecille, Etourdi.*
Aſſoupein, *Chopper, retomber.*
Aſtennein, *Etendre, Allonger; Prolonger.*
Ur Jan Aſtennét mat, *Un Cheval bien allongé.*
Aſtizein, *Attiſer, Exciter.*
Aſtiſſein, *Exorter.*
Atahin, *Aggreſſion, (ou plûtôt) noiſe.*
Atahinein, *Aguaquer, Agaſſer.*
Atahinour, *Aggreſſeur, &c.*
Aterſein, *ou* Atterſe, *s'Enquerir, s'Informer.*
Attrappe, *ou* Attrappein, *Happer, Attendre, Attrapper.*
Attreté, *Ongan.*
Subenë Attuem, *Soupe réchauffée.*
Aval, pl. Avaleu, *Pomme.*
Aval punſec, *Pomme Calville.*
Avalen, *ou* Avalec, pl. Avalegui, *Pommier.*
Avalen Coudaſq, *Pomme Sauvage.*
Avaman, Avama, *d'Icy.*

Avançein, *Avancer.*
Un Avançe. *Idem.*
Un Avai, *Un Attelage, Attirail.*
Un Avai vat, *Un bon Harnois.*
Avantage, *Idem.*
Aublige, *Cédule, Billet d'Obligation.*
Aüel, *ou* Ahuél, *Vent.*
Aüel Bis. *Biſe, Vent de Biſe.*
Un Tarh aüel, *Houragan.*
Aüelen. Aüel dro. *Tourbillon.*
Aüel Nort, *Vent de Nord.*
Aüel Ardran. aüel Larg, *Vent Arriere.*
Aüélet pen aüelét, *Eventé, tête Legere.*
Aüelein, *Eventer.*
Avenant, *Agréable, Avenant.*
En Avcent, *l'Avent.*
Auguait, *Une Harce.*
Aüguein Lin. *Roüir du Lin.*
Aviel, *Evangile.*
Aviéliſte, *ou* Aviélour. *Evangeliſte.*
Aviſét, mat, *Sage, Prudent, Prévoyant.*
Avoultren güen, *Arbre Sauvage, Sauvageon.*
Auſein, *Accomoder, Radoubér.*
Auzillen, pl. Auzill, *Ozier.*
Ayvés, *Avives.*
Azéein, *Aſſeoir.*
Azelhüé, *ou* Azialhué, Azerlué, *d'Enhaut.*
Aziabarh, *Par dedans.*
Aziabel, *De loin.*
Azianvés, *De dehors, par dehors.*
Azoun, *Le Poignet.*

B

Babourh, *Babor*, Stribourh, *Stribor*, Portelof, *Plabor.*
Badaillat, *Babiller.*
Badécin, *Bâtiſer.*
Brdien, Badienteu, *Bâtême.*
Goüil er vadient, *La Fête des Rois.*
Badin, Badinour, *Badin, purrile, (plus François que Breton.)*
Badinage, *Puerilité*, *Badinage*
Baq, *Batteau*, Bac, ur Vâc, *Un Batteau.*
Baguic, ur Vaguic, *Petit Batteau.*
Bagat, ur Vagat, *Batelée.*
Bagage, *Toute ſorte de Canaille.*
Baguenaud, *Badaut.*
Bah, ur Vah, *Bâton.*
Peen Bah, *Gourdin.*
Bahat, ur Vahat, Bahadeu, *Bâtonnade, coup de Bâton, Fuſtigation.*
Bahatat, *Fuſtiger.*
Bah-Tillat, *Battoir.*
Un deine Bahét, *Un Homme interdit.*
Baguenaudage, *Niganderie.*
Brguenaudal, *Nigander, Badaudet.*
Bajol *ou* Bachol ur Marh, *La Gauche d'un Cheval.*
Balbe-Sch, *Toûjours alterré.*
Balbéd on guet ſehét, *Je meurs de ſoif.*
Balbein, *Alterer*, (*quelques-uns, n'approuvent pas ce dernier mot.*)
Balibouſéin, *Bredouiller*, *Barboüiller*, *Begueyer*, *Badiner.*
Balibouſér, *Begue*, *Bredoüilleux*, *Barbouteux*

Bâlen, *Baleine.*
Balibous, *Bouſilleur, Barboüilleur.*
Balibouſage, *Barboüillage, Bouſillage.*
Balibouſein, *bouſiller.*
Bailloc, *ou* mailloc, *menton.*
Bailloc, *Baquet.*
Baluh, ur baluhẽ, *paiſſeau, échalas.*
Ur baleoh de baluhat couharh, *un Paiſſeau pour Paiſſeler du Chanvre.*
Bâmein, *Endormir de contes, Enſorceler.*
Bâmour, *Enchanteur.*
Bamizon, *Vertige, (point en vſage.)*
Bandenẽ, *Troupe, Rande, Aſſamblée.*
Daſtum a Vandenneü, *Attrouper.*
Bann nét, *Echeveau de Fil.*
Baneh, Banic, Baniguen, *Goutte.*
Bann', pl. Banneu, *Banie.*
Bannein, *Banir.*
Bannein, *Chanceler, emporter ſur l'autre dans l'Equilibre.*
Baniel ul Leſtre, *Pavillon, Banière.*
Banel feneſtre, *Volet de Fenêtre : ici* ur Banẽ feneſtre.
Baouſein, *Baver.*
Báous, *Baveur.*
Barà, *Pain.*
Bara-Go, *Pain levé.*
Bara Cri, *ou* Cré, *Pain qui n'eſt pas levé.*
Bara-Bourre, *Pain qui n'eſt pas Cuit.*
Bara-Gris, *Pain Bis.*
Bara-Guenech, *Pain de Froment.*
Bara-Chuene, *Pain Blanc.*
Bara Blen-oh-viain, *ou* Caigét, *Pain Métif.*
Groüen Bara, *Croûte de Pain.*

Brehonnen bara, *miette de pain.*
Bara-can, *pain-à-Chanté.*
Bara hemp goel, *pain ſans levain.*
Barager, *ici* pobér, *boulanger.*
Baraoüis, *ou* Baradoes, *Paradis.*
Barat, baradeu, *giboulée, ondée.*
A varadeu, *par ondées.*
Barar glaü, *ravine.*
Barat harnan, *orage, tempête, à Sarteau.*
Barbouillage, *grifonnage, barboüillage.*
Barboüillein, *grifonner, maſſacrer, barboüiller.*
Barguignal, *veiller, barguigner.*
Barléen, *giron.*
Barnér, *juge*, barnein, *juger ſe dit auſſi en Breton comme en François à Vannes.*
Baron, *ou* bairon, pl. baronneu, *poële à frire.*
Barren, pl. barre, *branche, barre.*
Barre reſſin, *grappe de raiſin.*
Barric reſſin, *grapillon.*
Barren argant, eure, *linge d'argent, d'or.*
Barriel, *garde feu, barriere.*
Er barriere, *la herſe d'une Ville.*
Baroüil, *barot, baril, caque.*
Barrot, *rangeot, à Aradon, &c. Péleſtre, ou* Bailloc.
Barrein, *barer, barrieler.*
Barü, ër varü, *barbe.*
Barü er gué, *mouſſe. Voyez* Quivini.
Barüec, *barbu.*
Barüen, barüennic, barüennigaen, *fibres.*
Coh barüec, *vieux barbon.*
Ur baſen, *une marche ue dégré, un échalier.*
Baſtroüillein, *barboüiller, maſſacrer.*
Baſtroüillér, *barboüilleur.*

Bataillal, *brailler.*
Bataillour, *brailleur.*
Baü er vaü, *bave.*
Bauche pl. bauchen, *piece pour rire, faire piece à quelqu'un.*
Gober er pantre, *braver; faire piaffe.*
Bayë, *étonné, ébahi.*
Bean, *ou* buonë, *vite, preste, promptement.*
Beec, *bouche, pointe, orifice.*
Béec clos, *chut, ne dites mot, bouche fermée.*
Beec digor, *gueule beante.*
Beec fourne, *beant, gueule beante, embouchure de four.*
Beec oh vec, *tête à tête.* ur goms bec oh vec, *un tête à tête.*
Beec carrec, *pointe de rocher.*
Beec-lai, *badaut.*
Beec-luem, *mauvaise langue.*
Beec-mœnë, *pointe, pointu, petite bouche.*
Bédéle, bédelien, *jatte.*
Bédéliat, *jattée.*
Béd on, *jusqu'à moy.*
Bed out, *jusqu'à toy.*
Béet on, *jusqu'à luy.*
Bed omp, *jusqu'à nous.*
Béd oh, *jusqu'à vous.*
Bée, *tombeau, fosse pour enterrer, sepulture, sepulcre.*
Béein, *noyer, abîmer, ruïner.*
Him véein, *se noyer.*
Bégat, *bouchée.*
Ur bégat bras, *une gueulée.*
Ur bégat burnu, *un morceau de Tabac ou machicatoire.*

Beguil cof, *nombril.*
Béguellat, *ou* beguelliat, *bêler.*
Beguin, pl. beguinieu, *deüil, ou ſoufflet de forge.*
Béh, *fardeau, poids, accablement, un fais.*
Bëhin, *goeſmon.*
Bélec, pl. ër veleïon, *ou* bailean, *Prêtre.*
Bellenë, *peloton.*
Beledigueh, *ou* bêleguiah, *Prêtriſe.*
En urh a vailéguiah, *l'Ordre de la Prêtriſe.*
A been, *tout droit.*
A been, *ou* iu peen, *à bout.*
Deid on a been, *ou* de been, *je ſuis venu à bout.*
Bénac, *quelque.*
Unan bénac, *quelqu'un.*
Urré bénac, *quelques-uns.*
Bénieu, *muſette des champs.*
Beniguein, *benir.*
Ur mein, beniguët, *une Pierre benite, ou une Pierre d'Autel.*
Bénoeh, *ou* Benoh, *Benediction.*
Benüec, *ou* benhuec, pl. benhuiguer, *outil de ménage.*
Béguëc, *benais.*
Berrë, *bref, court, ras, ſuccint.*
Bërdët, *briéveté.*
Berrein, *racourcir.*
E berrë, *ſuccintement.*
In beerre, *en peu.*
Bir ër bir, pl. bireu, *la broche.*
Bires, *des pointes de douleur, colique paſſionnée.*
Berguesſadur, *rot.*
Bërguesſat, *roter.*
Birein, *fluer, couler, ruiſſeler, ſuinter, ſuppurer.*
A berh, *de la part.*

Bernein ara din, *ou* vernein, *il m'importe.*
Berpét, *toûjours.*
Berradur, *abréviation, accourcissement.*
Berrein, *accourcir, abreger, appetisser.*
Berrour, *abréviateur.*
Berzein, *défendre, empêcher, se moquer, repouquer.*
Berü, *boüillonnement.*
Berüant, *boüillant.*
Berüein à amstu, *grouiller de poux.*
Berüic goet, *ébullition de sang.*
Berhuidant, *tout boüillant.*
Besquen, *un dé à coudre.*
Bét, er bét, *le monde, l'univers.*
Bét, *soit.*
Béta, *jusques-à.*
Béta Güinét, *jusqu'à Vannes.*
Bét-i, *jusqu'à elle.*
Bét ai, *jusqu'à eux, ou à elles.*
Côet beau, *bouleau.*
Béüançë, *nourriture, aliment, rafraichissement, provision, mangeaille.*
Biuenë, *lisiere*; bihuenë miér, *la lisiere d'un drap.*
Buoh, pl. béüezét, *ou* buhezét, *vache.*
Bouzil seut, *bouze de vache.*
Blehenn, pl. plehenneu, *une separation de bransages entortillez l'un dans l'autre, une haye de bois entrelassez.*
Bleguenn, *un morceau de bois courbé pour un ance de panier, ou &c.*
Bicle, *loûche*, à Aradon, *loüiss.*
Deulegat bicle, *des yeux loûches*, ou *louiss.*
Biés, *ou* bieseen, pl. biesenneu, *bricolle, biais, tour d'adresse.*
E' biés, *de guingois.*

A viés, *de biais, de travers indirect, indirectement.*
E' contre-biais, *à contre-sens.*
Biézein, *bricoler, biaiser, tergiverser.*
Bigottage, *bigotterie.*
Bigotte, bigottét, *Bigotte, Sœur bigotte.*
Bihan, *petit, peu.*
Gounit bihan, *gagne petit, grimeliner.*
Bihandêt, *petiteſſe, modicité.*
Bihannat, *appetiſſer, racourcir, rallentir.*
Bihannoh, *moins, moindre.*
Cals bihannoh, *beaucoup moins.*
Der bihannan, *tout au-moins.*
Bihel doüar, *terrine.*
Bill, pl. billeu, *baillon, courte paille.*
Billein, *baillonner, tirer à la courte paille.*
Bili, mein-bili, *grais, pierre douce.*
Pot bili, *pot de grais.*
Bili, *droit du Demon*; bili ën des en Diaule ar, en Diaule ar en Deme zé, *le Demon a pouvoir ſur cét homme.*
Bilic, *ou* belic, *baſſin.*
Billon, pl. billonneu, *trique, rondin.*
Mein-bin, *ou* benë, *pierre de taille.*
Binein, *ou* bénein meinë, *tailler de la pierre,* beinein er huiniec, *tailler la vigne.*
Binour mein, *tailleur de pierre.*
Binieu, *haubois, muſette de campagne.*
Biouil, *petit morceau de levain.*
Bir, *fléche, broche.*
Bir, *biere*, bire double, *biere double.*
Birhuidic, *pepie.*
Birhuiquein, *jamais, pour (l'avenir.)*
Birous, *fluide.*
Bis, pl. biſiét, *doit.*
Bis en troêt, *orteüil.*

En eil bis, *l'index.*
Aüél bis, *vent du Nord.*
Biſcoeh, a viscœh, *de temps immemorial, jamais, oncques.*
Bizeü bizeüeu, *bague, anneau à Chaton, car quand la bague eſt toute unie, il y en a qui diſent,* goaleen, ur hoaleen.
Gleü biv, *braiſe.*
Doüar-biv, *terre glaiſe.*
Bihuë quel, *tout vif.*
Liu biv, *couleur vive.*
Bladeen, ur bladeen, pl. pladenneu, *tourteau plat.*
Ur blanc, *un ſol.*
Blas, *odeur, goût.*
Goal vlas, *puanteur.*
Guer blas, *puamment.*
Blaſér, *puant.*
Blaſſat, *odorer, avoir odeur.*
Blas à huin, *vineux, goût, ou odeur de vin.*
Blas hoarh, *ſoûris, un ſoûris.*
Blas hoarhein, *ſoûrire.*
Chomméd à blaz, *ſoûté tant plus.*
Blai, *ou* blé, pl. bleïeu, *an.*
Bléat, *année, recolte.*
Bleaouenn, pl. bleau, *cheveux.*
Blei, bleidi, *loup.*
Blei carnagér, *loup, raviſſant.*
Bleidér, un déen bleidér, *loup-garou.*
Bleïés, bleïézér, *louve.*
Bléyic, *ou* colin ur blei, *louveteau.*
Bleigeal, *ou* bleigein, *rugir.*
Bleigereh, *rugiſſement.*
Blême, *défait, pâle.*
Ur façe blême, *viſage pâle.*

Blelle, *playe, blessure, à Noyal-Pontivy.*
Blesſein, *blesſer.*
Blêt, *farine*, blet flour, *fleur de farine.*
Er finan és er blêt, *fleur de farine.*
Blet querh, *farine d'avoine.*
Bleauhuigeu, *cheveux naissants.*
Bléüen, pl. bleu, *ou* blehuennеu, *fleur d'arbre*
Sul-ër-blayeu, *Pâques fleurie.*
Bléüigueu, *fleurettes, petites fleurs.*
Bléüein, *fleurir.*
Bléüec, *chevelu, velu,*
Bléü, pl. bléüeu, *le mois des femmes, leurs regles.*
A bligeadur, *à gogo, à plaisir.*
Blin, *bout, l'extrémité de quelque chose*, quemerêt ean dré er blin, *prenez-le par le bout.*
Blinguadel, *clin d'œil.*
Blingueal, blinguin, *bicler, fermer un œil.*
Blodein, blotat, *amollir, meurir.*
Bloh, *tout.*
Blocein un aval, *meurtrir une pomme.*
Blot, *meur, mol, mou.*
Ur blotteen, *bosse, balle, un ploton.*
Bloſſat, *rompre les mottes des sillons, labour qu'on fait au mois de Mars.*
Bo, *ſi, siffait.*
Bocen ez vocen, *peste, epidemie.*
Bocér, *Boucher.*
Bocereh, *Boucherie, écorcherie.*
Bocquein, *baiser.*
Ur bocq, *un baiser.*
Bodat, bodadeu, *giboulée, touffe.*
Bôt, *haye, brouſſe.*
A boéne, *à peine.*
Boêt, *ou* bouit, *mets, nourriture mangeaille.*

Boëd ër groug, boed er gordeen, *pendart, traine potence.*

Boédét mat, *ou* bouidét mat, *plantureux, ſubſtantiel.*

Boedèc, *ſucculent.*

Boeta, *ou* bouita, *nourrir, paître.*

Boeta ur pichon, *donner la Bechée à un Oiſeau.*

Bohal, *Coignée.*

Boillenë, ur voillenë, plu boilleu, *les boyaux, les viſceres, entrailles.*

Boéiſte, ur voéiſte, *boëte.*

Bointel, ur bointel, pointelleu, *papeau.*

Bolzenë, *fente d'une muraille.*

Bolzennein, *crevaſſer.*

Ur vangoir bolzét, *un mur crevaſſé.*

Bombançe, *piaffe, réjoüiſſance.*

Bonal, *ou* bëual, bonalen, pl. bonal, *geneſt.*

Ur bonalec, *ou* ur velanec, *un champ planté de geneſt.*

Ur bare bonal; ur bonalen, ur vrincene bonal, *une branche, un morceau de geneſt.*

Bonn, pl. bonneu, *borne.*

Bonnein, *ou* plantein bonneu, *borner, mettre des bornes.*

Bonnêt cornec, *bonnet carré.*

Boquette, pl. boquetteu, *fleur de parterre, bouquet.*

Boqueteu merh, *violette, bouquets de Mars.*

Boqueteu à hoüé, *prime-vere.*

Boſcart; pl. boſcardét, tarraq, pl. taragnét, *petite Bête, comme une punaiſe, qui s'attache aux chairs par un éguillon: les vaches, liévres, &c. les ramaſſent.*

Boſſéc, *boſſu.*

Bordenë ën aut, *le Rivage.*
Bottel foën, *botte de foin.*
Bot, *broſſaille, buiſſon, brouſſe, touffe.*
Bot drein, *brouſſe d'épine.*
Bot ſperne, *brouſſe d'épine blanche.*
Bot coët, *brouſſe de bois.*
Bot lan, *brouſſe de lande.*
Botés, *ou* botte couët, *ſabot.*
Botteu Capucinet, *chauſſures de Capucins, ſandalles.*
Çoh botteu, *vieux ſouliers; ſavattes.*
Bottés, pl. botteu, *ſoulier.*
Botelleenë, pl. botellenneu, *botte de foin, de paille, &c.*
Boüar, *ſourd*; ſcoharn boüar, *ſourde oreille.*
Boucel, divoucel, *jaüe.*
Boucle, *maille, boucle.*
Boueh, bouehieu, *voix.*
Bouguenë, divouguenë, *jaüe.*
Bouguennec, *jouffiu, groſſe face.*
Bouh, ur bouh, *un Boue.*
Ur hoh bouh, *un vieux Boue.*
Bouhel, *ou* bouhal, *hache.*
Boulgein, *mouvoir.*
Bouillart, *orage, tempête.*
Boüillenë, *boué.*
Ur voüillenë dro, ur voüillenë à greine, *fondrieres.*
Boüillonnec, *bourbeux, crotté.*
Boulenë ur voulë, *boule, globe.*
Boulic, *petite boule, petit globe.*
Boulge, *mouvement.*
Boulgein, *remuer, mouvoir, branler, locher.*
Boulgein munut, *frétiller.*
Boulgeant, *remuant, fertillant.*

Boulhein, *entamer.*
Boulh ag ër bara, *la baiſure, l'entameure du pain.*
Bouh ur bouh, *Bouc, Animal.*
Bourbouterë, pl. bourboutéd, *un teçon.*
Bourçè, *chercher.*
Bourçicot, *gouſſet.*
Ur bourt, *une colle, une bourde, une piece, mot pour rire, une fraſque, paſquinade, plaiſanterie.*
Bourdeu joyeus, *gaillardiſes.*
Un den bourdus, *un donneur de colles, qui en donne à garder, divertiſſant.*
Bourdonnereh en diſcoarn, *tintement d'oreilles.*
Bourdiguenë ur vourdiguenë, pl. guennen, *fondriere.*
Bourhis, bourhiſion, *Bourgeois.*
Bourrein, *trouver beau, s'accommoder, ſe plaire.*
Bourrev, bourrévion, *Bourreau.*
Bourreüein, *bourreller.*
Bouzil, *excremens, bouze de vache.*
Bout, *être.*
Boutat, *une traitte.*
Bouttein, *fourrer, ficher.*
Him vouttein, *s'immiſcer.*
Hîm vouttein, par tout, *s'intriguer, ſe faire de fête.*
Braire berdér, *frere.*
Bragal, *braver.*
Bragueteh, *ou* bragueriſſe, *affiquets, ajuſtemens, ateurs, piaffe, braverie.*
Brallein, *ou* braillein, *pancher, ſe dit d'une choſe qui eſt en l'air & a quelque mouvement, comme un arbre qui pancheroit d'un côté plutôt que d'un autre.*
Bram, pl. brameu, *un pet.*
Bramein, *petter.*

Brêne, *son de farine.*
Bran, pl. braini, *corbeau, corneille.*
Branc ressin, *grappe de raisin.*
Ur barric, *grapillon.*
Brançagë, *branchage.*
Brançellat, *brandiller, hocher, secoüer.*
Branquë, branqueu, *branche.*
Branqueu ur velin, *ici* bréhyeu melin, *les aîles d'un moulin.*
Brauë, *beau, joli.*
Brazés, moües brazés, *femme grosse.*
Brazezein, *engrosser.*
Bras, *grand.*
Bras un nebet, bras mat, brasic mat, *grandelet.*
Brastêt, *grandeur.*
Brechë, brécheu, *bréche.*
Brechein, *entamer, faire bréche.*
Brediah, *Confraternité, Frairie, Confrairie.*
Bredér a vam, *freres uterins.*
Bregasse, *rot.*
Bregassein, *ou* berguessat, *rotter.*
Breh er vreh, *petite verolle.*
Breh, divreh, *bras.*
Breh mor, *bras de mer, golfe.*
Divreh ur velin, *les aîles d'un moulin.*
Breh, *adj. de differente couleur.*
Brehat ur vrehat, *une brassée.*
Brehatat, *embrasser.*
Brehaign', *ou* marhaingn, *femelle sterile, parmi les animaux.*
Brehaindér, *ou* marhaindér, *sterilité, infecondité.*
Brainadur, *pourriture.*
Er Brehonnec, *le langage Breton.*
Brehonnein, *broyer, émier, hacher.*

Berhonnenn, pl. berhon, *ou* berhonneu, *miette.*
Brein, *pourri.*
Breinadur, *pourriture.*
Breinein, *pourrir.*
Brellé, *ou* berlé, *guevet, champ qu'on laiſſe quelque temps en pâture, une pâture joignant un champ labouré.*
Deulagat breluttée. *la berluë.*
Bren, brenegui, *jonc.*
Brenec, *lieu plein de joncs.*
Bren heſquen, *ſciure de bois.*
Bren, *du ſon.*
Brer, breder, *Frere, ou Confrere.*
Caranté a vreder, *amitié, fraternelle.*
Breder a vam, *freres uterins.*
Breder ag ur hoffat, *freres uterins.*
Brerec, brereguеu, *ou* brereguét, *beau frere.*
Brepeenë, *un mélouer pour faire de la boullie.*
Breſél, pl. breſelieu, *guerre, bruit, querelle.*
Brezillat en deulagat, *filler les yeux.*
Breſéllécat, *faire la guerre, quereller.*
Breſélour, *guerrier.*
Breſéllein, *guerroyer.*
Breſq, *fragile, caſſant.*
Brentaal, brentat, *ici* bertat, *plaider, gronder, faire du bruit.*
Brentereh, *ici* bertereah, *plaidoyerie, bruit, &c.*
Baſſette, *ou* bréchette, *eſcabeau, tabouret, placet.*
Bréhat, *ou* brihennat, *mouchetter, prendre differentes couleurs.*
Bréhét, *tavelé, moucheté.*
Brigandage, *picorée pyratterie*, idem.
Brigant, *picoreur, mauvais garnement*, idem.
Brinenë ur vrinenë, *un brin.*

Ur vrinenic, *un petit brin.*
Broc, *buye*, idem.
Broche coet, *un brin de bois.*
Brodereh, *broderie.*
Broh, broheu, *juppe, cotillon.*
Broh vihan, *juppon de femme.*
Ur broh, pl. brohét, *un Blaireau, un Teſſon.*
Brogon, *éclair*, gober ara brogon, *il éclaire.*
Bronë divronë, *mamelle.*
Bronë ër ſeut ër guivre, en devét, *le pied d'une Vache, Chevre, Brebis, &c.*
Bronnec ur vronnigueu, *oign, du vieux-oign.*
Broncein, *boutonner, bourgeonner.*
Bronnat, *alaiter.*
Broncenë, pl. brons, *bourgeon.*
Berzaus, *Angleterre.*
Bro, ur vro, *païs.*
Broudein, *piquer, élancer.*
Brondeu, *élancement, piqueure, remords.*
Broudus, *piquant.*
Brouill, *grabuge, embroüillure.*
Broüillét, *inquiet, embroüillé.*
Brubenn, pl. brubenneu, *puron.*
Bruchét, *le ſein, convenant à l'homme & à la femme.*
Eruchet beüein, *brechet de bœuf.*
Brudein, *répandre des bruits, tympaniſer, ſcandaliſer.*
Brudennein, ur ouregeat eit ra vourouillou quét, *croiſer le fil ſur la fuzée afin qu'elle ne ſe broüille point.*
Bruhun, *fragment.*
Bruhun ur herlë, *ſegment de cercle, liant.*
Bruhullereah, *ou* brullereah, *rugiſſement.*

Brumen, *broüée*, *broüillard*, *ébloüissement.*
Brumennein, *ébloüir*, *bruiner.*
Brunellat, *ou* burhellat, *rugir.*
Brunellereh, *ou* burhellereah, *rugissement.*
Bruſque, brucher, *poitral.*
Bruſquereh, *bruſquerie.*
Brut, *bruit*, *réputation.*
Ur verh en é brut, *une fille à la fleur de ſon âge.*
Brutal, *incivil*, *brutal.*
Bugât, *leſſive*, *buée.*
Bugadein, *faire la leſſive.*
Bugadérés, *Buandiere.*
Bugalé, *enfans*, *au ſingulier*, croïdur.
Poenë a vugalé, *mal d'enfant.*
A vugalé, *dès l'enfance.*
Bugul, buguelion, *Berger*, *gardeur de Troupeaux.*
Bugul, ër ſeur, er moh, *gardeur de Vaches*, *de Cochons.*
Bugulés, *Bergere.*
Bugulic, *petit Pâtre*, *Pâtoureau.*
Bugul nos, *fantôme de nuit.*
Buhé, er vuhé, *la vie.*
Rein er vuhé, *animer*, *donner la vie.*
Burbuenn, pl. burbuat, *lentille du viſage*, *élevure.*
Burette, *fiole.*
Burhut, *preſque.*
Burhut, *prodige*, *miracle.*
Burzunn, *navette.*
Burum, *Tabac.*
Butunein, *fumer.*
Butunour, *fumeur.*

C.

CAban ur hoban, *tente, cabane.*
Cabel, *chaperon.*
Cabel badien, er habel, *Crêmeau.*
Cabelec ur habelec, cabelegui, *Aloüette.*
Cabestre ur habestre, *licol.*
Cabon ur habon, *chapon.*
Cabonein, *chaponner.*
Cabonic ur habonic, *un chaponneau.*
Cachettein, *cacheter.*
Cachette, *cachet.*
Cadet ur hadet, Noblesse, *Jeuvegnieur.*
Cadoer, ur gadoer, *chasse.*
Caiein, caiat, *hayer.*
Caire, *beau.*
Cairdêt, *beauté.*
Tat caer, *ailleurs*, Tadec, *beaupere.*
Mam gaër, *belle mere*, Mamec.
Brer caer, *beau frere*, brairec.
Hoüer gaer, *belle sœur*, houairec.
Map caër, *beau fils*, mabec.
Merh caër, *belle fille*, merhec.
Cah, ur hah, pl. quihér, er hihér, *chat.*
Cahés, ur gahés, pl. cahezér, *chatte.*
Cahein, *chier.*
Caï, ur haï, pl. caïeu, er haïeu, *fossé, haye quand il n'est pas planté, car quand il est planté il se dit* garh, ur garh, pl. guerhér.
Caigein, *mêler, broüiller, tripoter, sophistiquer, frelatter.*
Caigeadur, *tripotage, mixtion, mêlange.*
Caigereh, *mêlange.*

Caiget, *mixte, mêlé.*
Caige meige, *pêle-mêle.*
Cainiec, *convexe, figure*, cainiec, *figure, convexe, gros dos.*
Cairat im gairat, *faire ſa cauſe bonne.*
Cairhen, ur gairhen, *conte fait à plaiſir pour rire.*
Calandér, ur halandér, *un cadran.*
Cal a vern, *qu'importe.*
Caledenë ur galedenë, *durillon, calus, cor aux pieds, ſquirre.*
Caledigueh, *condenſation, conſtipation.*
Calét, *dur, ferme, fâcheux, rude.*
Caletat, *condenſer, endurcir, congeler, conſtiper.*
Caletêt, *dureté, rudeſſe.*
Calfetage, *radoub.*
Calfetein, *radouber.*
Calibre, boulet a galibre, er halibre, *bale de calibre.*
Calon, *cœur*, a galon vat, *volontiers.*
Calonat, *ou* tarh calon, *creve-cœur, mal de cœur.*
Calonnec, *courageux, vaillant, genereux qui a du cœur, vigoureux, robuſte.*
Calonnus, *corroboratif.*
Cals, *beaucoup, pluſieurs.*
Cals bihanoh, *beaucoup moins.*
Calvé, ur halvé, pl. quelvéyon, *Charpentier.*
Calvéat, *charpenter.*
Calvereh, calvéhage, *charpenterie.*
Cam ur ham, *un boiteux.*
Cam digam, cam gourgam, *Cic-zac.*
Cambrë, ur gambre, *chambre.*
Cambrat, ur gambrat, *une chambre.*
Pot cambrë, *pot de chambre.*
Camein, *boiter, courber.*

Campen,

Campëën, *uni.*
Campeenen, *unir, assortir, ranger.*
Campouizein, *unir, niveller, égaler lorsqu'il s'agit de poids.*
Camus, *camard, punais.*
Cámüsel, *camarde, punaise.*
Can *courssaire*, ën toul can, *la courssaire d'un moulin.*
Canë, güen canë, *beau blanc, bien blanc.*
Canë, *goutiere.*
Caneau ur haneau, *toison.*
Canderhúë pl. quenderhui, *cousin.*
Cánenë ur gannenë, *une chanson.*
Cannein, *Chanter.*
Caniterhuë caniteruézét, *cousine.*
Canivét, *toile d'araignée.*
Cann', *baterie, combat, à Noyal-Pontivy.*
Cannë, er hannë, *pleine Lune.*
Cannë, *canne, bâton.*
Cannein divat, *batre cruellement, à Noyal-Pontivy*
Cannereh, *blanchissage.*
Cannerés, *lavandiere, blanchisseuse.*
Canol ur hanol, *canal, conduit, tube.*
Canol güer, *sarbacane.*
Cant, *cent*, ur hant, *un cent.*
Ur hant pistoll', *une centaine de pistolets.*
Cantvét, ër hantvét, *le centiéme.*
Cant evit unone, *le centuple.*
Chantél, ur chantel bara, *un chanteau de pain.*
Cantuler, cantulerieu, *chandelier.*
Canval, canvalet, *Chameau.*
Canvein, *ou* gobér canveu, *gémir, se lamenter.*
Canveu, *ou* canneu, *lamentations, gemissemens.*
Cau ër hau, pl. caüeu er haüeu, *cave.*

Caoülein, *ici vers Vannes* couaillein, *caillet.*
Leah caoülét, *ici* ceulét, *caillibotes.*
Goer caoülét, *ou* ceulét, *ſang caillé.*
Caoüen caoüennet, *ici* cohanë, *chat-huant, hibou, chohan.*
Cape ur hape, *une chape, un pluvial, chappe & cappe.*
Car, pl. querent, *parent.*
Carr ur harre, pl. quiri, er hiri, *charette.*
Caranté, *amitié, affection, charité, amour.*
Caranté dal, *amourettes, folles amours.*
Carantéus, *plein d'amitié.*
Caranteuſement, *amoureuſement.*
Carc, pl. cargeu, *charge.*
Cardelat en doüar, *fumer la terre.*
Cardi ur hardi, *apanti.*
Carein, *affectionner, aimer, vouloir.*
Carrec, ur garrec, pl. querrec, er herrec, *ou rocher.*
Carécin unan benac, *blâmer, s'en prendre à quelqu'un.*
Carellus, *rioteux, pointilleux.* Carell, *carillon, bruit.*
Carel ur garel, pl. carelét, *Belette.*
Carét, *aimé, cher, agréable.*
Cariquel, *tombereau, broüette.*
Carloſten, *ici* carlochenn, *perce oreille.*
Bleï, carnagér, *loup raviſſant.*
Carnec, énéval carnec, *animal qui a de la corne aux pieds.*
Carnel, ur harnel, *charnier, reliquaire, un ſaloir.*
Carrat, ur harrat, *une chartée.*
Carré, ur harré, *un carreau, un carré.*
Carréein, *carrer.*

Carrereh, *carrelage.*
Carrour, *Charron.*
Cart, ur hart, *un quart.*
Cartat, ur hartat guin, *un pot de vin.*
Carv ur harv, pl. quérui, *Cerf.*
Coet ur harv', *bois de Cerf.*
Carvan, coh carvan, *carogne, charogne.*
Caruec ur haruec, pl. caruedeu, *sauterelle.*
Carués, pl. caruigneu, *santerelle.*
Cas ur has, *un cas*, er hafeu, er hasieu, Royal, *les Cas royaux.*
Caseu reselvét, *Cas reservez.*
Casal, er gasal, casalieu er hasalieu, *aisselle, gousset.*
Casalieu ur menair, *les aîles d'un manoir.*
Casec ur gasec, pl. quésec, *Jument*, hebelét é më hasec, *ma Jument a polliné.*
Casec coet, hébel coet, *pic vert.*
Cazi, casiment, *presque.*
Casquét, *heaume.*
Casse ër gouahiét, *batement du poux.*
Cas, cassoni, *aversion, animosité, antipathie, haine, rancune.*
Casse guet nerh, casse pront, casse a bep tu, *agiter, agitation.*
Cassë de quet, *ruiner, conduire à rien.*
Cassë, *conduire, mener, envoyer, porter.*
Casse ihuel, *hausser, envoyer bien haut.*
Cassë, *casserole, lichefritte.*
Cassat, *hair, &c.*
Castigein, *macerer, châtier.*
Casul, er hasulieu, *Chasuble.*
Catarre, *fluxion, pituite.*
Catarus, *flegmatique, ou dangereux, fragile.*
Cavein, *trouver.*

Cavein de laret, *censurer.*
Cavel, ur havel, *berceau.*
Caulenë, ur gaulenë, pl. caulë, *choux.*
Ur gaulen pommét, *un chou pommé.*
Caulë bleü, *choux fleurs.*
Caut groel, *coulis de gruau.*
Cautér, ur gautér, pl. cantérieu, *chaudiere, cauture.*
Ceuat, *approfondir, creuſer*, et heuhat, *le creuſer.*
Ceu, *profond, creux*, adjectif.
Chabiſtré, *Chapitre.*
Chacheplouſen, chacheplouſét, *chenille.*
Chaingenë chaden, chalen, *chaîne.*
Cheingennein chadennein, *enchaîner.*
Cheingennic chadennic, chalennic, *chaînette.*
Chagel, *machoire, mandibule.*
Channoini, pl. Channoiniét, Chanoinnage, *Chanoine, Canonicat.*
Chalchenë chalchenneu, *des pieces, des morceaux.*
Chalcein, *s'endurcir à force d'être battu par la pluye & le vent.*
Chale et chale hag en dichale, *le flux & le reflux.*
Chalfaudein, *chafauder*, chalfaut, *échafaut.*
Chançë, *fortune, hazard.*
Chançus, *heureux.*
Chançe vat, *bonne fortune.*
Chaguein, *ici* chaquellein, *mâcher.*
Charré, *charois, voiture.*
Charonchereah, *ici* chouriquereah, *grincement.*
Charonchat, *ici* chourriquein, *grincer.*
Charonce, *veſſe.*
Charréein, *charroyer.*
Charein tro ha tro, *entourer, inveſtir.*
Châſſe, *des chiens.*

Chauffette, *un réchaut.*
Chugon, *suc, jus.*
Chéléüein, *écouter avec attention, prêter l'oreille.*
Cheminal, *cheminée.*
Chere, *chère, amitié, caresse.*
Cant cher, cher é pep façon, *toute sorte d'amitié & de bonne reception.*
Cheriſſein, *caresser, faire chere.*
Cherrein, *ou* charrein, *ou* ſairrein, *ramasser, cueillir, fermer.*
Chérat, *toute sorte de bétail en general, tant au singulier qu'au pluriel.*
Cheru, ché, *voila, voici.*
Er chéuéch', *la fresaye.*
Chiffét, *marri, fâché.*
Chiffé, *chagrin, déboire.*
Chiffus, *pleurant, chagrinant*, un dra chiffus, *une chose affligeante.*
Him chiffein, *s'affliger.*
Chifrauden, *ou* chiquenauden, *nazarde.*
Chiquein chiquereah, *mourtrir, meurtriſſure.*
Chipotat, *vetiller, chipoter.*
Chomagë, *demeure, chomage.*
Chomable, *ſedentaire.*
Chommein, *demeurer, loger.*
Chongë, *penſée.*
Chongein, *penſer.*
Chongeûs, *penſif.*
Chouquein, *s'aſſeoir.*
En é chouq, *qui eſt aſſis.*
Chrichen ur richen, pl. Chrichenion, *à Arradon.*
Chriſteine ur richan, pl. Chriſténione, *à Noyal-Pontivy. Chrétien.*
El ur güir grichen, *Chrétiennement, en bon*

Chrétien.
Crichenech, *Chrétienté.*
El leſen a grichenech, *le Chriſtianiſme.*
Chugon, *preſſis, ſuc, recette.*
Chugon clugyar, *jus, preſſis de perdrix.*
Chuguein, *ſuccer, mâcher.*
Cizaille cizailleu, *ciſeaux.*
Claï, claïeu, ur hlaï, er hlaïeu, *foſſé, claye.*
Clan, *malade.* qui clan, *chien enragé.*
Clanus, *maladif.*
Claouein, *miner, pier, creuſer, approfondir, fouir.*
Claſque, *chercher, s'enquerir.*
Claſqu' en tu, *moyenner, chercher un expedient.*
Claſquour, *un gueux, mendiant.*
Cláu, *neud courant.*
Clean, ur glean, *glaive, épée.*
Cleanour, *breteur, gladiateur.*
Cleanuet, *ou* cléihuét ur hléihuét, pl. clinhuedeu, *maladie.*
Cleanuet, *ou* clihuét tuem, *fièvre chaude.*
Cleanuét mor, *ſcorbut, mal de Mer.*
Clihuét douar, *mal de Terre.*
Cleï, *gauche,* a gleï, *à gauche.*
Cleïat, *gaucher.*
Cléhuein, *entendre, écouter.*
Clin breh, *coude.*
Clin garre, *genoüil.*
Cleïat, *foſſoyer.*
Clémadur, *plainte, grief.*
Clem, *plainte.*
Clemein, *plaindre.*
Gléüein, cléüet, *ouïr, entendre.*
Cripen, *crête.*
Cripen er are, *l'os de la jambe.*

Clocen, pl. clor, *gouffe.*
Cribennec, *crêné.*
Cloerec, pl. cloer, *Clerc, Ecolier, initié.*
Cloer munut, *Enfans de Chœur, ou initiés.*
Cloérë ur hlouére, *crible.*
Ur hlouérat, *une criblée, un plein crible.*
Cloérat, *ou* cloeratat, *cribler, nettoyer.*
Cloeſtre, ur hloeſtre, *Cloître.*
Cloh, ur hloh, pl. cléhér, *Cloche, Campane.*
Clohat, ur hlohat, *un ſon pour quelque Office.*
Clohér, er hloér, *Clocher, ou ſonneur de Cloche.*
Clohic, ur hlohic, pl. clehiguéu, *ou* clélierigeu, *Clochette.*
Clom ur hiom, *neud & pigeon.*
Ur hlom a garanté, *les d'amour.*
Clommein, *noüer.*
Cloren, ur gloren, *pelure, coque.*
Cloren tenaü, ur glorennic, *pellicule.*
Cloren un üi, pl. clorat üieu, *coque d'œuf.*
Cloren er pen, *le crâne.*
Clos, ur hlos, pl. clezér, *ou* clezier, *clos, parc, chäp.*
Cloſein, *clore, enclore, fermer quand il s'agit d'une playe.*
Cluchein, *accroupir.*
Cludat un doüar, *herſer une terre.*
Cludein, *percher.*
Cludein, *s'accroupir pour la volaille, ſelon quelques-uns.*
Clugein, *jucher.*
Clut *juchoir, claye, barriere d'un champ de terre, &c*
Cluyar, pl. clugeri, *ou* cluheri, *perdrix.*
Clugëaric, *perdreau.*
Coachein, *cacher.*
Coante, *ou* coente; *beau, joli.*

Coantic, *bellot, poupin, joli, genti.*
Coantiſſe, *ou ici* coentiſſe, *beauté, propreté, gentil-leſſe.*
Coar, ar hou coar, *lentement, à vôtre aiſe.*
Coarh, *chanvre.*
Hat coarh, *chenevi.*
Coarhec ur gouarhec, *chenviere.*
Couareis er houarcis, pl. Couareſeu, *Carême.*
Cochon cochonét, *des petits d'un animal*; co-chonein, *faire ſes petits.*
Coblenat ur goblenat Canen, *un couplet de chanſon.*
Codioh, ur hodioh, pl. codiohet, *Aloüette, à Kampoul.*
Coeh, *chute.*
Couehein, *tomber, choir.*
Coer, *cire.*
Coet er hoet, *bois.*
Coet cren, *tremble, peuplier* arbre.
Coet derv, *cheſnaye*, bois de Chêne.
Coet queleen, *coudraye, coudrier.*
Coet taill, *ou* tailleriſſe, *Taillis.*
Coet ſtanc, *un bois épais.*
Troh, *ou* trouh coet, *coupe de bois.*
Coettat, *boiſer.*
Coévre, *airin, cuivre.*
Ceff, er hoff, *ventre, panſe.*
Coff teü, *bedaine, gros ventre.*
Cof er gar, *le gras de la jambe.*
Cof men gar, *mon gras de jambe.*
Cof bihan, *le bas ventre.*
Red cof, *cours de ventre.*
Coffat, ur hoffat, *une ventrée.*
Eſ er mem' coffat, *jumeaux.*

Un hantèr covat, *un jumeau.*
Coffec, ur hoffec, *ventru, panſart, ventripotent.*
Coguenan, *huppe*, Oiſeau.
Coguennec coguénégui, *Aloüette.*
Coguic, *cochet.*
Coh, *ou* cos, *vieux, ancien, ſurannè.*
Coh botteu, *ſavate.*
Lard coh, *du vieux-oint.*
En amſer coh, *autrefois, anciennement.*
Coh dillat, *vieillerie, chiſon.*
Coh-lai, ur hollai, *Taureau.*
Coh retaill, *chiſon.*
Coh titreu, *Chartres, vieux Titres.*
Er hohan, *le plus vieux.*
Map cohan, er verh cohan, *l'aîné, l'aînée.*
Cohanë er gohanë, pl. cohánét, *Chat-huant. Choüette, Hibou.*
Cohat, *game, accès de rage.*
Coheiz, *vieillir.*
Cohoh, *plus vieux, anterieur.*
Cohoni, *vieilleſſe.*
Cohu, er hohu, *ou* covu er hovu, *la Halle.*
Coin er goin, *ou* ès hoenë, *le ſoûper.*
Coiniein, *ſoûper.*
Coivainë, *crême.*
Col ur hroadur, *avortement, perdre un enfant.*
Col', colein, *perdre.*
Col, *perte, perdition, ravage, dégât.*
Colêrein, *gendarmer, mettre en colere.*
Croad ur collet, diſtrugét, *enfant perdu, détruit, averton.*
Colin qui, pl. queleiz, *chaſſe.* colénic, *petit chien.*
Colineiu, *louveter, faire des petits.*
Côll, *colle, conglutination.*

Collein, *coller, conglutiner.*
Colovec, *pailler.*
Colom, ur golom, colomét er holomét, *ou* clom ur glom, clomét er hlomét, *ou*, coulm, ur goulm coulmét, *Pigeon, Colombe.*
Colomér er holomér, *pigeonnier, voliere de pigeons.*
Colven, coloven, colovenneu, *ruche.*
Commaire, pl. commairezét, *Commere.*
Commun guet en ol, *trivial.*
Comparagein, *comparer.*
Hep comparage, *incomparable, incomparablement, ou ſans comparaiſon.*
Compariſſein, *ſe preſenter.*
Compagnoneh, *Compagnie.*
Compagnon, *en Breton comme en François.*
Compagnonnés, *Compagne.*
Complot, ur homplot, *cabale, ligue.*
Complottein, *cabaler, machiner.*
Coms ur goms, er homzeu, *parole, mot.*
Comſeu vænë, *formettes, paroles inutiles.*
Coms caër, *amadoüer, parler beau.*
Coms, comſein, *parler.*
Coms é cuh, dré guh, *chucheter.*
Comzour caër, *bien diſant.*
Condu, *conduire, regenter, conduite.*
Conduein, *mener.*
Conduour, *guide, conducteur.*
Confitein, *confire.*
Confitur, *idem.*
Confortance, *ſoulagement, conſolation, azile, ſoûtien.*
Confortein, *ſoulager, conſoler.*
Connarein, *enrager.*
Connarét, *enragé.*

Conrraign, *gêne.*
Contraignein, *contraindre, gêner.*
Conſort, *aggregé, ade, ajoint, conſort.*
Quemér de gonſort, *aggreger, prendre pour Conſort.*
Conſortiſſe, *aſſociation, conſortiſe.*
Contel, pl. quentel, er heatel, *couteau.*
Contellour, *Coûtelier.*
Contrat, ur hontrat, *Traité. Contrat.*
Convenant, *ſalaire, convenant.*
Copi, ur hopi, *tranſcrit, extrait, copie.*
Copicin, *groſſoyer, groſſer.*
Corbon, *charbon dans le grain.*
Cornein cornal, *ſonner du Cor, faire retentir.*
Cordenë ur gorden, pl. quendar, *corde, lien.*
Cordennein, *corder, cordeler.*
Cordennour, *Cordier.*
Cordon, ur hordon plat, *treſſe.*
Corf, corvéu, *corps.*
Corf marü, *cadavre.*
Corriguant, *un nain, pigmée.*
Corrvellat, *ou* torrimellat, *gambiller.*
Corn', pl. quern', *ou* querneu, *corne.*
Corn ur horn, er horneu, *angle, coin.*
Corn bara, *un quignon de pain.*
Corn el lagat, *coin de l'œil.*
Corn bihan, cuhét, *un recoin.*
Er horn déheu ès an armée, *l'aîle droite d'une armée.*
Corn a biſlanté, *corne d'abondance.*
Corn cann, *rectangle.*
Cornec, *cornu.*
Cornereh en diſcoarn', *bourdonnement, tintement d'oreilles.*
Corniguel, *ſabot, dont joüent les enfans.*

TAYLORIAN INST. OXFORD

Corollein, *danser.*
Corol, *danse.*
Cornoc Isel, *Vent d'aval, d'Oüest.*
Çorzen, ur gorzen, *canne dont on fait les quenoüilles.*
Corzen guer, corzen toul, *sarbacane.*
Corss, *glageul.*
Coureyenë correïeu, *couroye de cuir.*
Doüar corréet mat, *terre bien conroyée.*
Corréein, *conroyer, tanner, ici* tanneein.
Correour, *Conroyeur.*
Corréhenë, *ou* courréhenë, *conroye de cuir, une longe.*
Corrompét, natur corrompét, *le vieil Homme, nature corrompuë.*
Corf broh, *Corps de juppe.*
Cosson, ur gossenë, pl. coss ër hoss, *cosson.*
Costene, pl. questat, *ou* diguestat, *côte.*
Costé er gosté, *le côté, la côte.*
Troein a gosté, *gauchir.*
Cotissein, *cotiser*, him gotissein, *bourciller.*
Couahein couahét, *consommer, diminuer, consommé, diminué.*
Coüail ur goüail, *une Caille.*
Caüard pagnotte, *gavache, poltron, timide.*
Coüareisse, *poltronnerie, timidité.*
Couc, er gouc, *le cou.*
Frang a gouc, *qui a un bel avaloir.*
Coüchein, *tomber, s'abatre, aboutir, arriver.*
Coüchein arré, *recidiver.*
En eil coüch, *rechute.*
Coêhuenn, *crôme.*
Covessat, *Confesser.*
Covézour, *Confesseur.*

Coüiltron, *gouildron*, *bray*.
Couihionnerch, *potronnerie*.
Covézionale, *Confessional*.
Coüiltronnein, *brayer*, *espalmer un Vaisseau*.
Coulinë coulinét, *Lapin*.
Clouscoudé, *neanmoins*, bas Breton.
Couplë, ur houplë, *une paire*.
Couplein, *accoupler*, *apparier*, *frayer*.
Ur houble ohin, *ou* écheinë, *une paire de Bœufs*.
Courchér beguin, *une coife de deüil*.
Courhenneu ur harroff, *les peaux d'un Carosse*.
Courehen, *peau*, courehen laye *Veslin*, *peau de Veau*.
Ur ourhenë, *une peau*.
Couroüil. *veroüil*, *targette*, *&c.*
E cours, *à temps*.
Songeal é cours, *avoir de la prévoyance*.
A coursadeu, *ou* a goursеu, *de temps en temps*, *par intervale*.
Courtin, *nattes*, ur gourtinenë, *une natte*.
Courtinein, *ranger les nattes*, *garnir un Navire*.
Courretour ur hourretour, *Marchand Courtier*, *Maquignon*.
Courretage, *Maquignonage*.
Cousquërn, *Dormir*.
Cousquedic, *Soporatif*, *endormant*.
Cousquedus, *assoupissant*.
Mor-gousque, *assoupissement*.
Morgousquét, *assoupi*.
Ur bousquét, un deen cousquer, *un Arrabilaire*.
Cousquét én é üin, *cuver son vin*.
Coussi, couchiein, coussiein, *salir*, *gâter*, *embrener*.
Coussi ur verh, *corrompre une fille*.
Ur goussi mecher, *un gâte métier*.

Couſtelé, *gageure.*
Lacar couſtelé, *gager, parier.*
Couffre ur houffre, *coffre, caiſſe.*
Craban, *griffe.*
Crabanneu, *griffes.*
Crabannec, *qui a des griffes.*
Craf, ur hraf, *un point.*
Craouat, *ou* craouein, *grater.*
Crafignat cravinat, *égratigner, graſigner.*
Crenadur, *rogneure.*
Cangre cangrét, *cancre.*
Crappein, *accrocher, monter.*
Crapin ur grapin, *harpeau, un ancre à quatre pates.*
Crazein, *ſecher, déſecher.*
Craſereh, *ſechereſſe.*
Craſſous, craſſouzel, *ſalope, ſoüillon.*
Craüaden, *mieux* craouidenë, *grate, gratin.*
Cravel, ur gravel, *ſarcloir.*
Crean, *ou* creihuë, *fort.*
Creannat, *ou* creihuat, *fortifier, renforcer.*
Credable, *probable, croyable.*
Credagé, *cautionnement, garantie.*
Credein, *croire, ozer.*
Crèdour, *Créancier.*
Cergatte ër hergat ur guergatenne, *coquillage.*
Crenein, *écorniſſer, rogner, écourter, gruger avec les dents.*
Crenadur, *rogneure.*
Crenour, ur hrenour, *paraſite, rongeur.*
Creis, *milieu, centre, concave.*
Creiſté, *Midy.*
Creis-eſt, *mi Aouſt.*
Crei-nos, *Minuit, Septentrion.*
Craſſe, *en Breton comme en François.*

Créine, *branlement, tremblement de terre*, ur hreine douar creinein, *trembler.*
Cren, *court.*
Him arreſtein cren, *s'arrêter, tout court.*
Creinnadur, *fremiſſement, tremblement.*
Creinnein, *branler, trembloter, geler.*
Creinnein guet eüne, guet colet, *frémir.*
Crennereh, *tremblement.*
Creinour, *branleur, trembleur.*
Creneau ur harneau, *comme en François.*
Creſquadur, *accroiſſement.*
Creſquein, creſcat, *croître, agrandir, augmenter.*
Crét, ur hrét, *caution, ôtage, pleige.*
Cretat, *cautionner, garantir.*
Creü, ur hreu, *Grote, Etable.*
Creu devet, *Bergerie.*
Creu er ſeut, *la Vacherie.*
Creuhen, ur greuhen, *croûte.*
Creuhenein, *incruſter.*
Creuhennic, *crouſtille.*
Crez, crezieu, *ou mieux*, creis, creizieu, *chemiſe, tant pour homme que pour femme.*
Cri, *cruel, ſanguinaire, impitoyable.*
Crib, *peigne.*
Cribenn, *crête*, cribenn ur hóc, *la crête d'un coq.*
Cripeenn er garre, *l'os de la jambe.*
Crichenein, *Ondoyer.*
Cric, *ou* gric, *chut, ſilence.*
Criereh, *pihaillerie.*
Crignal, *grater, grignoter.*
Criſtal purifiét, *crême de tarte du criſtal.*
Croadur, ur hroadur, *petit enfant.*
Col, *ou* collein ur hroadur, *avortement, perte d'enfant.*

Croc, ur hroc, *un accroc, un crochet. un poids de croc.*
Croſſe bugul, *houlete*
Croadur colet, *avorton, enfant perdu.*
Croes, ur groes, *Croix.*
Croës Sant André, *ſantoir, Croix* de Saint André.
Croeſein, *Croyſer, rayer.*
Croeſellë, digroëſel croiſellëu, *reins.*
Croguein, *mordre, crocher, acrocher, empoigner.*
Croguenn croguenneu, *coquillé.*
Crohen lard, crohen quic oh, *coine de lard.*
Crom, *crochu, aquilin*, fri crom, *né aquilin.*
Cromein, *courber.*
Croſſét, *crochu.*
Croüadur, crouadurié, *enfant, petit enfant.*
Croüëein, *créer, faire engendrer.*
Croug, *Gibet.*
Crouguereh, *penderie.*
Crouguein, *pendre.*
Boet er groug, *pendart.*
Crouhen, *peau.*
Croüil, ur hroüil, *verroüil, poignée*, ou *bouton de fer qui ſert à ouvrir, ou fermer une porte, morailon.*
Cruel, *ſanguinaire, cruel.*
Cuëguein, queguein, *Cuiſine.*
Cueguinour, er heguinour, *Cuiſinier.*
Goas, *ou* pautre ur heguinour, *Marmiton.*
E cuh, *en cachete, à l'inſû, ſourdement, incognito.*
Grocit é cuh, *clandeſtin, fait en cachete.*
Cuh heaule, *Occident, coucher du Soleil.*
Cuhein, *cacher.*
Cuhét, *ſecret; caché*, adjectif.
Coachat, cuchihat, ur huchihat, *une cache.*

Cuign, ur guin, cuigneu, *gaſche, tourteau.*
Cuhunein, *ou* cunein en tan, *couvrir le feu.*
Him guhunein, *ſe couvrir dans le lit.*
Culaſſe, *Plaſtron*, Dragonnét culaſſét, *Dragons cuiraſſez.*
Cuign groeit a guorh, *gaſche d'avoine.*
Culein, *reculer*, a gule, *à reculon.*
Curun, *ou* gurun, *Tonnerre, Couronne.*
Curunein, *ou* gurunein, *Tonner, Couronner.*
Curunus, *ou* gurunus, *Tonnant.*
Cuſtum, *Peage, Havage, droit de Coûtume.*
Ervé er guſtum, *ſelon la Coûtume (à Aradon.)*

D A.

DAcorin, *Rendre.*
Daibrein, *Manger, démanger.*
Daibradur, *Démangaiſon, ou l'endroit qui a été mangé.*
Dal, *Aveugle.*
En tri hant dal, *Les Quinze-Vingts.*
Dalaiein, *Traîner, gagner du tems.*
Dalaiteen, *Mouchoir de col; c'eſt peut-être ce qu'on appelloit, il y a quelque tems un dalet.*
Dalh, *Retardement, accroche*, pl. dalheu, *hanicroche, lenteur, répi.*
Dalhein, *Arrêter, amuſer, differer, retarder, s'amuſer, ſuperſeder, temporiſer.*
Dalh, *Priſe.*
Dalhein, derhel, *Tenir.*
Dalhein, derhel mat dé opinion, *Abonder en ſon ſens, tenir ferme.* derhel mat, *tenir ferme, maintenir, ſoûtenir.*
Dalhedigueh, *Aſſujettiſſement.*

Dallein, *Aveugler.*
Dallidigueh, *Aveuglement.*
Dalm, un dalm, *Une fronde, ou fonde.*
Dambrézein, *ou* diambrezein, *Reputer ce qu'on a dit pour s'en mocquer.*
Dammonchein, *Chiffoner*, dammouchét, *chiffoné.*
En damontant, *Le reſte, le gratin, ſuperfluité, ſuperflu.*
Dan *ou* dean, *Gendre.*
Dant, pl. dent, *Dent.*
Quill°. dant, *Dent macheliere.*
Quic dant, *La genſive.*
Dandec, *Qui a de grandes dents.*
Dantadur, *Morſure, picqueure de puce.*
Dantein, *Mordre.*
Danteilladur, *Cizelure.*
Danteillein, *Cezeler, coudre de la dentelle à quelque choſe.*
Dantelle, *ou* denteil, *Dentelle.*
Dar, *Larme* pl. daréu, *pleurs.*
Darein, *Lamoïer.*
Dardein, *Lançer.*
Daremptein, *Hauter, ici* daremprédein.
Daremptét, *Ici* daremprét, *hautſe.*
Dareüein, *Ici* darihuein, *cuire apprêter.*
Darhian, *Ou* terhian, *ou* derhian, *fièvre.*
Darhianec, derhianec, *fiévreux.*
Darn, *une part, un fragment.*
Un darnen, *Une tranche de quelque choſe.*
Darnéin, *Diviſer, entamer.*
Daſſonnein, *Retentir.*
Daſſon, *Retiſſement, écho.*
Daſtum, *Amaſſer, accumuler, ramas, Recueil.*

Daſtum danné, *Théſaurizer.*
Daſtum à vandenneu, *Attromper.*
Davécin, *Renvoïer, differer, proroger, ſuperſéder.*
Davéét ëmés me affericu d'er Parlemant, *J'ai mes cauſes au Parlement.*
Dantér, *Tablier.*
Daulcen, danlenneu, *Tableau, Table d'un Livre.*
Daufeu, *Des contes pour rire, turlupinades.*
Dé pl. dieu, *jour.*
Dé quic, *jour gras.*
Poënd en dé, *Ici à Arudon* goïeü dé, *point du jour.*
Deieu miſét, gouarnét, *Jours chomables.*
Déauc, deaugueu, *Dixmes.*
Déauguein, *Dîmer.*
Débattein doh, *Quereller.*
Déc, *Dix*, déchatrinigoent, *ſeptante.*
Un déc ſcoüét, *Une dixaine d'écus.*
Decvét, *Dixiéme.*
Déheu, en tu déheu, *Le côté droit.*
A zeheu, *A droit.*
Déhuiguein, *ou* dihuiguein, *D'échoir, déperir, décliner, perdre haleine.*
Dihun, *Vigilant, éveillé.*
Dejanein, *Ici* déjandein, *ſe mocquer, tirer des chiffres, badiner quelqu'un.*
Déjandus, *Un tireur de chiffres, un gauſſeur.*
Dé lard, *Jour gras*, dieu el lart, *jours gras.*
Delé, *Dette.*
Deliaouen pl. dél, *ou* deliau, *ou* dilat, *Feüille.*
Deliaüs, *Feüillu, touffu.*
Déliau guniec, *Pampre de vigne.*
Deléour, *Débiteur.*
Deliau-rit, *Lierre.*

Deliéin, *Devoir. avoir des dettes.*
Deluge, *Item en françois.*
Demantein, *Plaindre.*
Déen, *Homme.*
Map déen, *L'homme (en général.)*
Déen, *Avec une négation, perſonne.*
Deneſſein, *ou* denechéin, *approcher, accoſter.*
Deouiein, *Dépêcher*, dëouïét, *Dépêchés à l'Imperatif.*
Derderanë, *Tiers.*
Derderanout, derderanourés, *Tierçaire*
Dërë mat, *Etrennes.*
Dereinein, *ou* dereine, *Trainer, gagner du tems.*
Derhél, *Tenir.*
Derhél toſt un deen, *Serrer le bouton.*
Derhel ér façe, *Soûtenir en face.*
Derhél mat dé opinion, *Abonder en ſon ſens, tenir ferme, perſiſter.*
Dërguei, dergayë, pl. dergayeu, *Eſcalier.*
Un delin, *Un fuſil à faire du feu.*
Derluë, *En haut.*
Deruen pl. derv, *Chêne.*
Coet derv, *Bois de chêne.*
Derhouidenë, pl. deroüit, *Dartre.*
Deſſau, *Education.*
Deſſaüét mat, *Bien-né, bien-élevé.*
Goal Deſſauét, *Mal-né, mal-élevé.*
Deſſau, deſſaouin plant, *Elever des plants.*
Deu, *Deux.*
Deval, *Deſcente, vallée.*
Devalein, *Deſcendre, abbaiſſer, diminuer, ravaler.*
Devanter, *Tablier.*

Deuhanterein, *Briſer, fendre, franger, couper en deux, partager, mipartir.*

Deüéh arat, *ou* quever, ur hevér douar, *Journal de terre.*

Deüéhour, deüéhourés, *Journalier, journaliere.*

Deüein, *ou* docin, *Pondre.*

Devét, pl. *Brebis, Moutons, dont le ſing eſt* avat, pl. dévét, *ou* devent, *Oüailles, &c.*

Banden devèt, *Troupeau de Moutons.*

Deveit, *Quérir,* éhan deveit, *je vas quérir.*

Divir, *ou* diuér, diuéradur, *Egoûts.*

Divirein, *D'égoûter, ſuinter.*

Deulagat, *Les yeux.*

Deulin, *Genoux,* ar beenneu ou teulin, *à genoux.*

Deüne, *ou* done, *ou* doune, *profond, creux.* Adjectif.

En doune, *Le fond.*

Deündét, doundét, *Profondeur.*

Deünein, *approfondir, foncer.*

Deure, *Eau.*

Deuren, *Suc pour herbes & fruits.*

Deure anho, *Eau dormante, puante.*

Deure treah, *Piſſat.*

Deure derf, *Ici* ilél-varre, *gui de chêne.*

Deura, *Arrozer, abrever, donner de l'eau.*

Deurein, *Abrever, arrozer.*

Deurét, *Imbeu, imbibé, abrevé.*

Deuſton, deuſte, *Nonobſtant,* deuſt dén aüel, *Malgré le vent.*

Deutrinein, *Regenter, enſeigner,* (guéres uſité)

Deüiguent, *Quarante.*

Deüiguent vét, *Quarantiéme.*

Deuzec, *Douze.*

Deuzécvét, *Douziéme.*
Diabarh, *Dedans*, aziabarh, *par dedans.*
Diaccourçein, diaccouſtumein, *Deſaccoûtumer.*
Diais, *Difficile, incommode, malaizé.*
Diais de guemerét, *Inacceſtable.*
Diaiſein, *Incommoder.*
Diaiſemant, *Importunité, malaize, miſere.*
Dialhüé, à zialhüé, *D'enhau.*
En Dialhüé, *La ſurface.*
Dialhuèein, *Ouvrir une porte fermée à clef.*
Diamein, *Qui n'eſt à la comodité, incommode.*
Dizanaudigueh, *Ingratitude, m'éconnoiſſance.*
Dianaoüein, *Méconnoître.*
Dianaoüet, *Inconnu, m'éconnu.*
Dianalein, *Reſpirer.*
Dianoüédein, *Déſenroüir, s'échauffer.*
Diheentein, *s'égarer.*
Dihanquein, *Fournir à un travail*, nè deh qué dein dihanquèin, *je n'ay pas le tems de fournir.*
Dianvés, *Dehors.*
En Dianvés, *Le revers, l'envers, la ſurface.*
Azianvés, *Par-dehors, au dehors.*
Dianvezour, *Etranger, forain.*
Diaoul, diaoulét, *Diable.*
Diaoulereh, *Diablerie.*
Diaguent, *Ci-devant.*
Diar, *Aprés*, diare varu', *aprés ſa mort.*
Diar, *Le deſſus.*
Diardran, *Derriere.*
Diardran, ul leür, *La poupe d'un vaiſſeau.*
En diardran, *Le derriere, la crouppe.*
En diardran, *Le revers, l'envers.*
Diardran, *Par derriere.*

Diarauc, *Ci-devant, par devant.*
En diarauc, *Le devant, le frontiſpice.*
En diarauc d'un ejon, *Le fanon d'un Bœuf.*
En diarauc à ben ur marh, *Le chanfrain, ou le devant de tête d'un Cheval.*
Diar er mezeu, *De deſſus les champs.*
Tut diarmeſeu, *Gents des champs.*
En dias, en dianneu, *Le bas*, denguias-*en bas.*
Dré zianneu, *Par le bas.*
Diazé, *Aſſiſes.*
Diaſein, *Affaiſſer, raſſeoir, établir.*
Bara, diaſéet, *Du pain raſſis.*
Diaſſamblein, *Déjoindre.*
Diavancein, *Reculer.*
Diavis, *Ecervelé, étourdi.*
Diaviſtét, *Imprudence.*
Diaviſemant, *Mépriſe, négarde.*
Dibaouein, *Dépaver.*
Dibarfét, *Folatre, badin, imparfait.*
Dibarfecion, *Imperfection.*
Dibauche, *Débauche.*
Dibaucheein, *Débaucher*, him zibaucheein, *ſe débaucher.*
Dibennadein, *Deſentêter.*
Dibennat, *Diſſuaſion.*
Dibennein, *Décapiter.*
Diben eſt, *L'coutume* (*bas-Breton*) *ici* diloſthan.
Dibilladur, *Emondes.*
Dibitein ur foreſt, *Exploiter une Forêt.*
Diblacein, *Délager.*
Diblantein, *Arracher, déplanter.*
Diblantour, *Arracheur.*
Dibleſqnein, dibleſcat, *Gratter, ôter l'écaille, la peau, la coque, peler.*

Dibluein, dibluat, *Plumer.*
Dibordemant, *Débordement, diſſolution, déprava-tion.*
Diboblein, *Dépeupler.*
Diboellin, *Vuider, ôter les boyaux.*
Diboenicin, *Oſter de peine.*
Diboës, diboëſein, *Délaſ, délaſſer.*
Diboſſedein, *Evincer d'un héritage qu'on poſſedoit.*
Dibourvéein, *Dépourvoir.*
Dibourvaiét, *Dépourvû.*
Dibrë, *ſelle.*
Dibreder, *Fainéant, rouge-bon-tems, ſans ſouci.*
Un tieguah diberdé, *Ménage, où il n'y a rien de fait ni rien à faire.*
Dibreſſe, *Qui eſt de loiſir, n'a rien à faire.*
Dibropos, *Hors de ſaiſon, déraiſonnable.*
Un deen dibropos, *Trouble-Fête.*
Dibrofit, *Onereux, ruîneux, inutile, inutilité.*
Dibrop', *Mauſſade.*
Dibunér, *Devidoüer.*
Dichengemein, ou dirangemein, *déchaîner quelqu'un.*
Dichal, *commencement de jujan.*
Dichagelein, *Démantibuler.*
Dichancrein, *Echancrer.*
Dichaul, *Abri du Soleil, ombre.*
Dichaulein, *Ombrager.*
Dichonge, *Inconſideré, abſence d'eſprit, indiſpoſition, oubli, revenu d'yvreſſe.*
Dichongein, *Deſennyvrer.*
A bé vou dichonge, *Quand il ſera deſennyvré.*
Dichongeûs, *Réveur, abſtrait.*
Diouriennein, *Arracher, déraciner.*

Didachein, *Décloüer, desencloüer.*
Didachein, *Oster une tâche.*
Didalvé, *Fainéant, paresseux, vaurien, lâche.*
Didalvedigueh, *Mechanceté.*
Donner devoüt didalvé, *S'accoquiner, s'appa-resser.*
Didan, *ou* dédan, *Et mieux* édan *dessous.*
Un didan doüar, *Un souterrain.*
Azédan, *Par dessous.*
Didâlein, *Enfoncer une barrique, ôter le fond.*
Didorgamein, *Désordre.*
Didroidein, *Démancher, épater.*
Didrompein, *Desabuser.*
Didrompereh, *Infaillibité, bonne foy.*
Didrùéhus, *Maupiteux, sans pitié.*
Diés, *Difficile, délicat.*
Difamein, *Décrier, diffamer, salir.*
Difæçon, difæçonnet, *Contre-fait, mal-bâti, défiguré.*
Difæçonnein, *Défigurer.*
Difariein, *Détromper, redresser.*
Difaurein, *Excuser, disculper, corriger, redresser.*
Difelhein, *Eratter.*
Diffrenn, *Narines,* ur frenn *une narine.*
Dihuenë, *Défense, protection, bon droit.*
Dihuennein unan benac, *Proteger, défendre quelqu'un.*
Dihuennein d'unan benaq, *Défendre à quel-qu'un.*
Difermein en or, *Ouvrir une porte.*
Difermein, *Délacer*
Diflosquein, *Eclier, ou éclisser.*
Difonn, *Lent, petite journée qui n'avance point.*

Diforge, *Diforme, rebours, mal-bâti*

Diforhein, *Diſtinguer, diſcerner, trier, ſéparer, mettre à part.*

Difoüanüein, *Ici* difoihuein, *deſenfler.*

Difreable, *Expeditif, diligent.*

Digagein, *Démêler, éclaircir, dégager.*

Digalon, *Lâche, poltron, pagnotte, gavache, mou efféminé*

Digampeen *Rabotteux, montueux, âpre, pervers, méchant, fort dérangé dans ſa conduite, ſcabreux.*

Digar, *Auſtere, rude, deſagréable, impitoyable pour ſes proches.*

Digaré, *Défaite, mauvaiſe excuſe.*

Fal digaré, *Alibi, forain.*

Digaréein, *Pallier, chercher de fauſſes excuſes.*

Digargatennein, him zigargatennein, *S'égoſiller.*

Digaſſ, digaſſein, *ou* degaſſein, *Amener, apporter, être occaſion, être cauſe.*

Dijauje, *Mal aſſorti, qui ne convient point.*

Dijeaugeable, *Mal aſſortiſſant.*

Diglommein, *Dénoüer.*

Diglareunein, *Egloſſer, écailler.*

Digloſſe, *Egloſſer*

Digludennein, *Dégluer.*

Digol, *Dédommagement, indemnité.*

Digolein, *Dédomager, indemniſer.*

Digontein, *Défalquer.*

Digouviein, *Dépriar, rebutter.*

Digor, *Oriſice, ouverture, vaſte, ouvert.*

Bec digor, *Gueule beante.*

Digor, *ou* diguor, *Ouvert.*

Digor, digorein, *ou* diguorein, *Ouvrir, éten-*

dre, éclorre, défricher une tête, rarefier, inciser.

Digor er bec, *Béer comme un sot.*

Digoradur, *ou* digor, *Incision, ouverture.*

Digorét, *Spacieux.*

Digouaivennein, *Ecrémer, éfleurer.*

Digouroüillein, *Déverroüiller.*

Digours, *Contre-tems.*

Digousq, *Insomnie.*

Digousquein, *Réveiller.*

Digresquein, *Décroître.*

Digoustein, *Indemniser, dédomager.*

Digreuhennein, digreuhein, *Décrouter, chaper du pain.*

Digrochetein, *Dégrafer.*

Digrohennein, *Pêler, écorcher.*

Digroêzel, *Les reins.*

Digroezellét, *Déhanché.*

Torrét à zigroesel, *Déhanché, déginganté.*

Digrouhennein, *Ecorcher.*

Diguellionnein, *ou* digliyonnein, *Emoucher.*

Diguemen, *ou* disquemennein, diguemenein, *Contre-mander.*

A ziguemér mat, *Affable, courtois, d'un accès aizé.*

Diguemerein érhat, *Bien traitter.*

Diguestat, *Les côtes.*

Diguiguein, *Décharner.*

Digustum, *Extraordinaire, inusité.*

Dihadein, *Egrenner.*

Dihanüal, *ou* dihaval, *Different, dissemblable.*

Dihanüdligueh, *Difference, disproportion.*

Dihelhét é é quèrhét, *Il a tant marché qu'il n'en peut plus.*

Diheentein, *Se fourvoyer.*
Dihoal ein, *Prendre garde, être sur ses gardes.*
Him zihoall ein, *Se garder, prendre garde à soy.*
Dijeutein, *Déjoindre, dessouder.*
Dioarnissein, *Dégarnir.*
Dihoarnein, *Déferrer.*
Dihoscalein, *Arracher les chardons.*
Dizolhét, *Délavé, éssongé.*
Dihoüinein, *Dégainer.*
Dihouriennein, *Arracher, déraciner.*
Dihouéein, *Sécouer la poussiére des habits, ou, &c.*
Dihuen, *Défense.*
Dihuenabl', *Soûtenable.*
Dihuenne in, *Défendre, maintenir, soûtenir.*
Dihuennét, *Illicite, défendu.*
Dihuennour, *Défendeur.*
Dihuêrnein, *Démâter.*
Dihun, *Eveillé.*
Dihunein, *Réveiller.*
Dijeutein, *Dessouder.*
Dilardein, *Dégraisser.*
Dilastein, *Oster les herbiers, le leste d'un Navire.*
Dilàvrêguein, *Mettre culotte bas.*
Dilehein, *Disloquer, déboëter, démettre.*
Dilés, *Abandon, rénonciation, abdication.*
En deléss, *Le rébut.*
Dilesél, *ou* delezél. *Laisser, abandonner, quitter.*
Dilestein, *Oster le leste d'un Vaisseau.*
Diléüein, *Epaüiller, ôter les poux.*
Diliainnein, *Desensevelir.*
Dilignéssein, *Dégénérer, se démentir, s'abâtardir.*
Diliu, *Pâle.*
Dilignéein, *Sortir de parenté.*
Dillat, *Hardes, habits.*

Dilogereh, *ou* dilogemant, *Démenagement.*
Diloh, *Dégel.*
Dilohein, *Dégeler.*
Diloſt ag er blé, *Arriére ſaiſon.*
Dilofthan, *Automne.*
Diloüicin, *Débarraſſer, débroüiller.*
Dimein, dimecin, dimezein, *Fiancer.*
Dimen, dimeigneu, *Fiançailles*, hymen, *Mariage.*
Dimerh, *Mardy.*
Dimerher, *Mercredy.*
Merher el ludu, *Mercredy des Cendres.*
Diminuein, *ou* dimunein, *Exempter, défalquer, diminuer.*
Dinatute, *Impiteyable, dénaturé, cruel.*
Dinéein, *Déſordre.*
Dinein, *Succer, tetter, épuiſer,*
Diner, dinêret, *Denier.*
Dinerh, *Foible, vain, fiaſque, inéficace, ſans force.*
Dinerheia, *Débiliter, affoiblir, amollir.*
Dinſein, *Tinter.*
Diobeiſſance, *Infraction, contravention, déſobéiſſance.*
Dioêdein, *Perdre ſon ſang, ſaigner en abondance.*
Dioêt, dioêdadur, *Aimorragie, flux de ſang.*
Dihampréd, on ou tehou, *Illac tout diſloqué* &c.
Diampradur, *Rupture, diſlocation.*
Diorgein, *Vomir.*
Diorblage, *Emonde*, diorblein, *émonder.*
Dioſcaltio, *Oſter les chefdens.*
Diot, *Badin, folatre, ſot, puerile.*
Diotage, *Badinage, vetille.*
Diotat, *Badiner, folatrer, baguenauder.*

Dioriſſe, *Puerilité, ſottiſe.*
Diovér, diovérein, *Se priver, ſe paſſer.*
Diovér, *Excedant, ſuperflu, ſuperfluité, privation.*
Diouriennein, *Arracher, déraciner.*
Diouſquein, *Eveiller.*
Diouſquér, *Eveillé.*
Diouſt, *Dégouſt.*
Dioutein, *Dégouſter.*
Deguemér vat, *Affabilité, bonne réception.*
Dïr, *Acier.*
Dirac, *Devant, en préſence.*
Dirac en ol, *A découvert.*
Dirag-autêr, *Pavement, devant d'Autel.*
Diræſon, *Abſurde, hors de propos déraiſonable, déraiſonnablement.*
Diridein, *Défroncir.*
Direin, *Acérer, garnir d'acier.*
Diremet, *Incurable.*
Diren, mile, *Rayons de miel.*
Diren, *Une lame.*
Diranquein, *Déranger.*
Dirien, *Joudy.*
Dirobein, *Détrouſſer, dévaliſer, dérober.*
Diroh, *Ronflement.*
Dirohein, *Ronfler.*
Un dirohour, *Un ronfleur.*
Diroute, *Déroute.*
Dirontein, him zirontein, *Se dérouter, ſe débander.*
Dirrouein un eneval, *Détourner une bête.*
Dirſiein, *Dérougir.*
Diſaccord, *Diſcordant.*
Dizamarrein, *Délier, démarrer (termes de Marine).*

Diarleih, *ou* diari, *Délier.*
Diſcabellein, *Déſoëfer, décheveler.*
Diſar, *Dedit.*
Im ziſlarein, im ziſlaréet, *Se dedire.*
Diſcannein, *Chanter la palinodie.*
Diſcannein, *Oſter les écailles.*
Diſcar bras, *Grand abattis.*
Diſcar el loüer, *Décours de la Lune.*
Diſcar à zouareu, à vangoerieu, *Eboulemens de terres, de murailles.*
Diſcarrein, *ou* diſcarre, *Abattre, accabler.*
Diſcarre ur fortification, *Demanteler, démolir.*
Diſcarguein, *Décharger.*
Diſclomein, diglonmein, *Dénoüer.*
Diſcoüai, *Les épaules.*
Diſcóarn', *Les oreilles.*
Diſcóarnein, *Couper les oreilles.*
Diſcoëin, *Montrer, faire voir.*
Diſcoëin, ſcler, *Démontrer.*
Diſconfort, *Découragement, abatement, qui eſt ſans ſecours, inconſolable.*
Diſconfortein, *Décourager.*
Diſcontein, *Prononcer des Oraiſons, guérir par Sortiléges.*
Diſcoürein, *Dépendre.*
Diſcour, *Idem.*
Diſcourtein, *Diſcourir.*
Diſcourn' *Dégel, débacle.*
Diſcournein, *Dégeler.*
Diſcredein, *Décroire.*
Diſcredic, *Défiant, incredule, mécreant.*
Diſcreinein, *Egrener.*
Diſcrénét, *Egrené.*
Diſcri, *Décri.*

Dicrial, *Décrier.*
Diſcueh, *Rélâche, delaſſement.*
Diſcueh, diſcuih, *Rélâché, delaſſé.*
Ronſet diſcueh, *Chevaux de relais, ou* ronſét freſq.
Diſcuehein, *Delaſſer.*
Diſcumein, *Ecumer.*
Diſinour, *Ignominie, infamie, deſhonneur.*
Diſinourable *Ignominieux, infamant.*
Deſelhein, *Eratter.*
Diſerlinquin, *Débrailler.*
Diſerlinque, *Débraillé, évaillé.*
Dihhus, *Défiant.*
Dizonneſte, *Indecent, deſhonête.*
Dizinour, *Diffamation, deſhonneur.*
Diſinourable, *Diffamant.*
Diſinourein, *Diffamer, déſhonorer.*
Diſinourein ur verh, *Abuſer d'une fille*
Dijoentein, *Deſunir, déjoindre.*
Dilaü, *Abri contre la pluie.*
Diſliiçin, *Décolorer, déteindre, ternir.*
Diſmant, *Dégât, ravage, prodigalité, deſtruction.*
Diſmantein, *Diſſiper, conſumer, abſorber, frippe.*
Diſmantour, *Prodigue, frippe-ſauſſe, deſtructeur.*
Diſquannein, *Enlever une petite peau, ou la laiſſer, comme la Couleuvre.*
Dizobér, *Défaire.*
Him zizobér, *Se défaire, ſe démettre de quelque choſe.*
Diſolitte, *Inſolite, évanté, leger, libertin.*
Dizoléin, dizolo, *Déceler, découvrir un ſecret, ou quelqu'autre choſe, dévoiler.*
Dizolo, *Découvert, découverte.*
Diçorçéin, *Deſenchanter, deſſorceler.*
Dizordrennét, *ou* dizordrét, *Demeſuré, déreglé*

dérengé

dérangé dans la conduite.

Dizouriat, disouriein, *Découdre.*

Dizouri, disouriadur, *Découture.*

Dissourçi, *Sans souci.*

Dispar, *Inegal, au dessus, ou au dessous par le rang, impair, dissemblable.*

Disparein, *dépareiller.*

Disparisseín, *S'épouffer, disparoître, s'éclipser.*

Disparti, *Départ, délogement, séparation.*

Mangoêr à Zisparti, *Mur de reffante.*

Disparticin, *Déloger, désunir, décamper, partir.*

Dispennadur, *Déchiquetture, défaite, rupture.*

Dispennein, *Rompre, mettre en pieces, déchirer, défaire, démolir, dépecer, abattre.*

Dispennein à behjeu à damigeu, *Déchiqueter, découper.*

Dispennein à garterieu, *Ecarteler.*

Dispennein un dimeen, *Défaire des Fiançailles, démarier.*

Dispign', dispigneu, *Dépense, entretien.*

Dispignein, *Dépenser.*

Displeguein, *Déballer, déployer, étaler, dérouler*

Displigeadur, *Déplaisir.*

Displigein, *Déplaire.*

Displiguein, *ou* dibléguein, *Déplisser.*

Disprisance, *Mépris, dédain.*

Disprisable, *Mépriſable.*

Disprisein, *Mépriſer.*

Disprisus, *Dédaigneur.*

Disquenn, *Descente, vallée.*

Disquenn, disquennein, *Descendre.*

Disquen diar varh, *Descendre de Cheval, mettre pied à terre.*

Disquét mat, *Bien-né, bien-élevé, bien-appris*

Goal disquét, *Mal-né, mal-élevé, mal-appris.*
Disguible, disguiblét, *Apprentif, sectateur, disciple.*
Disquientein, *ou* disguêntein, *Affoler, rendre fou, hors de raison.*
Disquient, *Fou, folie, extravagant.*
Disronnein, *Démaillotter, déplier, dérouler.*
Dissehein, *Dessécher, égoutter, épuiser, tarir.*
Dissérereah, *Dessechement.*
Dissiéllein, *Décachetter, lever les Sceaux.*
Dissodein, *Déniaiser.*
Dissoniq, *Doucement, sans bruit.*
Dissortable, *Qui ne sied pas bien.*
Dissontein, *Perdre plante.*
Disterdein, *Déroidir, lâcher.*
Ur hachette distanque, *Un cachet volant.*
Distaguein, *Détacher, découpler, dateller, démembrer, démordre, déprendre.*
Distalmein, *S'emporter, s'empresser, ruer.*
Distalmein a ra, *Il ruë.*
Distanquein, *Déboucher.*
Distaoüein, *Appaiser.*
Distenn, distennein, *Détirer.*
Distér, *Chetif, foible, fresle.*
En distéran, *Le fretin, le rébut, le plus mauvais.*
Distérage, distérageu, *Bagatelle, vétille.*
Disternein, *Dézourdir, desencombrer.*
Disteüein, *ou* distefein, *Déboucher.*
Distil mat, *Belle prononciation, beau débit.*
Distillein, *S'énoncer, bien débiter.*
Distonein, *Charuër au mois de Mars pour préparer la terre à être semée en Octobre.*
Distremein, *Dépasser.*

Diſtremeine, *Cloiſon.*
Diſtrampein, *Delayer. diſſoudre; infuſer.*
Diſtraquein, *Décroter.*
Diſtrahein, *ou* diſtreah, *Diſſiper. s'en aller; quand c'eſt quelque choſe inanimée.*
Diſtro, *Détour, détroit, diverſion, déclinaiſon, faux-fuyant; Voirie pour les immondices.* pl. diſtroïeu.
Claſque diſtroïeu, *Fineſſer.*
En diſtro ag ur ruë, *Le tournant d'une ruë.*
Diſtroein, *Détourner. diſtraire. diſſuader, réviter.*
Diſtroëin doh Doüé, *Se convertir à Dieu.*
Diſtroëin diar é opinion, *changer d'opinion.*
Diſtroeit hou façe, *Vôlte face, détournés le viſage.*
Diſtroïeu, *Détours, plis, ſinuoſités.*
Diſtruge, *Ravage, ruïne.*
Diſtrugein, *Démolir, détruire, ruïner déconfire une armée, ou &c.*
Diſtrugein é cuh, *Supplanter.*
Diſſul, *Dimanche.*
Div, *Deux, pour le feminin.*
Divaq, *Maigre, qui n'eſt pas nourri.*
Divalibouſein, *Débarboüiller.*
Divalaü, *Affreux, rude, & ne convient qu'au tems.*
Amzér divalau, *Mauvais tems.*
Divalüen, *Sourcils.*
Diamprag, *ou* divambrage, *Démembremens.*
Diamprein, *ou* divambrein, *Démembrer.*
Divanchein, *Démancher.*
Divandein, divandennein, *Débander.*
Divaneguein, *Déganter.*
Divarrénein, *Débarrer.*
Divarrein, *élaguer, Oter le comble.*

Divarre, *Les Jambes.*
Divarüein, *Ebarber.*
Divat, *Furieux, violent, rude, ſans compaſſion, ſans égard, impetueux.*
Diveaoüein, *Deſennivrer, deſſouler.*
Divéat, *Ici*, dévéhat, *tard, tardif.*
Diveeguein ur goutêl, *Epoînter un couteau.*
Divehein, *Décharger*, divehein er galon, *vomir.*
Divelgrein, *Déroüiller.*
Diveh, *Effronté, inſolent, inſolemment.*
Diuehtêt, *Inſolence, effronterie.*
Divér, *ou* divir, *Dégoût, diſtillation.*
Divéradur, *Découlement, dégoût, diſtillation.*
Diverblein, *Démeubler, déménager.*
Diverein, *Ici* divirein, *Couler, dégoutter, égoutter, ruiſſeler.*
Diverremant, *ou* deverremant, *Divertiſſement.*
Divêrche, *Radiation, rature.*
Divêrchein, *Démarquer, effacer.*
Divergondagê, *Inſolence.*
Divergont, *Effronté, Inſolent.*
Divergondein, *Se jendarmer.*
Divergontiſſe, *Effronterie, audace, immodeſtie.*
Divés, *Les levres.*
Diveſure, *Enormité, excés.*
Divaſguel ur velin, *Les aîles d'un Moulin.*
Divinadel, *Enigme.*
Divis, *point coutageux, ſans frais.*
Diüſquein, *Dépoüiller, denüer, ſpolier, deſhabiller.*
Divlam, *Innocent.*
Divleu, divleau, *Chauve, ſans poil.*
Divlêüein, *Peler, ôter le poil.*
Divoêllein, *Effondrer, vuider.*

Divondein, *Débonder.*
Divorraillein *Déverroüiller.*
Divordein *Déborder.*
Divorus, *Dévorant, voracé*
Divottein, *Déchauſſer.*
Divottennein, *Emotter.*
Divouchein er goleu, *Moucher la chandele.*
Divouclein, *Dégraiſſer, déboucler.*
Divourgeonnein, *Ebourgeonner.*
Divouttein, *Supplanter.*
Divouttonnein, *Déboutonner.*
Divredoüillein, *Débredoüiller.*
Divreh, *Les bras.*
Divreh ur velin, *Les aîles, les branches d'un Moulin.*
Divridein, *Débrider.*
Divroëin, *Bannir, forbannir.*
Divroét, *Vagabond, exilé, ſurvenu.*
Divrouillein, *ou* divouroüillein, *Débroüiller.*
Divroüillemant, *Débroüillement.*
Dizalbadein, dizalbadour, *Ravager, deſtructeur.*
Dizairéd eu er hlihuét tehou, *Il a ſurmonté la Maladie.*
Dizantein, *Eventer.*
Dizeannein, *Enfoncer, ôter le fond.*
Dizibrein, *Deſſeller.*
Dizimécin, *ou* dizimezin, *Démarier.*
Dizioteín, *Déniaiſer.*
Diziſquein, *Déſapprendre, oublier.*
Dizoüarein, *Déterrer.*
Dizouje, *Qui ne craint rien.*
Dizourn, *Sans main.*
Dizrùein, *Dégraiſſer.*
Dizolhein, *Eſſonger.*

Diuh, dluhen, pl. dluhet, *Truitte.*
Dobér, *Affaire, beſoin.*
Doctine à Grecheneah, *Doctrine Chrétienne.*
Dogue, pl. doguét; *femi.* dogués, pl. dogue-zét, *Dogue.*
Dom, dommét, *Qui eſt dans les ordres, qu'on appelle Dom-Jan, ou Dom-Claude, &c.*
Donè mat, ag er blai nehué, *Etrennes.*
Donæſon, *Donation, don.*
Donnedigueh, *Avenement, arrivée, venuë.*
Don, *Dont, dompté, privé, apprivoiſſé.*
Donnat, *Apprivoiſer, creuſer, approfondir.*
Deunat à ra en deure ama, *L'eau hauſſe ici.*
Donnét, donte, *Venir.*
Donnét debeen, à ben, *Venir à bout, vaincre.*
Dongér, *Bondiſſement de cœur.*
Donnét ha monét és er mor, *Flus & reflus de la Mer*; ër chale hag en dichale, *eſt meilleur.*
Dor pl. doreu, doradeu, *Porte.*
Dor à ziardran, dor cuhét, *Poterne, porte de derriere, porte cachée, ou fauſſe porte.*
Dor bihan, *Guichet.*
Doreadeen, *Une dorée (poiſſon.)*
Dorhel, *Une loupe, ici,* ur gangrenë.
Un dorh, pl. torheu, *Tourte (un pain.)*
Dorlottein, *mignonner, Careſſer, attraire.*
Dourn, pl. dourneu, *ou* devourn, *Main.*
Taul dourn', un taul dourn, *Un coup de poing, gourmade.*
A doſt, *De prés.*
Doüar, *Terre.*
Doüar Noble, *franc aleu, Terre noble.*
Doüar biu, *Terre glaiſe.*

Teile-doüar, *Terreau.*
Doüarein, *Enterrer, couvrir de terre.*
Douarein er gué, *Réchauſſer les arbres.*
Him zoüarein, *Se terrer.*
Un double, *Une copie, un double.*
Doublein, *copier, doubler.*
Doublein un ti, *planchéyer, Terraſſer.*
Donçe ha ſimple, *Bonace, doux & ſimple.*
Donçat, *Appaiſer, adoucir.*
Donçic, *Doucement, bellement.*
Un doucheen foüet, *Une pointe de foüet.*
Doüêré, *Nouvelles.*
Dovés, dovéſeu, *Ici*, doze, dozeu, *Douves*
Dougeance, *Crainte.*
Dongein, *Craindre, apprehender.*
Douguein, douc, *Porter, emporter.*
Douguéd on den dra zé, *Je ſuis enclin, porté à cela*, (*ſe dit du bien comme du mal.*)
Un dor-alhué, *une Serrure.*
Him dourmantein, *Se démener, ſe tourmenter.*
Dournat, *Poignée.*
Meil dourn', *Ici*, dourn chairt, *poing.*
Dournein, *Battre.*
Dournein en eet, *ou ét*, Battre le Bled.
Dournour, dournerion, *Batteur.*
Douſtér, *Douceur, ſimpleſſe, bonté.*
Draillein, *Briſer, moudre, mettre en poudre.*
Draillage, *Lambeaux.*
Drailladur, *Fracture, déchirure.*
Draillereh, *Déchirure, fracture.*
Dráillein, *Déchirer, délabrer, fracaſſer.*
Draima, draizé, *Par ici, par-là.*
Endram, *ou* indram, *Javeller, lever le grain.*
Un dram, *Une doze, une médecine.*

Dramoüillein, *Patiner.*

Dramſél. *Un régard imparfait, un coup d'œil en paſſant.*

Dramſellein, *Entrevoir, voir imparfaitement.*

Dras, pl. draſquét, *Ici*, daraſqle, daraſqlét, *Grive, Traye.* (*Oiſeau.*)

Dréau, pl. dreaueu. *Tréve, Feillette.*

Dré, *Par.*

Dré drompereh, *Subrepticement, par fineſſe.*

Dré guementçé, *Partant, parconſequent.*

Dré zianneu. *Par le bas.*

A dré, *D'entre.*

Dreindét, *Trinité*, en tri perſon ag en Drindét, *les trois Perſonnes de la Trinité.*

Dreizene, pl. drein, *Epine. ronce.*

Bot drein, *Brouſſe d'épine.*

Dreinec, *Plein d'épines, épineux, un halier, brouſſe d'épines.*

Dren *pivot, Ici*, ſelle un or, *pivot d'une porte.*

Dreſpét, *Dépit*, ën dreſpét, *en dépit.*

Drés, *ou* dreſt, *Au deſſus, de biais, par deſſus.*

Drés pep trà, *principalement, ſur tout.*

Un drés, un drezel, *Un travers.*

A drés, *A travers.*

Drés en ordiner, *Extraordinaire.*

Dreſquis, pl. Dreſquiſeu, *Paſſage à l'eau au milieu d'une terre enſemenſée.*

Dreſquiſein, *Ouvrir un paſſage à l'eau à travers un champ.*

Dreſſein, *Dreſſer, ranger, ageançer, accommoder.*

Dreſt on, *au deſſus de moi.*

Drét, *Droit.* (*Adjectif. ou ſubſtantif.*)

Drét de rein è voéh, *Voix délibérative.*

Deu ahuél, *ou* aüel a dro, *Tourbillon, deux vents.*
Droet, plu droèdeu, *Droit, prétention.*
Him drpéit, *rangés-vous, gare, place.*
Drouc, *Mal, mauvais.* (*Substantif & Adjectif.*)
Droucſant, *Préſage, préſſentiment.*
Droucſantein, *préſſentir.*
Drouc calon, drouc er felh, *Mal de cœur, de rate.*
Drouc-coutant, *mécontant.*
Drouc er Roüé, *Ecroüelles.*
Drouc ſant, *Mal dont quelque Saint guérit.*
Droüillem, *Une gaguì.* (*voyés* vandroguenn.)
Dru, *plantureux, épais, gras, rebondi.*
Drugeal, *Batifoler, badiner.*
Drugét, *Enjoüé.*
Druni, *ou* durionni, *Engrais, graiſſe.*
Druhein, *ou* druhat, *Engraiſſer.*
Du, *Noir, nebuleux.*
Du pot, *Tout noir, beau noir.*
Dùadur, *Noirceur.*
Dùart, *fem*, ur zùardel, *ou* ur zùade, *Noirastre.*
Ducin, *Noircir, machurer.*
Un duemmés, *Chevrette, femelle du cheureüil.*
Un demés, *ou* un Dumés, *Une Biche.*
Duchentil, *ou* dugentil, *Gentils-hommes,*
Un dugentil, *Un Gentil-homme.*
Dumenn, *ou* duma, *ou* duman, *Deça.*
Du hont, *De-là.*
Duzé, *De-là.*

E.

E, *en*, mé gred é Doüé, *Je croi en Dieu.*
E guirionné, *En verité.*
Er guer, *Dans la Maiſon.*
E, *eſt*, éma azé, *Il eſt là.*
Mé é, té é, *C'eſt moi, c'eſt toi.*
Ean é, hi é, *C'eſt lui, c'eſt elle.*
Mar dé mé é, *Si c'eſt moi.*
N'en dé quét mé é, n'en dé quét té é. *Ce n'eſt pas moi, ce n'eſt pas toi.*
N'en dé quét ni é. *Ce n'eſt pas nous.*
Dë bin é? *A qui eſt-il?*
Din mé é, *Il eſt à moi.*
Didé é. *Il eſt à toi.*
Ean, *Lui.*
Ean, *ou* eihuë, pl. éaneu, *Le Ciel.*
Eanne, *Droit.* (*Adjectif.*)
Eannein, *Dreſſer, mettre droit.*
Ebel, Ebelion, *Poulain.*
Enë, pl. énét, *ou à Sarzau*, eer eerét, *Oiſeau.*
Un éenë giboiſour, *Oiſeau de proïe.*
Eerhuë, eerhueu, érhui, *Sillon.*
Eer, en eer, *L'air.*
Edan, *Deſſous.*
Effèt, *effet*, lacat én effèt, *Effectuer.*
Guet effèt, *Efficacement.*
Ehom, éhomigueh, *Beſoin.*
Ehomec, *Néceſſiteux.*
Ehué, *Auſſi, pareillement.*
Ehus, *Epouventable, affreux.*
Eih, *Huit.*
Eihuét, *huitiéme, huitaine.*

En eil, *Le ſecond.*
Pebeil gueh, *A l'atternative, réciproquement, alternativement, l'un après l'autre.*
En eil, hac eguilé, *L'un & l'autre.*
Eil dor, eil feneſtr, *Double porte, contre-fenêtre.*
Peb eil pen, *A bâton rompu, bout pour bout.*
Ein, *Des agneaux* (*en plurier.*)
Ejon, pl. ohein, *ou* chin *Bœuf* (*voyés* ijonn.)
Eiſtrenn, pl. eiſtre, *Huiſtre.*
El, *Comme*; ël meidé, *comme il eſt.*
El meidé deen, *Entant qu'homme.*
Elſé, évêl, éhalſé, évelcé, éſtalcé éſtaçé, *Ainſi, comme-cela, tout comme.*
Ema, *Il eſt* mégrèd éma, *Je crois qu'il eſt.*
Emmeſque, *Parmi, au milieu.*
Empézereh, *Empeſage.*
Em, *Dans, chez.*
Em zi, *Chez-moi*, ém bro, *dans mon Païs.*
Endevout, *Avoir.*
Gouil en enan, *La fête des Trépaſſez.*
Enép, *Contre.*
Enep ten ol, *Contre tous.*
Amë énep, *Contre moi.*
Enep dé galon, *A contre-cœur.*
En tu garinep, *A l'envers.*
Enep d'endé, *Un faux jour.*
Einеip den hiaule, *Au Soleil.*
Enéſen, *ou* énés pl. eneſi, énéſét, énézégui, *Iſle.*
Enetein, énetat, *Chaſſer aux oiſeaux.*
Enéval, énevalét, *Animal, bête.*
Un enfin à dut, *Une grande multitude.*
Enevaligueh, *Bêtiſe.*
Ehani, pl. éré, *Sien, leur.*

Enour, *Ici*, inour, inourieu, *honneur, dignité.*
Ur bafen ihuél, ul leh à inour *Un grade, une place d'honneur.*
Enquë, *Etroit, ſerré, oppreſſion.*
Enquein, enquat, *Serrer, mettre à l'étroit, étreindre, oppreſſer.*
Enquadur, *Etreciſſement.*
Enta, *Donc.*
En tu man, *En deçà.*
En tu hont, *Au de-là.*
Epen, *ou* opeen, *Outre*; épen quemetcé, *outre cela.*
Equippein, *Harnacher, équiper.* (*voyés ſur* A.)
Aerieu, *Un Livre pour prier Dieu (des Heures.)*
Er, érieu, *Heure, la 24. ieme partie d'un jour.*
Ur hard-er, un anter-ër, tri hàr-der, *Un quart, une demi, trois quart d'heure.*
ërieu ur bellec, *Les petites heures d'un prêtre.*
Ered, éreddeu, *Nopces, Epouſailles.*
Erédin, *Epouſer.*
Erfin, *A la fin, enfin.*
Ereten, *ou* ëletteen, *ou* erüen, *Airette.* (*planche de Jardin.*)
Erü, pl. irüi, *Sillon.*
Ergottein, *Pointiller, ſindiquer.*
Ergottus, *Pointilleur.*
Eerh, *Neige.*
Erhës, *Dehors.*
Erhoüalh, *Aſſés.*
erriein, *ou* arieio, *Lier.*
Es, *Aiſe, commodité*, én é ès, *à ſon aiſe.*
Eſcopti, *Epiſcopat, Evêché.*
Eſperge, eſpergeu, *aſperſoir, Goupillon.*
Eſpern, *Epargne.*

Eſpernein, *Epargner.*
Eſpion, eſpionnét, *Eſpion.*
Eſquét, *Ombre*, mẽ eſquét, *Mon ombre.*
Eſt, *ou* Æſte, mis eſt, *Mois d'Aouſt, moiſſon d'Aouſt.*
Eſtein, *aouſter, Moiſſonner, faire la Moiſſon.*
Eſtimein, *Eſtimer, priſer, apprécier.*
Eſtic, *Roſſignol.*
Eſtran, *ou* eſtrén, pl. eſtrangerion, *Etranger, forain.*
Eſtroh, *Davantage, plus.*
Et, *grain, Quand c'eſt du froment, ou du ſeigle*
Eta, *ou* enta, *Donc.*
Etal, *Auprés.*
Etré, *Entre*, étré dé ha noz, *entre Chien & Loup.*
Etré deu linén, *Interligne.*
Etétant, *En attendant.*
Evage, *Brévage, potion, breuvette.*
Ema é lacat eüch, *il eſt aux aguets.*
Büch, *Garde, précaution, vigilance, aguét.*
Lacat én éüch, *Appoſter, mettre aux guets, en Sentinelle.*
Euéhar, ou euehein, ou lacad éuch, *Prendre garde, s'apercevoir, remarquer, veiller à qualque choſe, obſerver, ſoigner.*
Eüchet, *vigilant, ſoigneux.*
Evin, *ou* ivin, pl. évineu, évinec, *ou* ivineu, ivinét, *ongle.*
Evel, *auſſi comme*, évelſé, *comme cela.*
Even, *ou* ivein en ur ſtoquin er guére, *chinquer, choquer le verre en beuvant enſemble.*
Euit, eüeit, *ou* aveit, *pour, afin.*
Euit ma, *aceque, affin que.*
Euit fin, *enfin* (*ſe dit auſſi en Breton comme*

en François.)
Evle, *ou* ivle, *Huile.*
Evlein, *ou* ivlein, *Huiler.*
Eune, *crainte*, *peur.*
Guet eüne na, *de peur que.*
Eünein, *Faire peur*, *effaroucher* (*guéres usité*, *on dit*, scontin, *ou* lorhein.)
Eünus, *Peureux.*
Evreine, pl. évreinneu, *Rêve*, évreinnein, *rêver.*
Eure, *Or.*
Eurét, *Doré*, ru eurét, *ou* soul aleurét, *Vermeil doré*,
Eure néét, *or trait*, *ou en feüille.*
Eure polissét, *Or bruni.*
Euradur, ou aleuradur, *Dorure.*
Eutru, *ailleurs* Autrou, *Seigneur*, *Monsieur.*
A Exempl vat, *édifiant*, *de bon éxample.*
Exampl vat, *édification*, *bon éxample.*
Explétein, *Exploietter.*
Exprés, *idem*, expréss caire, *tout exprés.*
Ezré, mis ezré, *Octobre*, *ici* mis gouil Miquel.

F.

FAçe, *Visage*, *Face.*
Distroeit hou façe, *Volte face.*
Ur Façat, *un soufflet*, *un coup de poing au milieu du Visage.*
Ur façe, *une Foisse.*
Fachonni, *colere*, *indignation*, *facherie.*
Fœçon, *Façon*, *maniére.*
Gued a fœçonnien ! *que de façons !*
Fœçonnein, *façonner*, *stiler*
Fœçonnus, *façonnier*, *grimacier.*

Fagodène, pl. Fagot, *Fagot.*
Fagodein, *Fagotter.*
Fagotereh, *Fagottage.*
Fah en Infam, *Fi le vilain.*
Fáiein, *manquer, ſégarer, faillir ſe tromper.*
Fal, *mauvais, méchant, foible, malingre.*
Mé fal din, *je veux.*
Falhan, falhannét, *Faucon.*
Falh, *Faulx.*
Falhein, falhat, *Faucher.*
Falhour, pl. falherion, *Faucheur.*
Fallanté, *méchanceté, fauſſeté.*
Fallein, *ou* fallat, *attenuer, déperir, rengreger, empirer, affoiblir, dégénérer.*
Fallein a ra dehou, *Il demande, il ſouhaitte, il veut que,* &c.
Fallidigueh, *Epuiſement de forces, accablement, foibleſſe, pareſſe, lacheté, imbecillité (guéres uſité.)*
Fals, felhér, *Faucille.*
Falzic, *ou* falhic, *Serpette.*
Famil, *idem,* ſaouét endés ér hat é famil, *Il a bien avancé ſa famille.*
Tad à famill, *Pere de famille.*
Fanfaron, *Idem.*
Fanfaronage, *Forfanterie.*
Gebér er Fanfaron, *faire le gros Monſieur.*
Fantaſi, *Quinte, boutade, verve, déſir.*
Fanc, *Boüe*
Fangus, *Boüeux.*
Fanguiguel, *Une marre, une boüe.*
Coet faü, *heſtre, Fouteau.*
Faoüen, pl. faü, *Féve.*
Farçe, *Raillerie, plaiſanterie, turlupinade.*

Ur farçe, *Une ſatyre, un conte pour rire.*
Farçe à goſté, *Raillerie à part.*
Farçal, *Faire le boufon, folatrer, gognenarder.*
Hep-farcal, *Raillerie à part.*
Farçéz, *Facetieux, foliare, enjoüé, goguenard.*
Farçereh, *Maſcarade, farce.*
Farçus, *Fabuleux, fait pour rire.*
Fari, *ou* fariein, *Manquer, égarer, faillir, ſe tromper.*
Farlaudenn, *gagui, Liberalle.*
E faus, *Fauſſement.*
Fautein, *Manquer, faillir, ſe tromper.*
Fautein ara, *Il faut.*
Paud à faute, *Il s'en faut beaucoup.*
Né faute quét, cals, *Peu s'en faut.*
Fealhein, *Vaincre, ſurmonter, ſubjuguer ſes ennemis.*
Feillenn, feillenneu, *Feuillet.*
Feente, pl. fenteu, *Turlupinade, plaiſanterie, conte, gaillardiſe & ailleurs, grimaces, mines, façons.*
Felh, *La rate.*
Famellenn, pl. famell, *ou* femelen, pl. femele, *Sexe feminin, femelle.*
Feténë, *ou* fetan, *ou* fetin, *ou* fenten, pl. feteneu, *Fontaine*, pot fetene, *Fontaine, ou cuvette à laver, ou cruche pour aller à l'eau.*
Feténour, *Fontenier.*
Ferm coet, *Ferme de Charpente.*
Feſquen, pl. feſquat, *Gerbe, un paquet de blé, ur feſquen plous, un fagot de paille.*
Feſtailleu, *Bonne chere pour nopces, ou Fiançailles.*
Feſtailleiñ, *Défrayer la nopce, les fiançailles, faire bonne chere.*

Feſte

Feſte, *Banquet*, feſteu nos, *veillée, aſſemblée de nuit.*
Feute, pl. feuteu, *Fente.*
Feutadur, *feſture, inciſion.*
Feutein, *fendre, feſler, inciſer.*
Feutout, *Fendeur.*
Fichein, *Fourgonner, fourer, ficher.*
Fichellein, *Ficher.*
Figuezeen, pl. figués, *Figues.*
Fuiguezeen, *Fuiguier.*
Filage, Filageu, *Filerie.*
Fignol, *ou* fillol, *ou* fillor, pl. fillorét, f. fillorés, pl. fillorézét, *Filleul, Filleule.*
Er finan ag er blêt *la fleur de la farine.*
Flagornér, *rapporteur, rediſeur, boutte feu.*
Tân flam, *feu flambant.*
Flamanc, Flamanquet, *Allemand, Flamand, Hollandois.*
Flamanqués, *Allemande, Flamande, Hollandoiſe.*
Flammein, *flamber.*
Flam, *flambant.*
Flaſtrein, *écraſer, froiſer, fracaſſer.*
Flaüitte, flaoüitte, flaoüiteu, *Flûte.*
Flaüitat, flaouitein, *Flûter.*
Flaüitour, *Flûteur.*
Flem, flemeu, *flegme.*
Flem ur huirenen, *ou* ur huiſpedenn, *l'aiguillon d'une Abeille, d'une Gueſpe.*
Flemichus, *flamboyant.*
Flemichein, *flamboyer.*
Flemmicheu, flemmichenneu, *grumau de flamé.*
Fler, *ici* frenn, *odorat.*
Flondrenn, pl. flondrenneu, *Vallée.*
Flour er blet, *fleur de farine.*

Foen, *foin.*
Foennein, eſtein er foen, *fanner.*
Foennour, *faneur.*
Foeldre, *foudre*, er foeldre, *la male boſſe.*
Foeldrein, *briſer, enfoncer, pour fendre.*
Foeldrus, *fulminant.*
Fogein, *foüir.*
Fol, *fou, fanatique.*
Folch, *folie, marotte.*
Er fond ac en doüar, *la qualité de la Terre.*
Né fonn qué dein, *je ne puis pas avanger.*
Fonnus, *qui avange.*
Forh, pl. ferhét, *fourche.*
Forbannein, *ou* forbanniſſein, *proſcrire.*
Forh caire, *bien beau.*
Forh', *beaucoup, ou ſouci*, né ran forh, *je ne me ſoucie pas.*
Forhein, *priver, ſevrer.*
Formalité, formalitéeu, *ſolemnitez d'un Contrat*
Formein, *ſtiler, former.*
Fozellein, fozellat ul liorh de lacat couarh, *mettre la terre d'un jardin en foſſez pour y ſemer du chanvre dans la ſaiſon.*
Foüanüadur, *enflûre, tumeur.*
Foüanü er gouc, *goître, mal de gorge.*
Foüanüein, *enfler, gonfler, tumefier.*
Foui, *fi*, foui el lous, *fi le vilain.*
Foule, *foule.*
Tud a foule, *foule de monde, grand abord de Peuple.*
Foulein, *fouler, preſſer.*
Mihér foulét, *feutre, étoffe foulée.*
Foulat aüel, *un coup de vent.*
Fourchat, *une ajambée.*

Fourchein, *ajamber.*
Flourdeliſſenn, *Fleur de Lys, lys, (fleur.)*
Fourdouillat, *patroüiller.*
Foureu, *ou* fourreau ur glean, *gaine d'épée.*
Fourniſſein, *fournir, accomplir, executer.*
Fourniſſ', *ou* fourniſſét, *ample, bien rempli.*
Ur vroh, rë fourniſſe, *une jupe trop ample.*
Fourniſſoh, *plus amplement.*
Freille de zournein, *fleau à battre.*
Franc, *libre, franc, ingenu.*
Monet ér franc, *allarguer.*
Franc a gouc, *qui a un bel avaloir.*
Francat, *alleger, commencer à revenir d'une maladie, faire mieux, mettre au large, à ſon aiſe.*
Franquet ë dehon, *il ſe porte mieux.*
Franquiſſe, *franchiſe, ingenuité, naïveté, ſincerité, ſauf conduit.*
Fraſenn, *fraiſe de Veau.*
Frehen, pl. freh, er freh, *fruitage, fruit.*
Güen freh, *ou* froeh, *ou* frehenn, *fruitier.*
Freïeu fal, *faux frais.*
Freïeu a bréferançe, *frais préjudiciaux.*
Fren, pl. diffren, *narine.*
Freſen, pl. frès, *ou* fras, *fraiſe, (fruit.)*
Freſq, *frais.*
Freſq biu, *tout frais.*
Freſquein, *rafraichir.*
Fri, pl. frieu, *né.*
Fri brein, *punais.*
Friantage, *friandiſe, bons bons, allechemens.*
Friant, *appetiſſant, friant.*
Lacat devout friant, accoutumein d'er friantage, *affriander.*
Tennein d'er friantage, *affrioler.*

Gounit dré friantage, *affrioler, gagner par friandiſes.*
Ur friat butun, *une priſe de Tabac.*
Frim, *verglas.*
Frigalion ul leſtre, *la Proüe d'un Vaiſſeau.*
Fringal, *fringuer, ſautiller.*
Friol, friolés, *Filleul, Filleule. à Noyal-Pontivi.*
Fripponage, fripponereh, *friponnerie.*
Fripponnel, *friponne, jeune friquette, coquette.*
Fripponnein é cuh, *griveler. filoutter, friponner.*
Friſottein, friſein munut, *friſotter, goderonner.*
Frittaden, frintadel, *fricaſſée, friture.*
Frittein, *fricaſſer.*
Frouden, froudenneu, *paſſions, Inguiniel.*
Fronguein, *piſſer.*
Frougadel. frugadel, frigadel, *piſſat, urine.*
Frottadur, *friction.*
Fumage, fumageu, *Foüage.*
Furgein, *foüiller.*
Furluquin, *Pantalon, Bâteleur. Bouffon, Fou, pour faire rire. (à Rhuys.)*
Fur, *habille, fin, aviſé.*
Fulat, *ailleurs* flumineneu, *bluettes de feu.*

G A.

EN dra gaër, *il n'importe, comme qui diroit, la belle choſe!*
Gaguillaudein, gaguillaut, *bredoüiller, bredoüilleur*
Gaï, *joyeux.*
Gaillard, *allegre, diſpos, en ſanté.*
Galant, *amoureux, galant.*
Gallec, *François, Langue Françoiſe.*
Gal, pl. galléuét, *Gaulois, Gale.*

Galéeu, *au ſingulier comme au pluriel*, *Galere*.
Galennein, *galer*.
Galüein, *appeller*, *nommer*.
Gambadein, *fringuer*, *gambader*.
Gamberoteenn, pl. gamberoteenneu, *orniere*.
Gannein, *enfanter*, *accoucher*, *procréer*, *mettre au monde*.
Ganediguah, *naiſſance*, *nativité*, *procréation*.
Garuë, *étrange*.
Garre, pl. divarre, *jambe*.
Goff er garre, *gras de jambe*.
E goff garre, *ſon gras de jambe*.
Coff men garre, *mon gras de jambe*.
Cein garre, *ou* criben er garre, *l'os de la jambe*.
Garderob, *Latrine*.
Gareel, pl. garellét, *Belette*.
Gourgam, *Boiteux*.
Gargaten, gargatenneu, *le goſier*.
Garguſſenn, pl. garguſſenneu, *le goſier*.
Garh, ur arh, guerhér, er guerhér, *foſſé*, *quand il y a du plant deſſus*, *car quand il n'y en a pas*, *on dit*, caï, ur haï.
Garhoueipe ur arhoueine, pl. garhouinieu, *éguillon d'un Chartier*.
Garheu, ur arheu, pl. garheüiér, *éguillon d'un Chartier*.
Garhpren ur arhpren, pl. garhprenneu, *éguillon pour charuer*. Ou, garheu graſpennec.
Garmein, *pleurer*, *crier*, *guere uſité*, *comme les deux ſuivans*.
Garm, garmeu, *pleurs*.
Garmour, garmér, *pleureur*.
Ur gars, *le mâle d'un Oye*, *un Jars*.

Garzel, pl. garzelleu, *ratelier.*
Gaſt, pl. guiſti, *garce, putain, gouine, gourgandine.*
Mab er gaſt, *fils de putain.*
Gaſtaour, *putacier.*
Gat, *liévre*, pl. gadon, ur rat, *liévre.*
Gat couſquet, *un liévre au gîte.*
Gatéueenn, pl. gatéau, *gâteau.*
Gaudiſſadur, *plaiſanterie.*
Gaudiſſat, gaudiſſein, *goguenarder.*
Gaudiſſour, *goguenard.*
Ur galdu, pl. galdúét, *Macreuſe.*
Gavlot, *Javelot.*
Gavre, ur avre, pl. guévre, *Chevre.*
Geauge, geaugeage, *aſſortiment, convenance.*
Geaugeabe, *convenable, ſortable.*
Geaugein, *convenir, adapter, quadrer, aſſortir.*
Coet gelec, *ici* coet guen, *bois gelif.*
Du Duchentil, *Gentils-hommes.*
Gettoèr, *jettan.*
Gibér, *Gibier.* (*Venaiſon.*)
Giboes, *Venerie, Chaſſe.*
Eer, *ici* eine giboëlér, *Oyſeau de proye.*
Giboeſour mat, *bon tireur, bon chaſſeur.*
Glahar, *chagrin, affliction, amertume.*
Guet glahar, *amerement.*
Glaharus, *affligeant, cauſant de l'amertume.*
Glan, *pur*; Sperét glan, *le Saint Eſprit.*
Glas, *bleu, azur*, miér glas, *étoffe bleuë.*
Coêt glas, *bois verd.*
Glaſadur, *reverdiſſement, verdeur.*
Glaſart, *Lezard*, (*à Sarzau*, guzlas ur uzlas)
Glaſ deur, glas poutre, *bien verd, fort verd, le premier ſe dit du bois, &c. & le ſecond ſe dit des couleurs.*

Glaſein doh unan benac, *haïr quelqu'un, blé-mir, reverdir.*
Glaü, *pluye.*
Glaü foüette, glaü munut, *nielle, petite pluye.*
Barat glaü, *ondée de pluye, pluye d'orage.*
Glin, ur glin, pl. deulin, *genoüil.*
Gloah gloahen, pl. gloaheu, *Latte.*
Gloüah gloüahenn, pl. gloüaheu, *Latte.*
Gloahein, *latter.*
Gloan, *laine, lainage.*
Goleid a oulan, *laineux, couvert de laine.*
Gloannour, incardour, *écardeur.*
Velous gloan, *Tripe de velours.*
Gloar, gloer, *gloire, orgueïl, vanité.*
Gloeſtre, *nantiſſement, gage, vaſe, vaiſſeau, vœu.*
Mé reſcond eit ou mais éma er gloiſtreu gue-nein, *je répond pour luy, mais je ſuis nanti, j'ay les gages.*
Him hloeſtrein, *ſe voüer.*
Gloeſtrét, *oblat.*
Glorius, *altier, glorieux.*
Gloriuſtêt, *orgueïl, vanité.*
Glouaihuenn glouaihuenneu, *puſtule, veſſies au corps.*
Gloüeh, glueh, *rosée, ſerain.*
Gloutonnec, *ici* loutec, *inſatiable, vorace.*
Gloutonniguch, *inſatiabilité, gloutonerie, point uſité.*
Glut, *de la gluë.*
Gludennec, *gluant.*
Ur vrinçenn gludét, *un gluau.*
Glubein, *moüiller, humecter.*
Glub, gleb, *moüillé.*
Mè him hlueb, mè him hloüeh, mé in hlub, *je me moüille.*

Glune, pl. diglune. *feſſe.*
Go, adject. *levé*; go eu mẽ zois, *ma pâte eſt levée.*
Go, *Forgeron, Maréchal.*
Go, ur ó, pl. góét, *Taupe.*
Goah, *pis.*
Goahein, goahat, *aggraver, empirer, rengreger.*
Goai, ur oaï, pl. goüéi, *Oye.*
Pichon goai, *oiſon.*
Er goahan, *le pire.*
Goaïenë goaïét, ur gouáhienë ur ouahienë, *veine, arteres.*
Goaïenn leah, *veine lactée.*
Goual mal : mou mirou doh goual, *j'empêcheray qu'il ne vous arrive de mal.*
Goal droucſant, *de mauvais preſage, ſiniſtre.*
Goal exampl. *ſcandale, mauvais exemple.*
Goal impreſſion, *prevention, mauvaiſe impreſſion.*
Goal yammec, *Marâtre.*
Goal gaſſe, goal drettein, *mal mener, mal traiter.*
Goal oberour, *Malfaiteur.*
Goal antant, *ou* atandein, *entendre mal.*
Goal goutant, *mécontent.*
Goal glan, *très-malade.*
Goal bedenë, *imprécation.*
Goal, *mauvais*, goal deine, *mauvais garniment.*
Goal dachen, *fondriere, moliere, mauvais endroit.*
Goal chançe, goal fortun, *guignon, malheur.*
Goal beh, *bonne ptece, malin corps.*
Goal poliſſét, *mal policé.*
Goal diſquét, goal deſlaüet, *mal né, mal élevé.*
Goal diſpoſet a enep d'unan benac, *prévenu contre quelqu'un.*
Goal veh, *fardeau trop lourd, poids, fais, &c.*
Goalén, ur oalen, *baguette, houſſine.*

Goalen ur oalen, *bague anie ; quand elle a un chaton, c'eſt* biſeü, biſeüeu, *ou* biſeuét.
Goalen ur balançe, *le fleau d'une balance.*
Goalen ur harroſſe, *la fleche d'un Carroſſe.*
Goalen, ur hoalen, *une aulne, meſure.*
Goalen ur harre, *Timon de Charrette.*
Goalennadein, *ou* goalennein, *aulner, meſurer avec une aulne, ou une gaule.*
Goalennat mehér, *une aulne d'étoffe.*
Lacat goualenn ar un defice, *faire priſer un édifice, ou tenuë.*
Golerne, aüél golerne, *Vent de Galerne, d'Oueſt.*
Goalh, *ſaoul*, men gonalh em és bet, *j'en ay eu tout mon ſaoul.*
Goalhein, *aſſouvir, ſaouler, contenter, raſſaſier.*
Goánne, ur onánnë, *Charogne.*
Goann, *foible, freſle, malingre.*
Goannein, *affoiblir.*
Goannidigueah, *épuiſement de forces, accablement, foibleſſe.*
Goapat, gouapein, gober goap, *gauſſer, ſe mocquer.*
Goaperch, *ironie, raillerie, momerie, paſquinade, riſée, mocquerie, ſatyre.*
Goapour, goaperion, *mocqueur, flatteur.*
Ar é oar, *pour le maſculin & pour le feminin.*
ar hé gouar, *doucement, à ſon aiſe.*
Ar men goar, *à mon aiſe.*
Ar hou coar, *à vôtre aiſe.*
Ar hou goar, *à leur aiſe.*
Goarant, *garant, ſauf conduit.*
Goarantage, *garantie.*
Goarantein, *garentir.*
Gouardage, pl. gouardageu, *tutelle.*

Goart, goardét, *Tuteur.*
Gouard, pl. gouardeu, *Garde, (terme de Guerre.)*
Goardés, goardeſét, *Gardienne, une Garde.*
Goardeu, *Garde-fou.*
Goard' giboés, *Garde Chaſſe.*
Goardeu un dorhel, *ici* un dor alhué, *les gardes, péne d'une ſerrure.*
Goarec, ur oarec, pl. goaregui, *une grande Piece d'eau douce, ou un Arc, Arcade.*
Un ilis ar gouaregui, *une Egliſe en Arcades.*
Goarec er glaü, *Arc-en-Ciel, (à Sarzau* groumetten, *ici* gouarem.
Goaraten, *Ruiſſeau, ou Ruiſſeau.*
Gouarem er glau, *Arc-en-Ciel.*
Goarem, ur hoarém, *antre, Grotte, Caverne, Garenne,* pl. goaremmeu.
Goarnation, *Adminiſtration, Charge, Conduite, Intendance,* Regne.
Goarnein, *Adminiſtrer, Conduire, Gouverner, Regner.*
Goarnemant, *Gouvernement.*
Goarniſſadur, *Fourniture, Tenture, Garniture.*
Goarniſſein, *garnir.*
Goarniſſein ul leſtre, *Agréer, équiper un Vaiſſeau de toutes choſes.*
Him oarniſſein, *ſe remplumer, s'arranger, ſe fournir, ſe munir.*
Goarnour, *Concierge, Adminiſtrateur, Gouverneur.*
Goas, pl. gouazét, *Valet, Vaſſal.*
Goas queguinour, *Marmiton.*
Goahat, *empirer.*
Goaſquein, *preſſer, fouler, affaiſſer, grever, opprimer, oppreſſer.*
Him hoaſquét, *rangez-vous, ſerrez-vous.*

Goaſquedenn, & gouaſquét, pl. goaſquét, *ombre.*
Goaſtein, *gâter, corrompre, alterer, fripper. couler.*
Goaſtein ara er barrique, *la barique coule.*
Goaſtel, goaſtelleu, *Tourteau. Gâteau, (à Sarzau.)*
Goaſtel moëne, *ou* plat, *gaufre, (Patiſſerie.)*
Un hoarne d'ober goaſtelleu moéne, *ou* plat, *Gaufrier.*
Gobet ur obét, pl. gobedeu, *godet, la ſixiéme partie d'un quart.*
Gobedat, pl. gobedadeu, *Gobtée.*
Gobre, gobreu, *Gage, Appointement, Loüage, Loyer, Recompenſe.*
Më més ën dra zé ar gobre, *j'ay cela de loüage.*
Goediguënn, goediguenneu, *Boudin.*
Göer, ur hoer goerieu, *Ruiſſeau.*
Goederçah, *ſaignée.*
Goêt, *ſang.*
Goet coaillet, *grumeaux de ſang, ſang caillé.*
Col goet, *hemörragie, perte de ſang.*
Goedein, *ſaigner, flebotomiſer.*
Goedec, *ſanglant.*
Gohat, ur gohat terhian, *un accès de fiévre.*
Gohat furi, *une fougue.*
Guim, *regain.*
Ar gol, *à perte.*
Gòlein, goloëin, *couvrir, affubler, paſtier.*
Golein en doüar, *joncher la terre.*
Golheiñ er gouc aziabarh, *gargariſer.*
Golh, *Lavement, autre que celuy d'un Apoticaire.*
Golhoèr, *ou* golheriſſe, *Lavoir.*
Golo, *Couverture, Couvercle.*
Golvan, golvani, golvaniguét, *Moineau.*
Gopra, *loüer, gager.*
Him opra, *ſe loüer, ſe gager.*

Gor, goreu, *apoſtume*, *fronde*.
Gorein ur fourn, *chauffer le Four*.
Gorein, *apoſtumer*.
Gorein éhuél, *guinder*.
Ur goric, *une bube*, *éleveure*, *apoſtume*.
Goriguant, *Mirmidon*, *Ragot*, *Nain*.
Gortein, *ou* gortos, *attendre*.
Bont in gorto, *aſpirer*, *prétendre*.
Gorzeenn, pl. corzenneu, *Roſeau*.
A goſté, *à part*.
Goüagren, *ou ici* cangrenn, cangrenneu, *Glande*.
Goüaïen, goüaïet, *veine*, *artere*.
Gouc, ër goug, cougueu, *gorge*.
Goudé, *après*, goudé leign, *après-diné*, *&c.*
Goüé, *ou* guif, *Sauvage*.
Colomet goüé, *ou* guif, *Pigeons ſauvages*.
Yar goüé, *Gelinotte de bois*.
Govél, pl. govélieu, *Forge*.
Goüil, *Voile pour la Navigation*.
Goüil Latin, *Voile Latine*.
Scan a oüil, *bon Voilier*.
Goüil-miquel, *Octobre*.
Goüeren, goüer, gouereu, *Ruiſſeau*.
Goaraten, *Ruiſſeau*.
Goüerein, er ſeut, *tirer les Vaches*.
Gougat, *gorgée*, *mal de gorge*.
Goüil, pl. gouilieu, *Fête*.
Gouil, *ou* gouel, *il n'a point de plurier*, *Levain*.
Gouhin ur ouhin, *Gaine*, *Fourreau*.
Gouhitan, *l'Hyver*.
Calan gouhian, *Novembre*, *la Touſſaints*.
Gouhinein, *rengainer*.
Goulahein un dranche, *raffraichir une Tranche*.

Gouli, ur ouli, pl. goulieu, *playe*, *ulcere*.
Goulir, *ou* goulé, *vuide*.
Goullüadur, *vuidange*, *vuidure*.
Goullüein, *vuider*.
Goulion, *lavage*, *laveures*.
Gnoivein, *faner*, *fletrir*, *ternir*.
Gouivadur, *fletriſſeure d'une choſe inanimée*.
Gounidec, gounidion, *Journalier*.
Gounidiguez, gounidigùezét, *Journaliere*.
Gounit, *gagner*, *acquerir*, *attirer*, *corrompre*, *conquerir*.
Gounit teſteu, *pratiquer*, *ſuborner des témoins*.
Gouppen, *jatte*, *compe*.
Ur goupennat, *une jattée*.
Gourdadieu, *Ayeul*, *Biſayeul*, hur gourdadieu, *nos Ayeuls*.
Gourgourdadieu, *Triſayeul*, *&c*.
Gourdous, *ou* gourdouzein, *querelle*, *menacer*.
Gourdouzereah, *querelle*, *menace*.
Gouerein er ſeut, *tirer les Vaches*, *& n'eſt bon que là*.
Gorein pichonnét *couver des poulets*.
Goureinë gourénneu, *Lutte*.
Gourenein, *ou* goureine, *Lutter*.
Goureinereah, goureinereahéu, *Lutte*.
Gour-énez *pen'inſule*.
Gourénour, *Luteur*.
Gourfoulein, *chiffonner*.
Gourglé, gourgleyeu, *un mauvais foſſé*.
Gourhamble, *avide*, *goulu*.
Gourhélin, *Fuillet*.
Gourhemen, gourhemeneu, *ou* gourhiemenneu, *ou* grohamenneu, *commandement*, *injonction*, *baiſe-mains*, *compliment*.

Gourhéé, ur ourhét, pl. gourhédi, *fuſeau.*
Gourhéjat net, pl. gourhéjadeu, *fusée de fil.*
Gouriene, ur ourienn, pl. gouriat, *ou* gouriennеu, *racine, tige, ſouche.*
Gourier, gourierion, *Tailleur d'habits, Couturier.*
Gourrièrés, gourierеſét, *Tailleuſe.*
Gouriein, *ou* gouriat, *coudre.*
Gouriadur, *couture.*
Gouriennein, *prendre racine.*
Gourlanë, *ou* gourlain, *pleine Mer.*
Gourmachein, *aſſujettir, gourmander.*
Gouroune, ur gourone ſpern, *une couronne d'épine.*
Gourni, *petit neveu.*
Gourvéein, *ſe coucher pour les animaux; je l'ay vû quelquefois pour des hommes.*
Gourvéein en è hét, *ſe veautrer.*
Gourvéet é ën ohin, er ſeut, *les Bœufs, les Vaches ſe délaſſent, ſont couchées.*
Gouziein, *baiſſer*, gouziét é en aël, *le vent a baiſſé.*
Gouſtadic, *lentement, bellement*, (*Bas Breton.*)
Gout, gouſteu, *goût.*
Ur gout huerv, *un goût, amer.*
Gouſtihuét, *conſtipé, retraint*; gouſtihuadur, *conſtipation.*
Goutteu, *point de ſingulier, la goutte*, (*maladie.*)
Gouttus, *Gouteux.*
Grabotennic deen, *ici* ur rabouſſec, *un Nabot.*
Grannea, granneu, *ou* grainnen, grainneneu, *Goutte.*
Gran, pl. granneu, *grain de Chapelet, ou de Raiſin, &c.*
Grainnenic, grainnenigueu, *petite goutte.*

Graignous, *grondeur, ergoteur.*
Grat, *agrément, goût, gré.*
Gout grat vat, *ſçavoir bon gré.*
Meine gravel, *Gravelle,* (*Pierre.*)
Grecian, grecianet, *Grec.*
Greffe, greffeu, *Ante.*
Greffein, *Anter, Greffer.*
Greffein, *amplifier, mettre du ſien en rapportant une Hiſtoire.*
Greffour, *Greffier, Amplificateur.*
Grégagé, *Jargon, baragoüin.*
Grégagein, *Jargonner, baragoüiner.*
Gregaill, *rocaille.*
A gren, a greihuë, a grean, *tout-à-fait, bien fort, formellement.*
Mé nah en dra zè a grean, *je nie cela formellement.*
Greſil, *Greſle.*
Barat greſil, *Ondée de greſle.*
Grét, *de bon cœur.*
Gric, *mot, chut.*
Griffen, *ou* griffe, pl. griffeu, *Griffe. Voyez* Craban.
Grignous, *chagrin, eſprit aigre, de mauvaiſe humeur.*
Grilladenn, *grillade.*
Grillein, *griller.*
Grimaçus, *Geſticulateur, grimacier.*
Grimpein, *gravir, grimper.*
Griſein, *ſe reſrogner, griſer.*
Groahein, *vieillir, ici* cohein, cohat.
Groahennein, *rider.*
Grouahenn, pl. grouahenneu, *rides.*
Groah, ur outah, pl. groahét, *vieille.*

Tan groës, *feu ardent, devorant.*
Grognonat, *renaſquer, gronder entre ſes dents.*
Grog, ur groh, groheu, *Grotte, Antre, Caverne.*
Grondal, grondein, *renaſquer, quereller.*
Grondereah, *querelle.*
Gronnadur, *lien, ligament.*
Gronnat, *un paquet, un floccon.*
Gronnin, *ou* gronnat, *envelopper, empaqueter, emmailloter. affubler.*
Groſel, *gravier, ſable. On dit à Sarzau,* groſolen, pl. groſol.
Groſelec, groſolec, *graveleux.*
Doüar groſolec, *terre graveleuſe.*
Boet er groug, boet er gorden, *Pendads.*
Grouſoulein, guerſoulein, *chiſonner, fouler.*
Grœl, *Gruau.*
Groüic, ur ouric, pl. grouagué, grouagué, *femme.*
Groüis, pl. grouiſieu, *Ceinture.*
Groumetten, *Arc-en-Ciel, (à Sarzau.)*
Ur grond *une reprimende.*
Gueauten, ur ueauten yat, *une bonne herbe,* pl. gueaut, *ou* guïaur, *Herbe, Herbage.*
Güeh, *fois,* ur hueh, *une fois.*
Bera ter güeh; *juſqu'à trois fois.*
Gueh aral, *autrefois. (Ailleurs,* guéche aral.)
Güel, *meilleur,* er guellan, *le meilleur, mieux.*
Guéle, *ou* guèlét, *vûë, aſpect.*
Güel arzé, *tant mieux.*
Guelaoüen, *Sangſuë, ici* guenchuenn.
Guennec, *Saoul.*
Güennec, pl. güennigüét, *Merlan. (Poiſſon.)*
Güennein, *blanchir, griſonner.*
Güenholo, *ou,* güengolo, *Septembre, (bas Breton.)*
Guignél, ur huignel, *Hirondelle.*

Güennic

Güennic, *un Gardon*, (*Poiſſon.*)
Güennourés, *Lavandiere.*
Güentat, *vanter*, *du grain*, guentereh, *venterie de grain.*
Güen üi, güen üieu, *glaire d'œuf*, *blanc d'œuf.*
Guénvés, *Janvier.*
Guéouan, guiv, guezan, gués.bo, *ſi*, *ſifait.*
Güémour, *Vitrier.*
Güeren, ur hueren, pl. guer, *ou* guirenneu, ei guer, *Verre.*
Guérennein, *vitrer.*
Güerhit, pl. güerhidi, *& ici* gourhét, gourhidi, *fuſeau.*
Güerhiat net, *ici* gourejat, *fusée de fil.*
Goüerh, *Vierge*, *Pucèau.*
Güerhiés, *Vierge*, *Pucelle.*
Guerhtét, *Pucelage*, *Virginité.*
Güerhein, *vendre*, güerhein rai, *vendre trop cher.*
Güerhidigueh, *vente.*
Güern, ur huern, pl. güerni, *Mât de Navire.*
En eil güern, *Mât de Miſene.*
Güerne gorn, *Artimon.*
Coet guern, *aulne*, (*arbre.*)
Guerzeen, pl. guerzenneu, *toute ſorte d'Hiſtoire ou Contes*, *Chanſons.*
Guerh, *Vert*, *Sinople.*
Gués, guezan, *ſi*, *ſifait.*
Gués, *lipes*, *levres*, divés & guineu, *les levres.*
Guëzec, *Lipu.*
Güeſpeden, guéſpét, ur huiſpedenn, *Gueſpe*
Guët, *avec.*
Guët, ën deure, *à vau l'eau*, *à la dérive.*
Guenin, *avec moi.*
Guenit, *avec toi.*

Guetou, gueti, *avec lui, avec elle.*
Guenemp, *avec nous.*
Guenech, gueneah, *avec vous.*
Gueté, *ou* guittai, *avec eux, avec elles.*
Deguet, *d'avec.*
Gueu, pl. gueüeu, gueüier, *faux, tort, lesion, mensonge.*
Gueüiart, *ou mieux*, gueüiat, pl. gueüiadét, *menteur.*
Gober gueu dunan bénac, *grever, nuire, faire tort.*
Laeun geu, *mentir, préjudicier.*
Guhavé, *quelquefois.*
Guiadér, *Tisserand.*
Guiadein, guiadennein, *titre.*
Guiadét, *tissure.*
Güialen, ur hüialen, pl. guial, *houssine, gaule, verge.*
Güialen hoarn, *une tringle.*
Güiat, ur huiat, *toile en sa pièce.*
Guiat ganivét, *toile d'araignée.*
Güibelér, ur huibelér, *Vilebrequin, Guimblet.*
Guinienn ur huiniec, pl. guinegui, *Vigne.*
Coer guinien, *Sarment.*
Güigniégour, *Vigneron.*
Guin, *Vin.*
Güin fal, güin distér, *du Ginguet, de la Piquette.*
Guinénene, guineine, *à Rhuys, & ici* guerenen, pl. guereine, *Abeille.*
Guineu, pl. *les levres ou la bouche*; dré guineu er, *proverbe*, &c.
Guiffre, pl. guiffreu, ur huiffre, *ou* huéfre, *Tronc.*
Pont güindér, *ou* güintus, *Pont-levis.*

Güir, *vrai, réel*, güir mat, *vrai, bon, valide.*
Güirionné, *verité, realité, solidité.*
Guet guirionné, *validement.*
Güir haoval, *vrai ſemblable.*
Guir, guirieu, *mot, parole.*
Guis, guiſieu, *mode, maniere, guiſe, coûtume.*
Güis, ur huis, *une Truye.*
Guitot leah, *clair de lait.*
Guiſperen, pl. guiſpér, *Neſle, Neſlier.*
Guiſpedeen, pl. guiſpér, *Guespe, Frelon.*
Guivragenn, ur huivragen, pl. guivragenneu, *Soliveau, Membrure.*
Guiſion, *Vaſſaux.*
Gulé, *ou* güélé, pl. guilieu, *Lit.*
Pen er guelé, *le chevet du lit.*
Treit er gulé, *le pied du lit.*
Diarac er guelé, *le devant du lit.*
En tu doh er vangoer, en toul plous, *la ruelle du lit.*
Trai er gulé, *le côté de la place oppoſé à la ruelle.*
Chomm èr gulé, *être alité.*
Gulvoudein, *Accoucher.*
Gulvout, *Accouchement.*
Gulvout quent en termene, *fauſſe Couche.*
E gulvout, *en Couche.*
Guneh, *froment*, ur hunchen, *un grain de froment.*
Gunér, *ou* guinér, *Vendredy.*
Gurenen, ur hurenen, pl. gureen, *Abeille.*
Gurlaz, pl. gurlazi, *Lezard.*
Gurun, *ou* cujun, er hurun, *Tonnerre.*
Bárat gurun, *Pluye d'orage.*
Gurunein, *Tonner.*
Gurunus, *Tonnant.*
Gurzun, pl. gurzunieu, *Navette.*

Guſquein, *habiller.*
Guſquemant, *habillement, accoûtrement, ajuſtement, parure.*
Guſcon, pl. guſconnét, *Fobert.*

H A.

HAblage, *Hâblerie.*
Hacheriſſe, *Hachis.*
Hacque, pl. hacqueu, *Hocquet, difficulté de parler.*
Hacquein, *bredoüiller.*
Hádein, *ſemer.*
Amſer de hadein, ſaſſun de hadein, *ſemaille, temps de ſemer, ſemaiſon.*
Hadereh, *ſemaille.*
Had, *toute ſorte de graine à ſemer.*
Hadour, pl. haderion, *Semeur.*
Hadouréz, *Semeuſe.*
Haigein, *ſecouer.*
Haillon, *guenillon, malotru, chiffon.*
Háillonnec, *ou* hàilvaudec, *Malotru, gueux, gredin, qui a ſes habits en lambeaux.*
Hálec, halegui, *veut dire, ſaudre & ſaule.*
Haranc, pl. haranquét, *Harang.*
Hálein, *tirer de toutes ſes forces ſur une Corde ou une Rame, &c.*
Haléne, *ſel, & à Sarzau*, halein.
Halinaour, haleinaour, halenarion, *Saunier.*
Han *ou* hanv, pl. hanueu, *nom, ou* hanhuë, pl. hanhueu, *nom.*
Hanale, *halenée.*
Hanal, pl. hanaleu, *halene, reſpiration.*
Hanaoucin, *connoître. Voyez* A.

Handèein, *faire peur, faire décamper, c'eſt proprement obliger quelqu'un à coup de pierre ou de bâton à ſe retirer.*

Handèéin unam benac a daulou mein, a daulou bah, *chaſſer, ſuivre, pourcourir quelqu'un à coups de pierre & de bâton.*

Hanni, *perſonne, avec une negation.*

Hantér, *moitié.*

Hanter dihantér, *moitié par moitié.*

Hantér heent, *mi chemin.*

Hantér corf, *mi corps.*

Hanterec, *mitoyen.*

Ur vangoêr hanterec, *une muraille mitoyenne.*

A hanter, *de profil, par moitié.*

Hantér col, hantér profit, *mi perte & mi profit.*

Hanterein, *ou* deuhanterein, *mettre par moitié.*

Hantér gléüet, *ou* hantér glehuein, *entre-entendre, entre-oüir.*

Hantér ſéllein, *entre-voir.*

Hantein, *frequenter, s'accointer.*

Hantiſſ, *accointance, frequentation, habitude.*

Guir-hanval, *ou* guir-haval, *vrai-ſemblant.*

Guir-avalediguah, *vrai-ſemblance.*

Hanüal *ou* haval, *ſemblable, approchant.*

Hanvalein *ou* haval, *ſembler.*

Hanvalediguah, *reſſemblance, vrai-ſemblance, conformité.*

Hanüein, *nommer, appeller.*

Harh ur hi, *aboy, le cri d'un Chien.*

Harhein, harhal, *aboyer, japper.*

Harhour, *aboyeur.*

Hardeh, *hardi.*

Hardéhat, *oſer, s'enhardir.*

Hardehtét, hardihét, *hardieſſe, intrepidité,*

outre-cuidence.

Guet hardehtét, *hautement, hardiment.*

Harnan a dro, *Tourbillon, ici* terbon.

Harnés, *Harnois, Armure.*

Harpein, *arrêter.*

Harüein, *nommer, appeller.* (*Sarzau.*)

Harv. haruen, *nom,* (*Sarzau.*)

Harz, *appui, ou auprès.*

Harzant, *attenant.*

Lacat én arz, *adoſſer.*

Harzein, *appuyer, adoſſer, arrêter.*

Harzelein, *bâtonner, regaler à coups de bâton.*

En harz, *ou* harzic, *tout auprès, raſibus.*

Haſtein, *hâter, accelerer, accourir, ſe dépêcher, avancer.*

Haſtiu, *prompt, diligent, expeditif.*

Un deen haſtiu, *un homme expeditif, diligent, qui va vîte en toutes choſes.*

Hât, *graine, ſemence.*

Monét én ât, *grener, monter en graine.*

Hattein, *commencer à ſe tenir ſur ſes pieds à l'appui de quelque choſe, cela ne ſe dit que des petits enfans qui commencent à marcher.*

Havrec, hauregui, *champ qui n'eſt pas ſemé, qui eſt à deſlas.*

Hegein, *remuer, agiter, ſecoüer, hacher, houſpiller, pelauder, tirailler.*

Hegein en divarre, *gigotter.*

Hei, *orge.*

Heleih, *pluſieurs, beaucoup.*

Heli, *ou* helicin, *ſuivre.*

Er hohan, *l'aiſné.*

Henal, *haleine, reſpiration, ſouffle.*

Ber henal, *aſme.*

Henalat, *halenée, reſpiration.*
Henneh, hennés, henna, *icelui, celui-ci.*
Hent, henteu, *chemin.*
A hent-aral, *d'ailleurs.*
Hent trouhét guet en deur, *Ravine.*
Un hent dall, ur ru dall', *un cul de ſac.*
Hep *ou* hemp, *ſans.*
Hemp doné na lezeen, *Athée, ſans Dieu, ſans Loy, ſans Religion.*
Hep ceſſein, hep diſcueh, *d'arache pied.*
Hep quein, *uniquement, ſeulement.*
Heriſſon, *porc épi.*
Héritour, pl. hériterion, *heritier.*
Héritour toſtan, *heritier préſomptif.*
Hétré, *impetuoſité, irruption, viteſſe.*
Heuat, un Heſtis, *une Traite.*
Hérvé, *ſelon, à proportion, au pro rata.*
Hérvé é zeſir, *à ſouhait.*
Heſquenn, *ou* heſquencin, *fier.*
Heſquennour, heſquennerion, *fierté.*
Heſquennadur, *fierté.*
Heſquein, *tarir.*
Heſquadur, *tariſſement.*
Heſquét, *ombre*, mé heſquét, *mon ombre.*
Hét, *longueur.*
Ag é hét, *tout de ſon long.*
Heurtein, *ou* hurtat, *heurter, achepper.*
Un heurte, *achopement, ce qui fait tomber*, pl. heurtadeu.
Heuſe, *maladroit.*
Hezeu, *botines.*
Hiaule, en yaule, *Soleil.*
Sau hiaule, cuh hiaule, *le lever, le coucher du Soleil.*

Hibil, *Cheville.*
Hibil hoarn, *Goupille.*
Hibil troit; *Cheville du pied.*
Hicquét er marü, *le bocquet de la mort.*
Hiquette, *bocquet.*
Higuolenn, *pierre à éguiſer.*
Hinihuë, *aujourd'huy*, hihionah, *tout le jour, pendant le jour.*
Hineah, *ce ſoir*, hineaſouah, *toute la nuitée, ou ſoirée.*
Hire, *long.*
Re hirre, *trop long*
Hirat, hirein, *allonger.*
Hirdêt, *longueur, étenduë.*
Hireh, *attante, avec impatience, empreſſement.*
Pebeh hireh em boi nou quelcenn, *que j'avois d'impatience de vous voir.*
Hiric, *longuet.*
Hiriu, hiniu, hizihuë, *aujourd'huy.*
Hirvoudene, hirvoud, hirvoudeu, *gemiſſement, ſanglot.*
Hirvoudein, *gémir, pleurer, ſangloter.*
Hirvoudus, *gemiſſant, plaintif, lamentable.*
Hivis, hiviſieu, *chemiſe à femme.*
Hoant, *faim, deſir, envie, accompliſſement, appetit, ſouhait.*
Ean endés é hoüant, *il a l'accompliſſement de ſes vœux.*
Hoantat, hoantein, *deſirer, ſouhaiter.*
Hoantus, *deſireux.*
Drêt er hohan, *droit d'aîneſſe.*
Ar é oüar, *maſculin*; ar hé gouat, *feminin, poſſément, à ſon aiſe.*
Hoarh, hoarheu, *ris.*

Guenn houarh, *ſouris.*
Hoarhein, *rire.*
Hoari, pl. hoarieu, *jeu.*
Hoari é bautre, *joüer ſon rolle.*
Hoari bugalé, bugaligueu, *amuſette, jeu d'enfans.*
Hoari, *ou* hoariein, *joüer.*
Hoariour, *joüeur.*
Hoariouric, *joureau.*
Houarnage, *feraille.*
Hoarn, *fer, métail.*
Hoarn d'ober goaſtel, *gaufrier.*
Hoarn aigr, hoarn breſq, *fer caſſant.*
Hoarnein, *ferrer.*
Houarn, pl. houarneu, *fer de Cheval.*
Honés, honeh, hona, *celle-là, celle-cy.*
Honneſtein, *approprier, rendre net.*
Honneſtis, *gracieuſeté, honnêteté.*
Horellein, horollat, *ſecoüer, hocher.*
Hoſtis, hoſtizion, *Hôte.*
Hoſtizés, hoſtizezét, *Hoteſſe.*
Houair, houairezét, *Sœur.*
Hou, *vous.*
Houé, *pouſſiere.*
Hou ré, *les vôtres, les leurs.*
Houl, houlen, pl. houleu, houlenneu, *lame, houle, vague de la Mer.*
Houzeu, *ici* hezeu, *Bottes.*
Huannadein, *ſangloter, ſoûpirer.*
Huannat, huannadeu, *ſanglot, ſoûpir.*
Huchal hemp ceſſe, *piailler.*
Huchal, huchein, *crier, appeller pour faire venir.*
Hudéal, *ou* hudecin, *huer quelqu'un.*
Hudal, hudein, *heurler.*

Huuereh, *heurlement.*
Hüeh, *souffle.*
Ur hueh butum, *une prise de tabac.*
Hueh, *six.*
Huehvét, *sixiéme.*
Huëzec, *seize.*
Huehein, *souffler.*
Huéhein é fri, *se moucher.*
Huehquenn, *vessie.*
Huéhour, *souffleur.*
En é huein, *à la renverse.*
Huennenn, pl. hnenn, *puce.*
Huenein, huenat, *sarcler.*
Huennour, huennourés, *sarcleur, sarcleuse.*
Huére, un huére, *conduit.*
Er huêr man, *d'ici à long temps.*
Huerü, huerhuë, *acide, amer, aspre, acre, austere.*
Ur gout huerü, *un goust amer.*
Huerüoni, *acidité, amertume, acreté.*
Hués, *ou* huis, huiseenn, *sueur.*
Huésein, *ou* huisein, *suer.*
Huêvrér, *Février.*
Huguedenn, pl. huguedenneu, *huette, la huette.*
Hui, *vous.*
Ur huinoen étal el lagat, *fistule lacrimale.*
Huib, huibée, *ou* huibeden, huibbét, *moucheron.*
Huiban, *sifflet de la bouche.*
Huibannat, *siffler de la bouche.*
Huidé, *Aloüette*, huidé cabelec, *Aloüette chupée.*
Hulér, huilér, *suie de cheminée.*
Ur huïs, pl. guisi, *une Truye.*
Huisiguel, *ou* huiziguenn, *vesie.*
Huispeden, huispét, *Guespe.*
Huittel, huittelleu, *sifflet.*

Huittellat, huittellein, *ſiffler.*
Huittellereh, *ſifflement.*
Huittellour, huittellerion, *ſiffleur.*
Him humilicin, *s'abaiſſer.*
Huneein, *ou* hunéal, *réver pendant le ſommeil.*
Huné, *ſommeil.*
Un une, un uné, *un réve.*
Hunvré, *réve. Voyez* Evré.
Hunvreour, *ici* eivreinnour, *un ſongeur.*
Huppen, *touſſe.*
Huten, hurenneu, *ou* hudeen, pl. hudenneu, *nuée.*
Huec, *ſavouré, d'un bon gouſt.*

I.

IAhin, *gêne, torture, queſtion, ici noiſe.*
Jahinein, *gêner, agaſſer, chercher noiſe.*
Jahinour, *noiſeur, agreſſeur, qui cherche noiſe.*
Iah, *gaillard, ſain en ſanté.*
Iain, *froid.*
Iainein, *refroidir.*
Iainnadur, *froidure, refroidiſſement, ralentiſſement, reſſentiment de haine.*
Ialh, yalheu, *bource.*
Jambage, *jambes de force.*
Iaoanc, *jeune.*
Un deen ïaoanc, *un adulte, un jeune homme.*
Iaoancoh, *plus jeune.*
Iaoanctiſſe, *jeuneſſe, adoleſcence.*
Him yaoanquein, *ſe requinquer.*
Iacqueden, *une Jacquette, Jupon, Juſte-au-corps.*
Yah, *gaillard, ſain, en ſanté.*
Yar, pl. yér, *Poule, Volaille.*

Yar bihan, ha larc, *Gelinotte.*
Yar goüé. *Gelinotte de bois.*
Clud er yer, er hlut, *Poulailler, ou* ti de logein er yér.
Ar yaü, *Joug qu'on met aux Bœufs.*
Ur jau, *une Monture, un Cheval.*
Iboudein, *Anter, Greffer.*
Iboud, iboude, *Ante, Greffe.*
Iehet, er ïehet, *ſanté.*
Jeutein, *ſouder, aſſembler, joindre.*
Ihuel, *haut.*
Ihuelat, *hauſſer, exaucer.*
Ihueldêt, *hauſſement, exaucement, ſublimité, excellamment.*
Ijonn, pl. eheine, *ou* ohain, *Bœuf.*
Imbât, *ou* embat, *divertiſſement, paſſe temps.*
Imbreil, *Avril.*
Implige, *ici* implé, *employ.*
Impligein, *& ici* implécin, *employer.*
Imur, pl. imurieu, *humeur, inclination, penchant.*
Incant, *ſubhaſtation, vente publique, encan.*
Inclaſquein, *enquerir ſoigneuſement, ou chercher à ſurprendre.*
Inclaſque, pl. inclaſqueu, *recherche pour faire ſuccomber quelqu'un.*
Goal, inclination, *paſſion.*
Inclination, *item en François, penchant.*
Inclinein, *pancher.*
Inchagein, *rencoigner,* inchagét, *rencoigné.*
Incombre, *lourd, peſant, embaraſſé.*
Ur voües incombrét, *une femme embaraſſée dans ſa groſſeſſe.*
Indram, indamein, *faveller.*
Inean, pl. ineaneu, *ou* inéeu, *ou* ineanneu, *Ame.*

Ineh, *ici* hïneah, *ce soir.*
Inévat, *ou* énévat, inevadet, *Orfelin.*
Infamité, *ignominie.*
Ingail, *repartition.*
Ingagein, *engager.*
Ingrat, *inexorable, impitoyable, ingrat.*
Ingoche, ingocheu, *Mortaise.*
Ingratetï, *méconnoissance, ingratitude.*
Inhodein, *monter en épi.*
Inhueldet, *haussement, exaucement.*
Inhuel, *ou* ihuéle, *haut, élevé.*
Inhuelein, *ou* inhuélat, *exalter, exaucer.*
Inioüah, *durant le jour.*
Inrauque. *avance, profit, avancé.*
Intan, pl. intanyon, *Veuf.*
Intanüés, intanüezét, *Veuve.*
Interemant, interemanteu, *Funerailles, Enterrement.*
Intimein, *ajourner, actionner, lever procez, signifier.*
Intimation, *ajournement, signification.*
Inzel, *ou* isel, *bas, abjet.*
Inzeldêt, *abaissement.*
Inzellat, *abaisser.*
Jobelin, *Jobline, Coëffe pour garantir du Soleil.*
Joent, *annexe.*
Joentadur en esquern, *future des os.*
Joentein, *joindre, assembler, ajoûter.*
Him joentein, *se joindre, adherer, s'associer, se liguer, s'unir.*
Joi', *adieu.*
Joy, pl. joyeu, *plaisir, joye.*
Joïustêt, *gaillardise, gayeté.*
Ioh ïoheu, *amas, tas, moulon, masse, pile.*

Iohein, *entaſſer, accumuler.*
Ioh méne, *mole, tas de Pierres.*
Iondre, pl. yondrét, *Oncle.*
Iotte, dijotte, *Joüe.*
Iottus, *Joufflu.*
Ur jottat, *un ſoufflet.*
Iottadein, *ſoufleter.*
Iour ïoureu, *Ancre de Vaiſſeau.* (*à Sarzau.*)
Turul en ïour, *ici* ihor, *Ancret, jetter l'Ancre.*
Iout, pl. youdeu, *Bouillie de toutes ſortes.*
Iout plotec, *de la bouillie toute en grumeaux.*
Iout plorennec, *bouillie toute en grumeaux.*
Ir, irét, *ici* eine einét, *Oiſeau.*
Iragnenn, iragnét, *Araignée.*
Irh, *ici* éerh, *Neige.*
Irvinec, *Champ de navets.*
Irvinenen, pl. irvin, *Navets.*
Irvoudein, *ſoûpirer, ſangloter, ſe lamenter.*
Irvout, pl. irvoudeu, *ſoûpir, ſanglot.*
Irvoudus, *lamentable, déplorable, pitoyable.*
Iſſu mat, *ſuccés.*
Iſtimein, *eſtimer, priſer, apprecier.*
Iſtren, pl. eiſtre, *Huitre, ou* aiſtren, pl. aiſtr.
Iſtreç, eiſtrec, *lieu où l'on va pêcher les huitres.*
Iſtrèa, *pêcher des huitres.*
Iüé, chué, *auſſi, pareillement.*
Ivein, *boire.*
Ivage, *boiſſon.*
Ivin, *ou* évin, pl. ivineu, ivinét, évinet, *ongle.*
Ivin reau, ivin réüet, *onglée.*
Ivein lomigueu, *ſirotter, boire.*
Ivle, *huile*
Ivlein, *huiler.*
Iuidic, iuidigueu, *le temple de la tête,*

Ivinen, güen ivein, *If.* (*Arbre.*)
Iun, *jeûne.*
Ar iun, *à jeun.*
Iunein, *jeûner.*
Yvor, pl. yvoreu, *Ancre de Vaisseau.*
Ivour, pl. ivetion, *Breuvoir.*
Izili, *les ossemens humains, & particulierement les joints.*
Ulét eu bed en izili, *il n'a que la peau sur les os.*

L.

Labourein labourde, *Travailler.*
Labour, *Travail*; *Labour.*
Labour terrien; *Agriculture*, *Labourage.*
Labourér, *Laboureur.*
Ul labourér apert, *un vaillant Laboureur.*
Laçe, laçeu, *Piege que l'on tend pour prendre des Oiseaux.*
Lacat, *ou* laquein, *mettre*; *supposer.*
Lay, *ou* lai, *ou* laye, pl. layeu, *Veau.*
Coh lai, ur hollai, *Toreau.*
Courhenn lai, *Veslin.*
Laëronci, *ou* laironçi, *larcin*, *vol.*
Lagat, pl. doulagat, *œil.*
Lagadat, *regard.*
Lagadenn en yhaul, *rayon du Soleil.*
Un taul lagat, *un clin d'œil.*
Lagüenn, *Lac*, poul lagüenn, *lacune.*
Lagüenn, *vesrie pour les immondices*, *cloaque.*
Lahein, *suer*, lahein dré assassinat, *assassiner.*
Lahereh, *Tuerie.*
Lah arnehou, *donne dessus.*
Laire, pl. lairieu, *mire à battre.*

Lairein, *ou* laireah, *voler, fripouner, dérober.*
Laire, pl. lairon, lairés, pl. lairézet, *Voleur, Voleuse.*
Ul lam, *un Sault.*
Lamein, *ôter.*
Lambruſque, *ou* lambruſcadur, *Lambris.*
Lambruſquein, *Lambriſſer.*
Lamein, *ou* lemel, *abolir, ôter, on dit auſſi* namein.
Lann, pl. laneu, lanégui, *Lande.*
Lanec, *Landier, lieu plein de Landes.*
Langage, *babil.*
Langagein, *babiller.*
Langagér bras, *grand abateur de bois, grand avaleur de pois gris, babillard.*
Langér, langerieu, *Couverture.*
Languiſſal, *ou* languiſſein, *languir.*
Larcoh, *plus avant.*
Lard, *graiſſe.*
Lard tée, *gras fondu.*
Hantér lard, *petit lard.*
Lardéein, *larder, piquer.*
Lardein, *engraiſſer.*
Lard douce, *ſain-doux.*
Larg, *avant.*
Larg mat, *bien avant, un peu avant.*
Larcoh, *plus avant.*
Larganté, *liberalité, abondance.*
Guet larganté, *à gogo.*
Largeoüér, *Lardoire, ici* lardouére.
Larv ha treh, *flus & reflus de la Mer. Voyez* Chale.
Larv ara, larv zou, *la Mer monte.*
En treh, hac el lau ag er mor, *le flus & reflus de la Mer. Voyez* Chale.

En

En treh, hac el lan ag er mor, *le flus & reflus de la Mer.*
Latten, *Levier, ici il se dit comme en François.*
Lavarein, *dire, parler.*
Lavarour, *causeur, grand abateur de bois, grand avaleur de pois gris.*
Lausque, *Lâche, mou, effeminé, tiede en devotion, &c.*
Lausquein, *lâcher, laisser.*
Sul el lauré, *Pasques Fleurie.*
Lavrêg, lavrégueu, *Culotte.*
Leah, *lait.*
Leah tro, *petit lait.*
Goaïen leah, *veine lactée.*
Guitot leah, *clair de lait.*
Leah livreh, *ou* leah douce, *lait doux.*
Leaha, *ou* leha, *alaiter.*
Leahaourés, *Laitiere.*
Leal, un deen leal, *Homme de probité.*
Lealdêt, *probité.*
Leannein, *pleurer, (à Sarzau seulement.)*
Léannés, *None, Religieuse.*
Lèdan, *large.*
Ledandêt, *largeur.*
Ledannat, ledannein, *agrandir, étendre, élargir, rarefier.*
Lèdeec, *ou* lédein, *étendre.*
Leh, leheu, *ou* lehieu, *lieu, place.*
Groet leh, *gare, place.*
Leh a zibauche, *garoüage, lieu de débauche.*
Léhage, *Laitage.*
Lehét, *un lé de Drap, de velour, &c.*
Leïdec, laihedégui, *ou* laihit, *la Vase de la Mer.*

Leih, *plein, rempli, on peut auſſi le dire pour ſignifier du grain humide.*
Leih ſcloque, *tout plein.*
Lem, *ou* luem, *affilé, coupant, perçant, aigu, pointu.*
Un aüel luem, *un Vent coupant, aigu.*
En tu lem, *ici* luem, *le taillant, le tranchant.*
Lemel, lamein, *à Sarzau* namein, *arracher, ôter.*
Lemmein, *ou* luemmein, *affiler, aiguiſer.*
Lemmour, luemmour, *Gagne petit, Emouleur.*
Lein, léne, *ou* lan, *plein.*
Lenn, lenneu, *Etang.*
Lenc, *ou* leinnein, *Lire.*
Lennat, *Ortie.*
Leinnour, *Lecteur.*
Ar lerh, *après.*
Lerh oh lerh, *tout de ſuite, ſucceſſivement.*
Lerh ar lerh, *d'arrache pied.*
Léſſane, leſſanüeu, *ſurnom.*
Leſſanüein, *ſurnommer.*
Lezéenn, pl. lezeenneu, *Loix, Religion.*
Lézéüenn, lézeü, *Herbe, Herbage.*
Leſeüein, leſeuha, *ſarcler, cueillir des herbes.*
Lézeüenn er rú. *Rhë, (Herbe.)*
Lézéüenn er groës, *Verveine.*
Lézeüour, *Herboriſte.*
Lézeüourés, *Vendeuſe d'herbes.*
Leſtre, leſtri, *Navire, Vaiſſeau.*
Letton, letonnét, *Cercle, Bague ſans chaton, (à Arudon.)*
Laiüe, leüe, *ou* leau, *lieuë.*
Dihuë laiüe, tair laihuë, *deux lieuës, trois lieuës.*
Léüen, pl. leü, *pou.*
Léüec, *pouilleux.*

Him zileuein, *s'époniller.*
Léuicin, *ou* léviat, *gouverner avec un Gouvernail.*
Lehuiné, *joye, plaiſir.*
Lévre, liureu, *Livre.*
Lévric, *ici* livric, *petit Livre, Livret.*
Lévrerés, lévreréſét, *Levrette.*
Lie, *lie*, lie guin, *lie de vin.*
Liam, liameu, *lien, ligament.*
Liamein, *garroter, lier.*
Lianen, lianeu, *Langes.*
Libonnic, *Emouleur.*
Libous, libouſét, *Salope.*
Lichér, *friand. Voyez* morcér.
Lichereh, *friandiſe.*
Lien, *linge*, lien fetis, *bon linge.*
Liénage crean, *gras linge.*
Liénagic, liénagigueu, *menu linge.*
Liénage, *Lingerie.*
Liennaour, *Marchand de toile.*
Liennaourés, *Toiliere, Marchande de toile.*
Liés, *ſouvent*, liés mat, *fort ſouvent.*
Liés a hueh, *maintefois, ſouvent.*
Lignagét, *apparenté.*
Lignée, *ou* lignage, *lignée.*
Lihér, liheren, pl. lihereu, *Lettre miſſive.*
Lim, limeu, *Lime.*
Lim plombét, *Lime ſourde.*
Limein, *Limer.*
Er marh limon, *Cheval Limonier.*
Limur, *fieure*, limur coët, *fieure de bois.*
Lin, *lin.*
Linec, *Champ de lin.*
Leinat, *Ortie.*

Bot leinat, *brouſſe d'orties.*
Linenn, linenneu, *ligne, niveau.*
Plantein a linenn, *aligner.*
Tennein él linean, linennein, *aligner, niveler.*
Lingerés, lingerezét, *Lingere, Toilière.*
Liorh, lierheu, *Jardin, Courtil.*
Liorhic, *Jardinet.*
Lippat, *ou* limpat, *lécher.*
Lippour, *ou.* limpour, *lécheur.*
Liu, *ou* lihuë, *couleur, & ancre pour écrire.*
Liü méléne, *Iſabelle, couleur jaune.*
Liü goêt marh, *couleur de ponceau.*
Liüein, *Teindre.*
Liüereh, *Teinture.*
Liuour, *Teinturier.*
Liüourés, *Teinturiere.*
Loare, pl. loareu, *Huche, Auge d'une piece pour paitrir.*
Lodec, *participant, compartageant.*
Lodenn, *partie, portion.*
Lodennic, *un fragment, petite partie.*
Lodic, *parcelle, petite portion.*
Loge, logic, *Maiſonnette, Bouge, petit Reduit, Chaumine.*
Logein, *Loger.*
Logeriſſ, *Logement.*
Logodenn, pl. logot, *Souris.*
Logodenn pendal, *Chauve-ſouris.*
Logotat, *prendre, chercher des ſouris.*
Ul lohér, *un Sonneur de Cloche.*
Clohér, ul lohér, pl. clohérieu, *Clochers.*
Loi, loïeu, *Cuillere.*
Ul loi vaſſon, *Truelle.*
Ul loïat, *une Cuillerée, une Truellée.*

Lom, lomic, lomiguéu, *Goutte.*
Lon, lonnét *Bête*, *Animal.*
Lonquein, *avaler*, *abſorber*, *humer.*
Lonquér, *Glouton*, *Goinfre*, *Vorace.*
Lonquein én un taul, *avaler tout d'un coup.*
Lorbour, pl. lorberion, *Trompeur*, *Seducteur.*
Ul lorberés, *une Enchanteuſe.*
Lorbein ur verh, *corrompre*, *ſuborner une fille.*
Lore, *ou* loire, pl. laireu *ou* léreu, *Chauſſe*, *Bas.*
Lorhein, *ſaiſir de frayeur*, *épouventer.*
Lorh, *épouvente.*
Lorgnein, *lorgner.*
Loſquedic, *brûlant*, *ardent.*
Tan loſquedic, *feu ardent.*
Loſquadur, *brûlure.*
Loſquein, *brûler.*
Loſte, pl. loſtéu, *queuë*, *le derriere.*
Ur marh ar é loſt, *un Cheval acculé.*
Loſte el léen, *la queuë de l'Etang.*
Lot, pl. lodeu, *part*, *portion*, *partie.*
Loüere, *une Auge.*
Leih ul loüere, *plein une Auge.*
Louiſſ, *louche.*
Lourt, *materiel*, *lourd.*
Lourdiſſ, *incivilité*, *bêtiſe.*
Lovre, *Ladre*, (*maladie.*)
Loucin, *puer*, *vêner*, *veſſir.*
Ul loüe, pl. loueu, *vêne.*
Louſteri, *ſaleté*, *immondice*, *vilenie*, *laideur.*
Louſtét, *vilenie.*
Louviadal, *louvoyer*, *aller bord ſur bord.* (*Monſieur le Calvé.*)
Luaire, *ou* loire, *Lune.*
Luairat, *ou* loirat, *Lunaiſon*, *Lunée.*

Luannein, *moiſir.*
Luannadur, *moiſſiſure.*
Lubric. *Impudique.*
Lubricité. *Impudicité.*
Luem, *affilé. éguiſé, pointu* : luémein, *émoudre. &c.*
Luhein, *reluire, éclairer.*
Luheden. pl. luhét, *Eclair, ou charbon dans le grain.*
Luguern, *lueur, ſplendeur.*
Prean luguern, *Ver luiſant.*
Luguernein, *luire, rayonner.*
Luguernus, *lumineux, rayonnant, luiſant.*
Lués, *louche.*
Lueiſein, *loucher.*
Luſquein, *commencer ſans finir.*
Luſquét ouen én heent, *je m'étois mis en chemin.*
Luſquenn, *ou* luſquennat, *ou* luſquennein. *Bercer.*
Luſquennereah, *Bercement.*
Lutrin, *Turbine, Jubé.*

M A.

MAbec, *Gendre, Beau-fils.*
May, mis May, *mois de May.*
Maeſtronni, *Maîtriſe, propriété.*
Maeſtronnein, *Maîtriſer.*
Magadel, *non valant, ſans ſouci.*
Magadur, *nourriture, aliment, ſubſiſtence, ſubſtentation.*
Maguein, *nourrir, alimenter, ſubſtenter.*
Maguér, *Nourricier.*
Maguerés, maguerezét, *Nourrice.*

Maguét mat, *Plantureux, bien nourri.*
Mah, *foule, affaissement, compression.*
Mahaignein, *ou* mahagnein, *mutiler.*
Mahagnét, *mutilé, estropié, perclus, paralitique.*
Mahein, *fouler, opprimer, écraser, affaisser.*
Malagresse, *fâcherie, lieu de mécontentement.*
Mairein, *Maraine.*
Mais, pl. maisieu, *muid*, mais halein, *muid de sel.*
Male mâlét, *Mâle, le sexe viril, le genre masculin.*
Femelen, pl. femel, *le sexe, genre feminin, Femelle.*
Mâlardé, *Carême prenant, Carnaval.*
Maledictiou, *idem.*
Málereah. *mouture.*
Mâlein, *moudre.*
Dent a vale, *dent moliere, les grosses dents.*
Maleu, *Anilles.*
Malice, *haine, malice.*
Maliçein doh, *endever*, maliçe doh, *haine.*
Malohein, *maudire.*
Maloh, pl. maloheu, *ou* maluaih maluaiheu, *malediction, imprécation.*
Maltre, pl. maltrét, *Fouine, Marte.*
Malüen, divalüen, *Paupiere.*
Mambragenn, pl. mambrage, mambrageu, *Mambrure.*
Mam, mameu, *Mere.*
Mam-goh, *ou* mamieu, *Grand-mere.*
Mamene, ur vameen, pl. mamenneu, *Source.*
Mam-diegués, pl. mam-dieguesét, *Accoucheuse, Sage-femme, Matrone.*
Mamieuuét, *des Grands-meres.*

Man, *Mouſſe.*
Manchennour, *Foureur*, *Manchonnier.*
Manche, er vanche, *Manche*, *la Manche.* (*Mer.*)
Manné, pl. manneïeu, *Montagne*, *Mont.*
Mannec, mannégueu, *Gant.*
Mannec fourét, *Mitaine.*
Mannec hoarn, *Gantelet*, manegeu hoarn, *Menottes.*
Mannéguin, guſquein, mannégeu, *Ganter.*
Mannegour, *Gantier.*
Manner, *ou* menair, pl. menairieu, *Gentilhommiere*, *Manoir.*
Mangoêr, *Muraille.*
En tu doh er vangoêr, *la ruelle du lit.*
Ur goh vangoêr, *Mazure.*
Mannous, *Naſillar*, mannouſein, *naſiller.*
Manquêt, ur manquet, *un Manchot.*
Manquin, ur manquin, pl. manquinieu, *Mannequin*, *Hotte.*
Mantel, pl. mentel, *Manteau.*
Mantel bugul, *Houpelande.*
Mantel pilſec, *ou* mandillen, *une Mandille.*
Ur vantelic, *un Mantelet.*
Manteel cheminal, *Manteau de cheminée.*
Map. pl. mabét, *Fils*, *Enfant.*
Quemér de vap, *adopter.*
Map caer, *Beau-fils.*
Map deen, *l'homme*, *le Genre humain.*
Map gaſt, mab ër gaſt, *Bâtard*, *Illegitime*, *Fils de putain.*
Mar bleau, *poil follet*, *ici* barhuë gluan.
Margage, *marc*, margage reſſein, *ou* avaleu, &c. *marc de raiſin*, *de pommes*, &c.
Marellét, *tacheté*, *panaché.*

Mar, *ſi*, mar guellan, *ſi je puis.*
Mar, *par exclamation, tant*, mar guire é, *tant il eſt vray.*
Marée, *le Flot de la Mer, la Marée.*
Marellét a zu, ha guën, *gris pommelé.*
Marh, pl. ronſét, *Cheval.*
Ar varh, *à Cheval.*
Marhadour, marhadizion, *Marchand.*
Marhadourés, marhadourézét, *Marchande.*
Marhadoureh, marhadoureah, *Marchandiſe.*
Marhar, marhadeu, *Marché, convention.*
Marhalé, *lieu où on tient le Marché.*
Marhateah, *marchander.*
Mallardé, *Carnaval.*
Marmous, pl. marmouſét, *Singe, Marmouſet.*
Marmouzés, *Guenuche.*
Marteſé, marſé, *peut-être.*
Marv, *quelqu'uns écrivent* marhuë, *Mort.*
Marüein, *ou* merüel, *mourir.*
Boud é teennein doh er marhuë, *Agoniſer.*
Poent er marv, *l'Agonie.*
Marvaillein, *habler.*
Marvaillour, *babillard, cauſeur, hableur.*
Maſſacre, *toute ſorte de curage, &* idem.
Maſſacrein, *aſſommer, maſſacrer, ſavater.*
Maſſacrour, *un Savetier, gâte métier.*
Maſtiguein, *mâcher.*
Mateh, mittion, *Servante.*
Matéhic, *Soubrette, Chambrillon.*
Materiſſe, *bonté, humanité.*
Maule, *Mauve.*
Meau', méev, *Yvre.*
Meüereh, *Yvreſſe.*
Meaüér, méuér, pl. meauerion, *Yvrogne.*

Meauerés, pl. meauerezét, *Yvrogneſſe.*
Meaoüein, meaüein, *Enyvrer.*
Mèchér, michér, mecherieu, *Métier, Art, Vacation.*
Medein, *ſcier le bled.*
Mederch, *ſcieure, la ſaiſon où l'on coupe les bleds.*
Medat reglét, *un pied de Roy.*
Médour, méderion, *Moiſſonneur.*
Méein, meat, *paîtrir.*
Meh, *honte, modeſtie, timidité.*
Mehus, *honteux, modeſte, timide.*
Meheuenic, *ici* gourhelin, *Juillet.*
Méhéuin, *Juin.*
Caige meige, *peſle-meſle.*
Meil, pl. meilli, meillét, *Mulet.* (*Poiſſon.*)
Mein, *Pierre.*
Meinec, *Pierreux, plein de pierre.*
Douar meinec, *Pierre gravelsuſe.*
Meit, *ſinon que, à moins que, pourvû que.*
Mél, mile, *moële.*
Mélus, *moëlleux.*
Mell, *la Saoule.*
Mellat, *Saouler, courir la Saoule.*
Melchonen, pl. melchon, *ſainc-foin.*
Melconi, *mélancolie.*
Méléne, *ou* milene, *jaune.*
Ar er méléne, *jaunâtre.*
Méléne caër, méléne coaire, *beau jaune.*
Mélénein, *jaunir.*
Meſlein, *flater, loüer, applaudir.*
Meſlour, *flateur, adulateur.*
Merglin, *roüiller.*
Melgre, mergle, *roüille.*
Melgre couivre, *verd de gris.*

Melin, melinieu, *Moulin.*
Meliner,, *Meunier*, melinerés, *Meuniere.*
Melodius, *mélodieux.*
Guet melodi, *avec mélodie.*
Meluen, meluét, *Limaçon.*
Melve, *morve.*
Melhuennec, *morveux.*
Memoer ancoëus, *mauvaiſe mémoire.*
Menair, pl. menairieu, *Manoir.*
Mene, *ou* mein, pl. méinieu, *Pierre.*
Méne melin, *Meule de moulin.*
Méne touche, *Aimant.*
Méne ra, *Pierre de chaux.*
Méne gravel, *Gravelle.*
Méne bein, méne taill', *Pierre de taille.*
Ménglé, *Carriere, Mine.*
Méneglas, *Ardoiſe.*
Menglé eur, argant, *Mine d'or, d'argent.*
Er venglé ag ur mine, *le Fourneau d'une mine.*
Men pal, *Palet.*
Ménic, ménigueu, *Pierrette.*
Men lemmér, *Pierre à aiguiſer.*
Menal, *Gerbe compoſée de 4. ou 5. ou 11. Paquets, chaque paquet ſe dit* feſquen.
Ur menat, *une pairée.*
Mén papér, *main de papier.*
Mendem, *Vendange.*
Mis mendem, *Septembre.*
Mendemein, *Vendanger.*
Menuſér, menuſerion, *Menuiſier.*
Menuſereh, *Menuiſerie.*
Merblé, *Meuble.*
Merbleia, *Meubler.*
Merchat, *Dixaine de Chaplet.*

Merche plom, *Mareau, ou Mereau.*
Merche, mercheu, *Lineamens, marque.*
Merche, mercheu, *Marque, gage.*
Merchein, *Marquer, piquer, pointer les abſens.*
Merchour, *Piqueur, Pointeur, Marqueur.*
Merdeat, pl. merdeidi, *Marin, gens de Mer.*
Maerein, *Maraine.*
Maiein, maiat, *paîtrir de la pâte, du ber re &c.*
Mis merh, *mois de Mars.*
Merh el lart, *Mardy gras.*
Merh, merhét, *Fille.*
Ur verhic, *une petite fille.*
Méhat, *apparemment, probablement.*
Merionnene, merion, *Fourmi*, merionnein, merionnec, *Fourmiller, Fourmiliere.*
Mézadeu, *des Champs, des Campagnes.*
Mezeen, pl. més, *Gland.*
Meſquein, *meſler.*
Meſurage, *Arpentage, Meſurage.*
Meſurein, *Arpenter, Meſurer.*
Hep meſur, *à outrance, ſans meſure.*
Mêt, *Pouce.*
Er met troet, *l'orteil.*
Méüel, méüeleu, meüelion, *Valet.*
Ur vanden meüelion, *Valetaille, ou mieux, une troupe de Valets.*
Mèüel er marchauſſi, *Palefrenier.*
Meüer, *Yvrogne.*
Meurbét, *fort, très, grandement, (gueres uſité aux environs de Vannes.)*
Obeïſſant meurbet, *très-obéïſſant.*
Meurblagigueu, *bagatelles, minutties de ménage.*
Meurtre, *aſſaſſinat, meurtre, homicide.*

Meurtrein, *aſſaſſiner.*
Meut, meudér, *Mouton.*
Ur peu meut, *un Mouton.*
Meut mor, *Mouton Marin.*
Meutein, *pelaudér.*
Meutur, *Mouture.*
Mezen, pl. mez, *Glan.*
Mezen derf, *Glan de Cheſne.*
Miannein, *miauler.*
Miannereah, *miaulement.*
Michér, micherieu, *Métier.*
Micheric bihan, *petit métier.*
Michodein, *meurir.*
Michodét, *ou* michot, *meur*, (*pour un fruit.*)
Mignon, mignonnèt, *Ami.*
Mignonez, mignonezét, *Amie.*
Mignonein, *careſſer, cherir.*
Mignonnage, *careſſe, mignardiſe.*
Mil ha mil, *milliaſſe.*
Miléne, *Jaune.*
Miléne caer, miléne coar, *beau jaune.*
Milénnein, *Jaunir.*
Bléau miléne, *Cheveux blonds.*
Milliguein, *maudire*
Miltre miltrét, *Teigne, petit ver.*
Milvét, *milliéme.*
Minaoüet, minaoüèdeu, *Aleſne.*
Mingladur, *attiediſſement.*
Minglein, *attiedir, tiedir*, mingle, *tiede.*
Min, ur min, pl. mineu, *Mine pour faire ſauter un Ouvrage, ou mine, grimace.*
Minein, *faire des mines.*
Gober mineu, *minauder.*
Min houarh, *vis traitre.*

Minotten, pl. minotenneu. *Sentier.*
Doüé dou mirét, *Dieu vous garde.*
Mirein, *ou* miréet, *garder*, him virein, *ſe garder, s'abſtenir, ſe deffendre.*
Mirein, *obſerver, prendre garde, mirer.*
Mirein ur goüil, *garder, ſolemniſer une Fête.*
Mirene, *ou* mérene, mirenneu, *Collation, entre le diner & le ſouper.*
Mirennein, *ou* merennein, *Collationner.*
Mirhuic, mirhuïguene bara, *mie de pain.*
Mis, miſieu, *Mois.*
Guenvair, *Janvier.*
Huavrair, *Février.*
Meth, *Mars.*
Embril, *Avril.*
May, *May.*
Maiéhuein, *Juin.*
Maiéhueinic, *ou* gourhelein, *Juillet.*
Aiſte, *Aouſt.*
Gueuolonë, *ou* Santambre, *Septembre.*
Gouil-miquél, *Octobre.*
Calangouyan, *Novembre.*
En-Avéent, *Decembre.*
Mitinable, *ou* mitinal, *Matinal.*
Mittiniat, *Matinée.*
Er moel melin, *le Tournant d'un moulin.*
Moéne, *greſle, délié, menu, mince, étroit.*
Moguédus, *fumant, fumeux.*
Moguédein, *fumer.*
Moguêt, *fumée, fumet, vapeur.*
Moguêt en doüar, *fume terre.*
Harang moguedét, *Harang fumé, ſoret.*
Ur pen moh, *un Cochon.*
Bugul moh, *Porcher.*

Moliah, *ou* molich, *piaſſe, grand bruit, peu de beſegne.*
Montant, pl. mantandeu, *montants.*
Montét mat, *monté à l'avantage.*
Montein, *monter.*
Mor, pl. moreu, *Mer.*
Breh mor, *Golfe, bras de Mer.*
Ur mor couſquét, *un landort, un endormi.*
Mor izel, *ou* inzel, *Marée baſſe.*
Mor bihan, *Morte marée, ou petite Mer.*
Moraïl, moraïlleu, *Verroüil.*
Morhol, morholeu, *Marteau.*
Morhol en or, *Heurtoir, Marteau d'une porte.*
Morholein, *Marteler,*
Mortuage, *Mortuaire.*
Ur paper mortuage, *un extrait mortuaire.*
Méluent, *ou* méruenn, *mortalité.*
Monét, mònte, *aller.*
Mònd à been d'urrebènac, *aller au devant de quelqu'un, obvier.*
Mònd érauc, *prévenir, aller au devant.*
Morcér, *friant.*
Morhét, divorhét, *Cuiſſe.*
Morhetten, *Genoüillière.*
Morous, *Morveux.*
Morhoh, pl. morohét, *Marſoüin.*
Morzeel, pl. morzelleu, morzellet; *Muſeau, Moufflard.*
Motten, pl. mottat, *Gazon, Motte à brûler.*
Motténe, pl. motenneu, *éminence, cime d'un Côteau.*
Mouchene, *Mouche de chandelle de bougie, defruit.*
Mouchêt, pl. mouchêdeu, *Mouchoir.*
Mouchette, pl. mouchetteu, *Mouchette pour la Chandelle.*

Moüés, pl. mouaizét, *Femme.*
Ur voüés brazés, saisi. *Femme grosse.*
Moüest, *humide*; (*d'un linge ou drap.*)
Mouguein, *offusquer, opiler, étouffer, éteindre.*
Mougadur, *suffocation, oppilation.*
Mouhein, *se refrogner, moüer.*
Moüillage, *Ancrage, Mouillage, Rade.*
Mouliot troet, *ici* morinot en troët, *Cheville du pied.*
Mouzein, *vêner, vessir.*
Mouſtrage, *broüillart, petite pluye.*
Mouſtrage, *écraſement.*
Mouſtrein, *écraſer, fracaſſer.*
Moüyalh, moulhi, *Merle.*
Mouyarenne, pl. mouyar, *Meure. (fruit.)*
Mouyar brenn, *Meure d'arbre.*
Mouyar drein, *Meure de haye.*
Mouyarenn, pl. mouyarégui, *Meurier.*
Mouyél rot, *Moyeu d'une roüe.*
Mucéll, *Meuglement.*
Mucellat, *Meugler.*
Mu, *ou* mui, *davantage, plus.*
Der muïan, *ou* der mihan, *au plus.*
Multrer, pl. multrerion, *Homicide, Meurtrier.*
Multrereah, pl. multrereaheu, *Meurtre, Homicide.*
Munudein, *amenuiſer, gruger, caſſer, hacher, broyer.*
Munut, *menu.*
Boulgein munut, *fretiller.*
Trouhein munut, *hacher, couper menu.*
Mushoarh, *un ſouris.*
Mushoarhein, *ſoürire.*
Muſſein, *ou* muſſat, *ſentir, flairer.*

N.

NA mui na quin, na mui na bihanoh, *Ny plus ny moins.*
Nahein, *nier.*
Nahenn, nahenneu. *treſſer.*
Nahennein er bleau. *treſſer les cheveux.*
Nahennour, *Treſſeur.*
Namein, *ôter.* (*à Sarzau*) *ailleurs*, lamein.
Nameit ma, *ſinon que, à moins que, hormis que.*
Nanne, *faim.*
Nannec, *affamé, avide de manger.*
Neannerezét, *les Nageoires ou aileſerons d'un Poiſſon.*
Návein ervin, *grater des Navets.*
Naoüah, *ou* nëouah, *toutefois, cependant.*
Nau, *neuf.* (*nombre.*)
Nauvét, *neuviéme.*
Un nauvét, *une Neuvaine.*
Natur, *Nature.*
Natur humain, *Nature humaine.*
Inclination naturell, *penchant, affendant.*
En né, *le ſemblant.*
Gober en né, *faire ſemblant, ſimuler, feindre.*
Nean, *ou* neannein, *Nager.*
Nebet, *peu*, nebedic, *très-peu.*
A nebedigueu, *inſenſiblement, petit à petit, peu à peu.*
Nendelec, nandelec, *Noël.*
Nèdenn, nèdenneu, *un doit de fil, une aiguillée.*
Nêt, *du fil.*
Nésin, *filer.*

Néein, *Tordre.*
Néen, *ou* nehen, pl. né *ou* neh, *Lande de la Terre.*
Neigeal, neigein, *ou* négein, *Voler, voltiger.*
Ar nége, *en volant, à tire d'aîles.*
Neig ur pichon, *le vol d'un Oiſeau*
Néh, pl. néhieu, néhiadeu, *Nid.*
Néhiat, *Nichée.*
Néhiein, néhein, *Nicher.*
Néiv, nompas, navo, naguéouann, naguefann, *non pas, non.*
Némeit ma, *ſinon que, à moins que, hormis que. Voyez* Na.
Nep, en neemp, *quiconque, tous ceux.*
Neerh, *Force.*
Hemp nerh, *ou* dinerh, *impuiſſant, ſans force.*
Nerhein, *prendre force, ſe fortifier, ravigotter, valider, rehabiliter, corroborer.*
Guet nerh, *Vertement, vigoureuſement.*
Nés, *Tort.*
Neſſat, *approcher.*
Neſſan, *prochain.*
Erré neſſan, *les plus proches*, er hereent neſſan, *les plus proches parens.*
Nêt, *tout net, formellement.*
Mé nah en dra zé nêt, *je nie cela franchement, formellement.*
Neettein, neettat, *netoyer, mettre au net, affiner, approprier.*
Nétra, *neant, aneantiſſement, rien.*
Lacat de nettra, *aneantir.*
Néué, *neuf.*
Neu-flam, *tout neuf.*
Néuétêt, néuétedeu, *nouveauté, primeur.*

A néué, *nouvellement.*
Néuéat, *rajeunir, renouveller.*
Neuieu, *nouveautez d'une tenuë.*
Neuéein, *faire nouveautez.*
Nezé, *alors, ensuite, après.*
Ni, pl. niér, niét, *Neveu.*
Niés, pl. niezét, *Niece.*
Nicnn, *Personne.*
Ni-hun-unan, *nous mêmes, nous seuls.*
Ahanamb-hun-unan, *de nous mêmes.*
Nignéleenn, nignélenneu, *Ligneul.*
Nihour, *hier au soir, la nuit derniere.*
Niéel, *yvroye, zizanie, (à Noyal-Pontivy.)*
Noblat, *Anoblir.*
Lihéreu noblance, *Annoblissement.*
Doüar noble, *Franc-aleu, Franc-fief, Terre Noble.*
Nodein, *mettre bas, (pour les Chiens, Cochons, Chats, &c. qui font leurs petits.)*
Nort, *Nord, Septentrion.*
Nos, nosieu, *Nuit.*
Nozeh, *ou* nozoh, nozoheu, *Nuitée, Veillée, Soirée.*
Nos du, cherre nos, *Nuit close.*
A nozoh, *Nuitamment.*
Nouyenn, *Extrême-Onction.*
Nouyein, *Oindre en Extrême-Onction.*
Nuah, *nud*, nuah pil, *tout nud.*
Noisein, *gronder.*
Noisereah, *bruit, querelle.*

O.

DE oberat, *Jour Ouvrier.*
Obérour mat, obererion vat, *Bien-faiteur.*
Droyc obérour, *Mal-faiteur.*
Obſtinét, *Aheurté.*
Pehour obſtinét, *Pecheur endurci, inveteré.*
Him obſtinein, *s'aheurter.*
Obſtination, *aheurtement, obſtination.*
Off, offen, pl. oveu, *une Auge.*
Un ovat, un offennat, pl. ovadeu, *une Augée.*
Un oh, pl. moh, *Cochon.*
Ur pen moh, *un Cochon.*
Un oh goüé, *un Sanglier.*
Oheèh en oheèh, pl. oheäheu, *le Maître de la maiſon, quand il a femme & enfans.*
Oin, ain, *Agneau.*
Oignemant, *Onguent.*
Oignemantein, *Oindre.*
Oll, *tout.*
Er bed oll, *tout le monde.*
Olifant, *Yvoire.*
Operation, *influence, action, operation.*
Operein, *influer, agir, operer.*
Or, en or, *Porte, la porte.* Voyez D.
Orbideu, *grimaces.*
Orbidein, *grimacer.*
Orbidour, orbidourés, ou ormidour, ormidourés, *folet, folette, grimaceux, grimaceuſe.*
Ordrenein, *ordonner, ranger, agencer.*
Orglés, orglézeu, *Orgues.*
Orreur, *horreur.*
Quemér orreur, en devoud orreur, *abhorrer.*

Orrible, *affreux, abominable.*
Ur predégour orrible, *un excellent Prédicateur.*
En ur guis, en ur fæçon, en ur maniere orrible, *abominablement, horriblement.*
Oriquel, pl. doriquelleu, *Battant de Porte, de Fenêtre, d'Armoire.*
Oüar, *ou* ouaréguiah, *loisir.*
Ar oüarec, *oisif.*
Arouarigueh, *oisiveté.*
Oüair, ouaideu, *âge.*
Oüêdét, *âgé.*
Ovéréenn, pl. ovérenneu, *Messe.*
Ouffe, *Coin, détour, Ance en Mer.*
Ouilein, *pleurer.*
Oüilour, *pleureur.*
Outrage, *Attentat, outrage.*
Outragein, *Attenter, outrager.*

P.

PAdein, *Durer.*
Padus, *Durable.*
Paelon, ur baëlon, *ou* paron, paronneu, *Poële à frire.*
Paronnette, *Poëlon.*
Paillard, *Lubrique, Lascif, Impudique, Ruffien.*
Paillardiah, *Lubricité, lasciveté.*
Paillardein, *commettre des impudicitez.*
Paimantour, *Payeur.*
Païsant, *Villageois, Roturier, Payſan.*
Paisantage, *Roture.*
Pâle, paleu, *Pâles.*
Paliq, ur baliq, *Palette, petite paële.*
Palat, ur balat, pl. paladeu, *Palettée, paëlée.*

Palut, paludeu, *Marais salans.*
Paluh, ur baluh, paluheu, *Paisseau, échalas.*
Paluhat, *Paisseler, mettre des échalas.*
Pamdé, *journellement, tous les jours.*
Pamediec, *de chaque jour, quotidien.*
Panel, ur banel, panèleu, *Panneau d'un Cheval.*
Panêr, panerieu, *Panier, Hotte.*
Ur banérat, panéradeu, *une hottée, une panerée.*
Papér, papérieu, *Papier.*
Papér pamdiec, *Papier journal.*
Par, pareu, *égal.*
Hep par, *sans second, sans égal.*
Paracheuein, *achever.*
Parat, *Apparier, frayer pour la progéniture.*
Parchenn, parcheu, *Pancartes, Paperasses.*
Parein, *ou* parat, *ratisser.*
Parfêt, *sage, parfait, accompli.*
Parfection, pl. parfectionneu, *sagesse, perfection.*
Parforçein, *forcer, violenter.*
Parlantein, *ou* parlandal, *parler, parlementer.*
Partable, *Roturier, partable.*
Pazeen, pazenneu, *une Marche, un Degré, une Pasée.*
Pasquein ur pichon, *Abecher un Oiseau.*
Passe, *Toux.*
Passein, passat, *Tousser.*
Passion, *Passion, la Passion de Nôtre Seigneur.*
Pasturage, *Pâturage.*
Pastel, pastelleu, *Leschе.*
Patérenn, pl. patereu, *Patenotte.*
Patérein, *ou* paterat, *Patenotter,*
Patiantéz, *tolerance, patience.*
Patiantein, *patienter, tolerer, souffrir.*
Patrom, *Modele, Protocole.*

Patte, pl. patteu, *Pattes.*
Pan, *Paon.* (*Oiſeau.*)
Paut, *beaucoup, abondamment, pluſieurs.*
Pautre, pautrét, *Garçon.*
Pautrés, *Gardeuſe de Troupeaux, & en quelques endroits, une Coureuſe.*
Pautre ur heguinour, *Marmiton.*
Pé, *lorſque, ſi, ou.*
Peah, *Paix.*
Pebéh, *quel,* pebéh joie, *quelle joye.*
Pêc, *Pois.*
Péeguein, *Poiſſer.*
Peeatein, *Peindre.*
Peentadur, *Peinture.*
Peentour, *Peintre.*
Pedein, *Prier.*
Pedenn, *Priere.*
Goal beden, *Imprécation.*
Pégourçe, *quand?*
Peguement, *combien?*
Péguement benac ma, *quoy que, jacoit que.*
Peh, *quel,* peh livre, *quel livre.*
Péh, pl. pehiheu, *Piece, tour de malice, un attrapoire, un lopin, part.*
Ean em ſéllé quer péh, *il me regardoit fixement.*
Péhani, pl. péré, *qui, lequel.*
Péhédic, péhédigueu, *Peccadille.*
Peleuſét, *Perclus.*
Péel, *loin, long-temps, lointain.*
Pellenn, pellenneu, *Peloton.*
Pemp, *cinq.*
Pempét, *cinquiéme.*
Pemzéc, *quinze.*
Pemzecvét, *quinziéme.*

Péen, *tête, bout, fin.*
Scan a béen, *Imbecille, d'esprit leger.*
E péen quemerçé, *de plus, outre cela, d'abondant.*
Pebeile péen, *sans dessus dessous.*
Peen oh pen, *tête à tête, bout à bout.*
Peen bah, *Tricot.*
Pen d'er ben, *d'un bout à l'autre.*
Pennadus, *fantasque, entêté, fougueux, quinteux, boutadeux.*
Pennat, *fantaisie, entêtement, préoccupation, fougue, quinte, boutade, verve.*
Him bennadein, *se prévenir, se préoccuper.*
Pennec, *accariatre, bourru, têtu, fantasque entêté.*
Penhêr, *Hameau, bout du Village.*
Penigenn, penigenneu, *Pénitence.*
Pep tri blé, *Triennal, tous les trois ans.*
Pêrage, *Pâturage.*
Perchenn, perchat, *Perche.*
Perchein er gouil, *Percher la Voile.*
Perderagé dur gouli, *Penſement d'une playe.*
Perderein ur gouli, *Penſer une playe.*
Perderi, *inquiétude, crainte, ſollicitude.*
Pêrann, ur pêrann, *un quart.*
Pêrein, *Pâturer, Paître, (pour les Animaux.)*
Perhindour, perhinderion, *Pelerin.*
Perheindet, pl. perhindedeu, *Pelerinage.*
Perhueh, peh, *Ladre, vilain, mesquin, menager.*
Permedi, pl. permedieu, *Prémice.*
Pernein, *acheter.*
Pechen, pl. peche, *Peſche, (fruit, & le fruitier.)*
Perpét, *toûjours.*
Peſche abret, peſche quentrat, *avant Peſche.*
Peſque, pl. peſquêt, *Poiſſon.*

Peſquereh, *la Peſche, ou Peſcheria.*
Peſquatour, *ou* peſquetaour, *Peſcheur.*
Peſqueta, *Peſcher.*
Pet, *combien ?*
Pet vét, *quantiémé.*
Pétra, *quoy.*
Pétra benac, *quoy que.*
Peudre, *Poudre.*
Peudrein, *Poudrer.*
Peudrér, *Poudrier.*
Peudrennic, peudrenniguen, *petite Poudre, fétu.*
Peüar, *quatre, (pour le maſculin, pedair, pour le feminin.)*
Peüar-üiguent, *quatre-vingt.*
Peüarvet, peuarzec-vét, *quatriéme, quatorziéme.*
Er beüar-üiguent vét, *le quatre-vingtiéme.*
Peüar cornec, *Quadrangulaire.*
Peüar süeit unon, *Quadruple.*
Peuplét, *Peuplé.*
Ur oarem peuplét mat, *une Garenne vive.*
Peure, pl. peurerion, *Pauvre.*
Peuramé, *Pauvreté.*
Peurat, *Appauvrir.*
Pibre, pibrein, *Poivre, poivrer.*
Pic, ur bic, pl. piquet, *Pie. (Oiſeau.)*
Piceliein, piceliat, *d'abonner.*
Picelle, picelieu, *d'abon.*
Pichon, pichonnét, *Oiſeau, Poulet.*
Pier, *quand ?*
Pign, é pign, *en pendant.*
Pignein, pignal, *grayir, monter, grimper, pancher.*
Pigoſſein, *ou* piguoſſat, *Picoter.*
Piguel, pl. piguelleu, *Piothe, Pigueſte.*
Piguelein, *Piocher, Pigueller.*

Pihuic, *Riche.*
Pihuiquat, *devenir riche.*
Pihuidiguah, *Richeſſe.*
Pillanté, *foiſon, abondance.*
Pillage, *Picorée, pillage.*
Pillal, *Fourrager, ravager, piller.*
Pilein, pilat, *frapper, battre.*
Pillenn pilleu, *Pillot, guenillon, haillon.*
Pillottec, *Guenilloux.*
Pillour, *Picoreur, pillard.*
Pimpe, ur bimpe, ë fimpe, hou pimpe, é bimpe, hë bimpe, *Pipe.*
Pinceliat, *raccommoder, r'habiller, ravauder.*
Pinceliage, *raccommodage, r'habillage, ravaudage.*
Piquadur, *Piqueure.*
Piquein, *Piquer.*
Piquour mein, *Piqueur de pierre.*
Piquol, *grand.*
Pireen, pl. piregui, *Poirier.*
Pireen, pl. pir, *Poire.*
Pir goudaſque, *Poires ſauvages.*
Pis ram, *Haricot.*
Piſen, ur biſen, pl. pis, *des pois.*
Pladein, *applatir.*
Planchenn, planchennen, *Ereſte de jardin.*
Planchein un ti, *Planchéyer.*
Plancheriſſe, *Plancher.*
Ur planquen, pl. planquét, *Planche.*
Plantein, *Arborer, planter.*
Plantour, *Planteur.*
Plariq, *doucement, ſans bruit.*
Plat, *Plat, (Adjectif.)*
Plat, pl. pladeu, *Plat.*
Chommed é a blat, *il eſt demeuré plat.*

Pleg, pl. plegeu, *Plis.*
Plegueu, *des plis, des sinuositez.*
Pleguein, *plier, s'affaisser, fléchir.*
Him bleguein, *se ratatiner.*
Pleguein édan er boes, *succomber.*
Pleguein er hain, *se vouter.*
Pletrin, pl. pleitrinieu *grand Coffre où l'on paitrit.*
Pilier pleguét, *Colonne torse.*
Pléne, *uni, applani, ras.*
Plénat, *applanir.*
Pligein, *plaire.*
Pligeadur, *plaisir.*
A bligeadur, *à gogo.*
Plom, *du plomb.*
Plom, a blom, *à plomb, perpendiculairement.*
Plom, *perpendiculaire.*
Plomen, *Pompe à donner de l'eau.*
Plottec, *qui est en grumeaux.*
Yout plottec, *de la boüillie en grumeaux.*
Ploumen, ur bloumen, *Pompe qui donne de l'eau.*
Ploumein, *Plomber.*
Plous, *Paille*, ur blousen, *une paille.*
Ploûsec, *Pailler.*
En toul plous, *la ruelle du lit.*
Plugein, *Plonger.*
Plujour, pl. plujerion, *Plongeur.*
Plumenn, *ou* pluen, pl. plu, *Plume.*
Schein, dilardein plu, *Hollander des plumes.*
Plusquen, *ou* pluchen, pl. pluscat, *Pelure, pellicule.*
Pobein, *ou* pobat, *cuire du pain, des pommes, des navets. &c.*
Pobér, *Boulanger.*
Poble, *Peuple*, poble munut, *petit Peuple.*

Pochard, *Sac à vin.*
Podat, *une pottée.*
Podér, *ou* podour, pl. poderion, *Potier.*
Podereh, *Poterie.*
Pot hoarne, *Marmite.*
Poeh, *ardent, brûlant.*
Tan poeh, *feu ardent.*
Pocheiu, *cuire, griller.*
Him boeheiu, *ſe griller.*
Poehét, *brûlé.*
Poene, *peine, affliction.*
Poenius, *pénible, incommode.*
Poenïein, *faire de la peine, chagriner, affliger, attriſter, inquieter, travailler, prendre peine.*
Gober poën, *faire peine*, lacat poen, *prendre peine.*
Poent, pl. poenteu, *Point, article.*
Poent a véruél, *Aboi, Agonie.*
Ema è veruél, *il eſt à l'Agonie.*
Poentein, er hannon, *Braquer, affuſter, pointer le Canon.*
Poenteel, ur bointeel, pl. poentelleu, *Panneau d'un Cheval.*
Doüar é poés, *Terre en friche, inculte.*
Poêzein, *s'arrêter, demeurer.*
Poeſte azé, *demeurez là.*
Polés, pl. pelaizi, *Poulette, qui ne pond pas encore.*
Polé, pl. poléeu, *Poulin.*
Poignardein, *Poignarder, (à Aradon.)*
Poignart, *Poignard.*
Pommeken en dibre, *Pommeau de ſelle.*
Ponér, *peſant, grave, lourd.*
Ponnérat, *appeſantir.*

Ponèrdèt, *laſſitude, peſanteur.*
Pont guintér, *ici* guinderiſſe, *Pont-levis.*
Porh, pl. perhér, *Grande Porte.*
Porh mor, *un Port de Mer, un Quay.*
Ur porhél, pl. perhél, *un Gores.*
Porhér, *Guichetier, Portier.*
Porhellic leah, *Cochon de lait.*
Porhenn, pl. porhat, *Méche.*
Poſë ur gannèné, *Couplet de Chanſon.*
Portéour, pl. portizion, *Portefaix, Blatier.*
Poſt, pl. poſteu, *Pilier, Queneüille de lit, &c.*
Pot, podeu, *Pot.*
Podat, *une Pottée.*
Pot fetan, pot deure, *Cuvette, Fontaine à laver les mains.*
Pot bili, *Pot de grais.*
Pod hoarn, *pot de fer, Marmite.*
Du pot, *tout noir.*
Pos en dourn, *la Paume de la main.*
Pot güin aigre, *Vinaigrier.*
Pot cambre, *Pot de Chambre.*
Potiron, potironnét, *Champignon.*
Poul er galon, *la Gorge, le Sein d'une femme, la Poitrine.*
Poul deure, *une Marre d'eau, Ravine.*
Poulpri, pl. poulprieu, *Pourpri.*
Pouis, pl. pouiſeu, *Poids, fardeau.*
Pouiſein, *Peſer.*
Pourçéein, *ou* pourçé, *chercher.*
Terhian pourprét, *Fiévre pourprée.*
Pourveein, *pourvoir, fournir.*
Pourvéein ul leſtre, *Equipper un Vaiſſeau de toutes choſes.*
Pourvéour, pl. pourvérion, *Pourvoyeur.*

Position, pl. positionneu, *Possession.*
Positionnein, *Prendre possession.*
Pranuedigueu, *Insectes, petits vers.*
Pratel, pl. pratelegui, *Pâti, issuë d'une maison, Pelouse, Verdure.*
Prean, preannét, *Ver, Insecte.*
Prean léguerne, *Ver luisant.*
Preannic, *Vermisseau, Insecte.*
Hemp na berdereenn, *sans que j'y pensasse.*
Hep predér, *à l'improviste.*
Perdec, pl. perdegeu, *Sermon.*
Predéguein, *ou* préguein, *Prescher.*
Prenein, *Acheter.*
Prenn, pl. prenneu, *achat.*
Prenour, *Acheteur.*
Présante, *tout à l'heure, incontinent, à l'instant.*
Preste, pl. presteu, *prest.*
Preste, *tôt, vîte.*
Prestein, *prêter.*
Prestoh, *plûtôt.*
Prét, prèdeu, *refection, repas.*
Predein, *prendre la refection.*
Pri, *Argile, Mortier.*
Priéderch, *Mariage, Hymen.*
Prielec, priec, *Argilleux.*
Doüar prielec, *Terre argileuse.*
Un hent prielléc, *Chemin pâteux.*
Priét, priedeu, *Mari, Femme.*
Prim, *vif, actif, expeditif.*
Prisein, *Apprecier, estimer.*
Priuét, *Vers qui s'engendrent de corruption.*
Prihuedét, *rempli de vers, & vermoulu, si c'est du bois.*
Priuoïr, *Latrine, Privé, Garde-robe.*

Pront, *vif, actif, vite prompt.*
Propat, *nettoyer.*
Prope, *propre.*
Propre, *Beau, joly, joliet, poupin, proprement.*
Proportion, *proportion.*
E proportion, *à l'équipolent, à meſure.*
Provein, *aller à l'Offrande.*
Proff, pl. proveu, *Offrande, Oblation.*
Pill, *abondance, en abondance.*
Punce, pl. punceu, *Puits.*
Purat, *nettoyer, affiner, purifier.*
Peucein, *pouſſer.*
Guin peucét, *Vin pouſſé, gras.*
Ur marh peucét, *un Cheval pouſſif.*
Un ijon a beuce, *un Bœuf qui court ſur quelqu'un pour le bleſſer de ſes cornes.*
Peucein, *ſe dit d'une Bête à corne.*

Q.

QUeah, *Pauvre.*
Dén queah, peure queah, *Pauvre homme.*
Queah deine quiah, *Ah le pauvre homme.*
Me heah, *mon cher.*
Quai, ur hai, *repentir, regret.*
Quarantaine, *comme en François pour les peſtiferez.*
Quéff, quéfteu, *ou* guiffr, guiffreu, *Trouc d'Egliſe, ici ſe dit comme en François.*
Queguil, ur gueguil, pl. queguilieu, *Quenoüille.*
Queguéliat, *une Poupée de lin, chanvre, & quenoüillée.*
Queguin, pl. queguinieu, *Cuiſine.*
Queguincin, *Cuiſiner.*

Queguinour, pl. queguinerion, *Cuſſinier.*
Queigein, *Mêler.*
Queigereah, pl. queigereaheu, *mêlange.*
Treu queigér, *alliage, mêlange.*
Quein, er hein, *le dos.*
Pleguein, er hein, *ſe vouter.*
Quein er gar, *l'os de la jambe.*
Quein oh quein, *dos à dos.*
Quelen, *Admonition, correction, reprimende, inſtruction, mercuriale, veſperie*
Quelennein, *reprimender, veſperiſer, s'indiquer. admoneſter, corriger.*
Quelen, *du Houx.*
Quelennec, *une Houſſaye.*
Quelionen, pl. quelion, *Mouche.*
Quement, *autant, tant.*
Quement, ha quer crean, *tant, & ſi fort.*
Quement mat, *tout ce que.*
Quementçé, quement aral, *tout autant.*
Quemênein, *mander.*
Quemenér, queminér, pl. queminerion, *Tailleur d'habits.*
Quemenerés, quemenérézet, *Tailleuſe.*
Ur hemér, *une Priſe, une Capture.*
Quemerein, *prendre, recevoir, accepter.*
Quemér de vap, *adopter.*
Quemérour, ur hemérour, *Preneur.*
Quen, *devant une voyelle, ou* quer, *devant une conſonne, tellement, tant, ſi fort.*
Quen, *avec une negation, rien davantage.*
Nemêſquen, *je n'en ai pas davantage.*
Quen ol, nemeit, *rien du tout que.*
Quênet, *toutes ſortes de bois que bonnes gens ramaſſent pour faire du feu.*

Quenella,

Quenellla, *ramaſſer du bois.*
Quenettaour quenettaourés, pl. quenettarion, *Ramaſſeur, ramaſſeuſe de bois.*
Quénêt, *ou* quinêt, *Appas, beauté.*
Quenéüen, pl. quenéu, *Noix.*
Quenéüen gal, *Noix de Gaule.*
Queneüen, *Noyer.*
Quenavé, *ſans cela, n'étoit cela.*
Queniguein, *offrir.*
Quenilein, *fourgonner le feu.*
Quent, *avant, auparavant.*
Quent dorn, *avant main.*
Quentagondé ma, *puiſque.*
El quentagoudé, *comme auparavant.*
De quentan, *ici* de guetan, *premierement.*
Quenteh ma, *d'abord que, auſſi tôt que.*
Quentél, quentélieu, *Leçon, inſtruction.*
Quentoh, *plutôt.*
Quentrat, *Prétoce.*
Ur huen quentrat, *un Précoce.*
Quêr, *Ville, Village, maiſon.*
Quêr varhât, *Ville.*
Quêric, *Villotte.*
Querent dré oet, dré ligné, *Parens par Conſanguinité.*
Querent dré, Alliance, *Alliez.*
Querentage, *Parentelle, Parenté.*
Querent erré neſſan, *les plus proches Parens.*
Querh, er herh, *Avoine.*
Querhec, querhegui, *Champ d'avoine.*
Querhenn, *un grain d'avoine.*
Larein querhenneu, *tirer des Chiffres, en donner à garder, plaiſanter.*
Hench çou ur guerhenn! *voilà un beau compte!*

Querhein, *ou* quehéc, *Marcher.*
Querne, querneu, *Corne.*
Queſtion, *querelle, diſpute, grabuge.*
Queſtionnus, *querelleur.*
Quéſténen, *ou* quiténnen, *Châtaigne, Maron, Châtaigner, Marronnier.*
Quet, *rien.*
Quéti, quétan, *à qui ſera le premier.*
Quéran, er hétan, er gueltan, *premier, le premier, la premiere.*
Quéüat, *creuſer, approfondir, fouir.*
Quevél, quevéleu, *nouvelle.*
Queule, *préſure.*
Quevér, pl. quevériеu, *Journal de terre.*
Quevér *égard, endroit, envers.*
Em hevér, *à mon endroit, à mon égard.*
En e quevét, *en ton endroit.*
En ur heuér, *en nôtre endroit.*
En ou quevér, *en vôtre endroit.*
En ou hevér, *en leur endroit.*
Quevérdu, *Decembre, ici* en Avéent.
Quibeel er fetan, *Réſervoir, Piſcine.*
Qui, ur hi, pl. chaſſe, *Chien.*
Quiés, pl. quieſéc, *Chienne.*
Qui deure, pl. chaſs' deure, *Loutre.*
Quic, er hic, *Chair, Viande.*
Quic en dent, *genſive.*
Quignéne, *Ail.*
Ur péen quignéne, un ivin quignéne, *une gouſſe d'ail.*
Quignein, *ou* quignat, *écorcher.*
Quil dant, ur hildant, *Dent macheliere.*
Quin, *rien davantage, pas davantage.*
Quivini, *Mouſſe, de la mouſſe d'arbres, de murailles*

Quiviniét, *Moussu*, face quiviniét, *se dit des Solitaires en style Oratoire, pour exprimer la mortification la plus affreuse, peinte sur le visage.*

Quizét, *émoussé.*

R.

RAbin, *Allée, Avenuë.*

Racée, *ainsi, partant.*

Rachous, *Querelleur.*

Radénéco, pl. radéne, *Fougere.*

Radénec, *Champ plein de Fougere.*

Rah, pl. raheu, *Rat de fusil. (& autres armes.)*

Rah, pl. rahét, *Rat.*

Rahein, *raclet, raser, ratisser, ratter.*

Rahour, *Barbier.*

Rai, *trop.*

Ra veerre, *trop court.*

Ran, pl. rannet, *Grenoüille.*

Poul rannét, *Grenoüillere.*

Raneu, *animosité*

Randon, *fierté, arrogance.*

Randon a zouc en deine zé, *cet homme passe avec bien de l'arrogance.*

Ranein, *partager, diviser.*

Rangein, *ranger, arranger.*

Ragnér, *Pâti, prateau, l'issuë d'une Maison, ou d'un Village.*

Ratoüére, *une Attrapoire, une Ratiere.*

Royenn, pl. rayat, *Rayon d'une roüe.*

Ré, *une paire.*

Ur ré botteu, *une paire de souliers.*

Réal, *autres.*

Reaoüein, *ou* reüein, *Geler.*

Réau, *Gelée.*

Rebond, *Reflechiſſement, ou reflexion d'un corps ſolide.*

Reçeüein, reçeu, *prendre, recevoir, accepter.*

Reclom, *retour de vent.*

Recour, *recouvrement.*

Rettein, *roidir.*

Red eu, remad eu, *il faut, il faut bien.*

Refuſein, *ou* refus, *refuſer.*

Regiſtre, *Cedule, Obligation, Regiſtre.*

Regrét, *ſoulevement de cœur, regret.*

Reih diſtillet, *net, clair.*

Coms reih, *articuler, bien parler, mot pour mot.*

Comzein, *ou* coms reih, *articuler, poſſeder ſa Langue.*

Reihtêt, *ou* reihdêt, *accord, droiture.*

Lacait ur reihtêt étré dai, *mettre les d'accord.*

Remad é red eu, *il faut bien, il faut.*

Remèt, pl. remédeu, *Traitement, Remedes.*

Remuein, *bouger, être en mouvement, remuer.*

Him remueïn, *s'agiter.*

Renc, *ici* ranc, pl. rangeu, *Rang.*

Plantein a reng, *Aligner.*

Renégat, *Apoſtat, Renegat.*

Renéein, *renier.*

Renonci, *ou* renonciein, *renoncer, abjurer.*

Renonci a volanté, hep contraign, *abdication, renonciation volontaire.*

Renonci der fé, *Apoſtaſie.*

Renonciein, *ou* renonci a volanté, *abdiquer, abjurer.*

Renguein, *arranger.*

Reſoluein, *arrêter, reſoudre.*

Reſſon, *retentiſſement, raiſonnement.*

Restadeu, restageu, resteu, , *restes, arrerages.*
Retrette ur gounifl', ut luern', *Terrier d'un Lapin, d'un Renard.*
Reüet, *enroüé, enrhumé.*
Ur reveu, *Montre de Soldats, Revûë.*
Ribaut, *Paillard.*
Rideec, *courer, couler, fluer.*
Ridour, *Coureur, Vagabond.*
Rit, *source, én ur rit, en un instant, vitement.*
Ridêl, ridelleu, *un Sas.*
Ridellat blêt, *sasser de la farine.*
Rinsein, *rinser.*
Rinsadur, *rinsure.*
Riolen, *Orniere, Ruisseau.*
Riscladur, *Glissure.*
Risclein, *Glisser.*
Risclus, *Glissant.*
River, pl. riverieu, *Riviere, Fleuve.*
Rivér Bourdel, *la Riviere de Bourdaux.*
Rivlenë, *Reigle de Manœuvrier.*
Ro, roieu, *Vœu.*
Roc, *fier, Hautain, suffisant, altier, arrogant.*
Rodic, rod bihan, *Roulette.*
Rochet, rochêdeu, *Chemise à homme.*
Roèdenn loïe, *Retine de Veau.*
Roh, pl. roheu, rêhér, *Rocher.*
Rohane, pl. rohanneu, *Ampan.*
Rohquennein, *ou* rohquennat, *Raller.*
Rohquen, *Ralle.*
Roign, *Galle.*
Roléau, *Padou.*
Ront, *Rond.*
Rondissal, *Arrondir.*
Rontunn, pl. rontenneu, *Ondulation, Route.*

Rot, rodeu, *Roüe.*
Roüan, roüannen, *Rame.*
Roüannein, *ou* rouanat, *Ramer, gaſcher.*
Roüannour, *Rameur*
Roüé, pl. roüéét, *Roy.*
Rouannés, pl. rouannézés, *Reine.*
Rouanteleh, *Royaume.*
Rouell er rouell, *la Rougeolle.*
Roüét, ronédeu, *Filet, Naſſe.*
Rouguein, *ou* rouguein, *déchirer.*
Rougueréh, *déchirure.*
Rideen, pl. ridat, *Ride.*
Ridennein, *ou* rideennat, *Rider.*
Route, pl. ronteu, *Piſte.*
Ruë, ruïeu, *Ruë.*
Ru trez, *Ruë traverſine.*
Ru, *Rouge.*
Liü ar er ru', *Alezan.*
Ruadur, *Rougeur.*
Rumble er mor, *Ce qui fait connoître juſqu'où la mer a monté, ou l'endroit que la Mer a mouillé, ou le bord de la Mer.*
Ruſquen gureine, *Ruche d'Abeilles.*
Ruſquennat, *une Ruchée.*
Ruſte, *âpre. Eſcarpé, roide, rude, auſtere, mal-honnête, indocile, intraitable.*
Min ruſte, *Hagard.*
Ruſtonni, *Mal-honnêteté, indocilité, ruſticité.*

S.

SAbleun, pl. ſable, *Sable.*
Un ſablec, *une Côte de ſable, un ſable.*
Chom er ſablec, *échouer, reſter dans le ſable.*

Sablér, *Gezier.*
Saçun, *la saison de semer.*
Saye, pl. sayeu, *Habit, Robbe.*
Sadorn, *Samedy.*
Safar, *grand bruit, charivari, sabat, vacarme.*
Gober safar, *tempêter, &c.*
Sah, pl. saheu, *ou* sihér, *Poche.*
Ur sahat, *une Pochée, une sachée.*
Ur sahic, *un sachet.*
Saill, sailleu, *bond, bondissement, saut, rejaillissement, tressaillement.*
Saillou, saillein, *sauter.*
Saillour, *Sauteur.*
Saiziein, *saisir, apprehender au corps.*
Ur véüés saisi, *Femme grosse.*
Saison déüéhat, *arriere saison.*
Salein, *ou* salou, *saler.*
Salvedigueh, *Salut.*
Sam, samen, *Somme, voiture, charge d'un Cheval.*
Jau a sam, *Cheval sommier, malier.*
Samaidein, *soupeser.*
Samellein, *ressemeller.*
Samelle, samelleu, *semelle.*
Sangleneia, *sangler.*
Er guentan sanglen, *le surfais.*
Santeleh, santeledigueh, *Sainteté.*
Santin, *sensible.*
Santinelle ar varh, *Vedette.*
Santaule, é santaule, *Encan, à l'encan, à l'enchere.*
Saü, *le lever*, sau hiaule, *lever du Soleil.*
Diar saü en ovéren, *à l'issuë de la Messe.*
Savaunette, *Savonnette.*

Saudre, *Saule.*
Savellec, *Ralle de genest.*
Saüét, *issu, élevé, levé.*
Sauein, seüét, *lever, élever.*
Saugarnaér, saugarnerion, *Saunier.*
Savouri, *Seriette.*
Scau, scaouen, *Sureau.*
Ur scaouec, *une brousse de sureau.*
Scabeau, *Marche-pied, Escabeau.*
Scabeüic, *Sellette.*
Scan, *leger, agile, fou.*
Scan a ben, *Tête de girouette, inconstant.*
Boet scan, *Viande creuse.*
Scan a hoüil, *bon Voilier.*
Scandale, *Achopement, querelle, scandale.*
Scandalein, *Scandaliser, faire du bruit, du désordre.*
Scarhadur, *Vidange.*
Scarhein, *Fourbir, racler, curer, vidanger, netoyer.*
Scarhein, ur cheminal, *Ramoner.*
Scarhour, *Fourbisseur, cureur, netoyeur.*
Scarhour a briuoes, *Cureur de gadou.*
Scarinec, *qui a de longues jambes.*
Scarrein, *Gercer, hâler, quand les mains, ou les lévres sont fenduës par le hâle.*
Scelle, scellieu, *Talon.*
Scielle, pl. scielleu, *Sceau.*
Sciellein lacad er scielle, *Sceller, mettre les Sceaux.*
Ur scile, *une Passoire, Couloire.*
Scilein, *passer, couler.*
Sclasse, *Glace.*
Sclassein, *Geler.*
Sclasserés, *Glaciere.*

Sclérat, *ou* ſclairein, *éclaircir, ſoudre une difficulté.*
Sclérat ara en amſer, *le temps s'éclaircit.*
Scléren üi, ſcléren üieu, *glaire d'œuf.*
Sclerdér, *illumination, lumiere, lueur.*
Rein ſclerdér, *illuminer, éclairer.*
Sclerizion, (*ailleurs,*) ſclerigenn, *clarté, illumination.*
Sclerigenein, *illuminer, éclairer.*
Turul ſclerdér, *luire.*
Sclerigenus, *rayonnant, radieux.*
Scliſſenn, ſcliſſenneu, *écli.*
Sclinſſennét, *écliſé.*
Scoarn, diſcoarn, *Oreille.*
Scoarn calét, *Sourdeau.*
Scoarnec, *Sourdeau, Buter, qui a de grandes oreilles.*
Scot, ſcodéu, *Souche.*
Scot güin, *Sep de vigne.*
Scot tân, *Tiſon.*
Scoein, *frapper, battre.*
Scoein ar ęr ſable, *échoüer ſur le ſable.*
Scoein ar en annean, *forger, battre ſur l'enclume.*
Scoein douſſic, *frauler, frapper doucement, legerement.*
Scole, *ſecte, Ecole.*
Meſtre ſcol, *Pedagogue, Pedant, Maître d'école.*
Scolpeen, pl. ſcolpat, *Coipau, écariſſure.*
Sconte, *Allarme, épouvante, frayeur, peur.*
Scontail, *Epouventail, moulinet.*
Scontein, *épouvanter, allarmer, avoir peur.*
Scontus, *Peureux, ombrageux, affreux, effrayant.*
Scopein, *cracher.*
Scopitel, *Crachat, ſalive.*

Scoüai, discouai, *Epaules.*
Et planquen scoüai, *l'Omoplate.*
Scourgét, scourgeui, *Foüet*, ici foüette.
Scourn, *Glace.*
Scournein, *Glacer.*
E' scourre, *en pendant.*
Scourrein, *pendre, suspendre.*
Scrap, *enlevement.*
Scrapein, *enlever, attraper.*
Scrignadur, *ricannement.*
Scrignal, *ricanner.*
Scrignous, *rechigné.*
Scrihuein, *écrire, fourbir.*
Scriuellein, *Pancer, étriller un Cheval.*
Scrihuell, *Etrille.*
Scrimpein & scrimpal, *Hennir.*
Scrimpereh, *Hennissement.*
Scubelen, *Balet, houssoir.*
Scupein, *Balayer.*
Scudel, scudelleu, *Ecuelle.*
Scudellat, *Ecuellée.*
Scueh, *las, lassé, fatigué, harassé.*
Scuehein, *fatiguer, harasser, lasser.*
Scuehdêt, *lassitude.*
Scuillein, *répandre, verser, gâter.*
Scumenn, scum, *écume.*
Scumenein, *écumer.*
Scruniein, *égrener.*
Scruniét, *égrené.*
Séah, *foudre.*
Séahein, *foudroyer, jurer, sacrer.*
Seblant, *Apparence, semblant.*
Gobér seblant, *faire semblant, feindre, simuler.*
Seblantein, *sembler, paroître, avoir apparence.*

Secour, pl. ſecoureu, *ſecour, aide, aſſiſtance.*
Secourein, *ſecourir, aider, aſſiſter.*
Rein ſecour, *donner, prêter main-forte.*
Ségal, ſégâleu, *Segle.*
Ur ſégalec, *un Champ ſemé de ſegle.*
Ségoûſſe, ſegouſſeu, *Secouſſe.*
Seh, *Sec.*
Aüél ſeh, *hale, Vent ſec.*
Seh à guein, *Meſquin, vilain.*
Seh corn, *très-ſec.*
Séhét, *ſoif.*
Sehedic, *alteré, eibond.*
Digaſſe ſéhét, *qui altere.*
Sehein, *ſécher, tarir, hâler.*
Séhour, *aridité, ſechereſſe, hâle, du vent.*
Seih, *ſept.*
Seihvét, *Septiéme.*
Seille, pl. ſeilleu, *Seau à puiſer de l'eau.*
Seillen, ſeillenneu, *Sole.*
Seim er güin, *la Sève du vin, (point ici.)*
Sél mui, *d'autant plus.*
Sel mui arér eit ou, *plus] on] en, fait pour luy.*
Sél, ſélleu, *aſpect, vûë, inſpection, viſée, regard.*
Er ſél, *la viſion.*
Sellat, ſelladeu, *regard.*
Ur goal ſél, *un terrible regard.*
Séllein, *regarder.*
Séllein a gorn, *ou* a drés, *regarder de] côté, de travers.*
Selziguenn, ſelziq, *Sanciſſe, ou comme en François.*
Semeil, ſemeilleu, *Revenant, Fantôme denuit.*
Sempladur, *Pamoiſon, ſyncope, foibleſſe.*
Semple, *ou* ſemblé, *foible, ſans force, abatu,*

(pour le corps.)
Semplein, *se pâmer, évanoüir.*
Seetein, *obéïr.*
Seentét doh ein, *obéïssez-moy.*
Serrein, *fermer. Voyez* Cherrein.
Sermânt, *du Serment, ce qu'on a coupé de la vigne.*
Seüél, saüein, *hausser, lever.*
Seüél aineep, *se mutiner, se lever contre.*
Séhuél eyeit, *prendre le parti.*
Him séüel, *se relayer, se relever.*
Seule, seuleu, *Chaume.*
Seulec, seuleu, *Champ dont le grain a été enlevé.*
Seut, *Vaches. (en pluriel.)*
Seyenn, pl. seyennèu, *Ruban.*
Seyennour, *Rubanier.*
Si, sieu, *défaut.*
Ut marh en dés sien, *Cheval vicieux.*
Siegein, *Assieger.*
E-sifféra, *sous prétexte*, é siffera en devout guél, *en s'attendant à avoir mieux.*
Signeuri, *Apanage, Seigneurie.*
Signifiançe, *Avant coureur de la Mort.*
A sigur, *sous prétexte.*
Silienn, silieu, *Anguille.*
Sihoush, *Dieu nous en préserve.*
Singlennein, *Sangler avec des sangles.*
Soh en araire, *le Soc de la Charruë.*
Er sol, *le fonds, le solide.*
Er sol ag ër mor, *le fonds de la Mer.*
Solein, *aller à fonds.*
Sol, solieu, *semelle.*
Sol ur huenn, *un Tronc d'arbre.*
Sol, solenn, pl. solenneu, *reste d'une pièce de, &c.*

Casse der sol, *abîmer, ruiner.*
Soliat, *Semeller, mettre des semelles, Chausses.*
Solitte, solitteu, } *instigation,*
Solittement, solittementeu, } *suasion.*
Dré solitte, *à la suasion.*
Solitein, *induire, persuader, suggerer.*
Sondeine, *ou* sondain, *incontinent.*
Songe, songeu, *pensée, souvenir.*
Songein, *penser.*
Songus, *pensif.*
Sonn, *solide, ferme.*
Sonte, *le fonds.*
Sontein, *sonder.*
Sontéer ën dra, *sondez le gué*
Sontil, sontilement, *subtil, subtilement.*
Sorcér, ol sorcerion, *Sorcier.*
Sorcereh, *Magie, Malefice, Pact, Sortilege.*
Sorcein, *Ensorcellér.*
Sorcét, *Maleficié, Ensorcellé.*
Sorhenn, sorhenneu, *Vision creuse, imagination ridicule, piafe.*
Sorhennus, *Visionaire, qui a des rats, tireur de Canards.*
Ag ur sorte atau, *ou* berpét, *qui est toujours de même.*
Sorte, *espece, sorte.*
Goual sorte zou én ah, *vous avez de la malice.*
Sottisse, *asnerie, Sotise, bêtise, folie.*
Soubenn, soubenneu, *Soupe, potage.*
Soubein, *Plonger.*
Soubennec, *Soupier.*
Soubit, *improviste, imprevû.*
Soug er goug, *la nugue du cou.*
Soüeh, *Admiration, merveille, dmirable.*

Soüeh bras, *Admiration, exclamation.*
Soüchein, *étonner, ſtupefier.*
Souhèt, *étonné, penaud.*
Bouc ſouhèt, *admirer, être étonné.*
Lacat devout ſouhèt, *interdire, étonner.*
Soul huerhein, *vendre trop cher.*
Souplein, *fléchir, faire la revérence.*
Sourci, *inquiétude, ſollicitude, ſouci, ſoin.*
Sourdadur, *ſtupefaction, étourdiſſement.*
Sourdein, *ſtupefier, étourdir, rendre ſourd.*
Sourgellein, *ou* chourgellein, *rentrer.*
Souſpét, *défiance.*
Souſpettein, *ſe défier, preſſentir.*
Souſpettus, *défiant.*
Spaoüart, ſpaoüet, *Cheval hongre.*
Spaoüein, *Hongrer.*
Sparle, ſparleu, *Levier pour baricader.*
Spárlein, *Baricader.*
E ſpécial, *nommément.*
Spelh, *le hâle du Vent, ou du Soleil.*
Ruel ſpelh, *ou* ſpelhus, *Vent froid, qui coupe.*
Sperneu, pl. ſperne, *Epine, aubépine.*
Splahouét, ſplahouéret, *Epervier.*
Spiein, ſpial, *être à l'affut, épier, eſpionner, guetter.*
Spil, *Verglas.*
Spinahét, *Hâlé, grillé, brûlé par le vent.*
Spinahenn, *le Hâle, Vent brûlant.*
Splan, *Tranſparent, clair.*
Splánar, *Applanir, éclaircir une difficulté.*
Splandér, *Illumination, lumiere.*
Spleitte, *Acquit, avantage,* ſpleitte er bet, *aucun profit, ou avance.*

Spleittene, *Languette.*
Spoüé, *Liege, éponge.*
Spoüéus, *spongieu, Poreux.*
Squeigein, *Inciser.*
Squent, *sens*, er puemp squent, naturel, *les cinq Sens.*
Squent, *Poûmon.*
Squét, pl. spuedeu, *Ombre.*
Squient, squiendeu, *les Sens.*
Squient vat. *Bon sens, bon esprit.*
Squrzein, *Arrêter une roüe, une barique de vin, &c. les empêcher de rouler, soûtenir.*
Staire. pl. stairi, *Etoile.*
Stáq, staguel, pl. stágeu, staguelleu, *attache.*
Staguein en éhein, *atteler les Bœufs.*
Staguein doh, *attacher contre, afficher, appliquer.*
Staguét, *attaché. attenant.*
Er stan, ou er san, *le palais de la bouche.*
Stal, staleu, *Etau, Boutique.*
Stanc, *épais, touffu.*
Stanne, *le plais de la bouche.*
Stanque, *le palais de la bouche.*
Stanquein, *boucher, opiler.*
Sterdein, *étreindre, serrer, presser, bander.*
Stert etrain, *serré, pressé.*
Stern er guiadér, *Métier sur lequel travaille un Tisseran.*
Steü. stef, pl. steueu, *Bouchon, tampon.*
Steüein, *ou* steufein, *oppiler, boucher, adoubler.*
Stéüen, *la Trame d'une toile.*
Steüein, *Tramer de la toile.*
Stiren, stir, stirét, stirenneu, *Astre, Etoile.*

faute de meilleur mot, pour dire, Aſtre.

Stivage, *les ſeparations de la charge d'un Navire*, ſtivein, *ſeparer, &c.*

Stlegein, *ou* ſtlegal, *trainer, tirailler.*

Stliqueun, ph. ſtliqueunneu, *les barbes d'une Coëffe, les ailes d'un Surplis.*

Stoque, *coup.*

Stoquein, *heurter, choquer.*

Stoüein ar en eu. lin, *mettre les deux genoux en terre.*

Stoup, *Etoupe.*

Stoup ſeï, *Fleuret de ſoye.*

Straque, *Crotte.*

Straquein, *Crotter.*

Streaoüein, ſtreüein, *Parſemer, éparpiller, jetter à droit & à gauche.*

Strebautein, *broncher* (*vers le Guimené.*)

Streh, *étroit*, (*ce mot eſt obcene vers le Guimené, & les trois ſuivans.*)

Stréhadur, *étreciſſement.*

Strehein, *ſerrer, étrecir.*

Him ſtrehein, *ſe ramaſſer.*

Strihuein, *étarmer.*

Stringue, *Seringue.*

Strinquein, *jaillir, rejaillir, ſeringuer.*

Strinquadur, *injection, rejailliſſement.*

Strinpeu; *Tripes, Tripailles.*

Stur. ſtureu, *Gouvernail.*

Suan; *Savon.*

Suantein, *Savonner.*

Suau, ſoüeu, *Suif.*

Suauein, *garnir de ſuif, frotter de ſuif.*

Substançe, *idem en François.*

Suſtantein, *Suſtenter.*

Sucre,

Sucre, *idem en François.*
Sucrineen, pl. ſucrin, *Melon.*
Suhun, pl. ſuhunieu, *Semaine.*
Sujettein, *Vaincre*, (*point uſité.*)
Sujettiſſein, *Aſſujetir, vaincre, ſubjuguer*, (*guères uſité.*)
Sujet, *Sujet, aſſujeti, accoûtumé.*
Sujité, *Vaſſaux.*
Suitte, *idem en François.*
Sul er blayeu, ſul el loré, *Dimanche des Rameaux.*
Sulêr, pl. ſulérieu, *Galetas, Grenier.*
Suſpettus, *Défiant.*

T.

TAblér, *Bureau, Table de gens d'affaires.*
Taboureau, Tabourette, *Eſcabeau.*
Tabut, *Grabuge, bruit, querelle.*
Tache, *Clou.*
Tachein, *Cloüer.*
Tache, *ou* Tachadur, *ſeüillure, tache.*
Ancien tadeu, *Ancêtres.*
Tadieu, *Grand pere.*
Gourdadieu, *Biſayeul, Ancêtres.*
Tágue, *Etranglement.*
Taguein, *Etrangler.*
Tagus, *qui prend à la gorge.*
Taiche, *une inclination, un penchant, une habitude.*
Taiché on den dra zé, *je ſuis enclin à cela, (ne ſe dit qu'en mal.)*
Taille, *Stature, taille.*
Tailladur, *Taillade.*
Taillein, *Tailler.*

Tailleriſſe, plu. Tailleriſeu, *bois Taillis.*
Tâle, tâleu, *Front.*
Tâl. *Fonds (de barriques, &c.)*
Tal er barrique, *le fonds de la barique.*
Talein, *Foncer.*
E'tal, *prés.*
E'tal en or, *prés de la porte.*
Talein, talvein, *valoir.*
Talvoudigueh, *prix, valeur*
En talvét tin, *tant pis pour moy.*
Tam, tameu, *un morceau, un lopin.*
Tamalation, *ou* temalation, *reproche, reprimende, vesperie.*
Tamalein, *ou* temalein, *reprocher, arguer, imputer, reprendre, tanſer.*
Tân, *Feu.*
Tân nos, *Feu follet.*
Tan ſauvage, *Feu ſacré.* (*Maladie.*)
Tân groes, tân poeh, *Feu âpre, ardent.*
Tân artifice, *Feu gregeois, d'artifice.*
Tanoués, pl. tanouiſeu, *Sas.*
Tanoüézein, *Saſſer, reſſaſſer.*
Tanoüein, tanoüat, *Goûter.*
Taoüein, téüel, *ſe taire, faire ſilence.*
Tapenn, tapennic, tapenigueu, *Goutte.*
Tapein, *mettre.*
Tapein de ivét, *verſer à boire.*
Taqueneein, *Rumpiner.* (*action de quelques Animaux.*)
Taraire, pl. taraitieu, *Villebrequin, Tarier.*
Tar-gah, un dar-gah, *un Marcou.*
Tardaiſon, *retardement, accroche.*
Tardein, *retarder, rallentir.*

Tardemânt, *Prorogation, retardement.*
Tarh, *Coup, (bruit.)*
Tarh en dé, *Crepuscule.*
Un tarh aüél, *un Houragan.*
Tarh, *un Pet, un Petard.*
Tarh curun, *éclat, coup de Tonnerre.*
Tarhein, *Peter, petarder, faire un bruit avec éclat, tonner.*
Tarhian, *ou* Darhian, *Fièvre.*
Tarhus, *Tonnant.*
Tastournein, *Manier, toucher, patiner, tâter.*
Tastournér, *Tâteur.*
A dastourn, *à tâton.*
Tadec, *Beau pere.*
Tat, tadeu, *Pere.*
En tadeu, *les Ascendants.*
Taiein, taiat, *Fondre, liquefier.*
Taiable, *fusible, qui peut être fondu.*
Taiedur, *Fonderie.*
Tat coh, *Grand pere.*
Tavarne, pl. Tavārneu, *Cabaret, Taverne.*
Tavarnour, Tavārnourés, *Cabaretier, Cabaretiére.*
Taul, tauleu, *Coup, Table.*
Taul mein, *un jet, un coup de pierre.*
I'n un taul, *tout d'un coup, en suffisant.*
Taul dourn, *Gourmade, coup de poing, taloche, tappe.*
Un taul bras a bobl, *grande affluence de peuple.*
An un taul zé, *tout d'un coup, à la chande, dans un premier mouvement.*
Taule, pl. tauleu, *Table, coup.*
Un daulat, *une Tablée.*

Taulét doh, *attaché, enclin, porté à.*
Taulét d'en danſeu, *attaché à la danſe.*
Taulein, turul, *jetter.*
En taule ag ur plant, *le jet d'une plante qui pouſſe.*
Un taulat, *une Jettée, une Digue.*
Un taul roüet, *un coup de Filet.*
Taul coms, *coup de Langue.*
Teat, teadeu, *Langue.*
Lard teét, *gras fondu.*
Teeh er ſeot er guivre, en deuét, *les tettes, mamelles des Vache, des Brebis.*
Teh, *fuite, évaſion, éloignement.*
E' teh, *en fuite, fugitif.*
Tehein, teh, *fuir.*
Mé deh, *je fuis.*
Teile, teilieu, *Fumier.*
Teilec, *un tas de Fumier.*
Teiliein, teiliat en douar, *Fumer la terre.*
Teile doüar, *Terreau.*
Teiſſat, *tiſſu, faire de la Toile, ou, &c.*
Teiſſér gloan, teiſſér lien, *Tiſſeran en toile, en laine.*
Temal, temaleu, *reproche.*
Temalein, *reprocher, tanſer.*
Teen, teonneu, *coup de Fuſil, de Canon, &c.*
Teen, *tendu, roide, bandé.*
Teen Bonchon, *tire bouchon.*
Teen fonce, *tire fonds.*
Tenaü *Menu, fin, délié, grêle, liquide, mince.*
Tenaouat, ou Tenaüein, *Amenuiſer, amoindrir.*
Un tenn Canon, *un coup de Canon.*
Tennein, *Tirer, attirer, retirer, arracher, a-*

veindre, ſouſtraire.
Teennereah, *tirerie. Petarderie.*
Teennour, tennerion, *Tireur.*
Tennour en dent, *Arracheur de dents.*
Téoualigen, téoualigueh, *Obſcurciſſement, obſcurité.*
Téoüel, *Obſcur, inévident, triſte, lugubre, nebuleux, opaque, tenebreux.*
Téoüeldêt, *Tenèbres, obſcurité.*
Termal, *ou* Termein, *Ahaner, prendre peine.*
Termein, *Repi, terme.*
Termein varhuë, *le dernier ſoûpir, l'expirement.*
Terminein, *Terminer, finir, aboutir, aſſoupir, l'imiter, borner, ou tendre l'ame.*
Terminét, *Défunt.*
Labour terrien, *Agriculture.*
Teumpeſte, pl. Teumpeſteu, *Tempeſte.*
Téſſe, tezadeu, *Toiſe.*
Teſſe, teſſeu, *Berne de blé, monceau, amas, pile, maſſe.*
Teſcanndein, *Glaner.*
Teſſein, *Entaſſer, accumuler, amaſſer.*
Teſtani, teſtoni, *Témoignage.*
Teſtaniein, *Témoigner.*
Teſte, pl. teſteu, *Témoin.*
Téü, *Gros, groſſier, maſſif, opaque, trapu.*
Téudét, *Groſſeur.*
Téuein, téüat, *Groſſir, figer, épaiſſir.*
Tévlenn, tévle, *Tuile.*
Tévlein, *Carler, tuiler.*
Ti, pl. tiér, *Maiſon.*
Ti à guêr, *Maiſon de Ville.*
Tiat, tiadeu, *Maiſonnée.*

Tiic, *Maiſonnette.*
Ti fal, diſtér, *Taulis.*
Tiégueh, *Ménage.*
Tiec, pl. tierion, *Laboureur.*
Tiecat, *Ménager enſemble, s'acquiter des obligations d'un ménage.*
Tjnér, *Tendre, tendron.*
Tinérat, *Amollir, attendrir.*
Tinérdêt, *Senſibilité, tendreté.*
Tiouele, Tiouelizion, *obſcur, obſcurité.*
Tirenn mél, *Gaufre de miel, rayon de miel.*
Toiſatat, *Glaner.*
Toiſenn, toiſat, *Epic.*
Ton, *idem en François.*
Ton ur ganen, *Air de Chanſon.*
Tonnel, pl. tonneleu, *Tonneau.*
Tonnen, pl. tonnat, *la Tonne.*
Torchenn, torchenneu, (gloan, couarh, ſeÿ,) *Houpe, Floccon de laine, de chanvre, de ſoye, touffe.*
Torheel, torhelleu, *ici* doralhué, doralhuieu. *Serrure.*
Toréen, *une Dorée, ou dorade.*
Toréein, toreal, *ſe Veautrer.*
Toréein én hiaule, *ſe coucher au Soleil.*
Torgamét, tortic, *Tortſcoli.*
Torfét, *forfait, Crime.*
Torfettour, torfetterion, *Malfaicteur, méchant.*
Torh, torheu, *Tourte de pain.*
Torh coaire, un dorh coaire, *un Pain de cire.*
Torrable, *qui peut, ou doit être caſſé, ou annullé, ou rompu.*
Torradur, *Fracture, reſſiſion, rupture.*
Torrein, *Rompre, caſſer, annuller, froiſſer.*

briſer, reſilier, roüer.
Torrein er ſehét. *Etancher la ſoif.*
Torrimellat, *ſe veautrer, ſe rouler.*
Toſt, *prés.*
Toſtic, *tout prés, joignant.*
A doſtic doh aman, *prés d'ici.*
Toſtat doh, *Approcher de, aborder quelqu'un, accoſter.*
Heritour toſtan, *Heritier préſomptif.*
Mein touche, *Pierre d'aiman.*
Touchant, *Incontinent.*
Touchein, *Manier, toucher.*
Toüein, *Couvrir une maiſon, ou, &c.*
Toüéour, *Freur, Couvreur.*
Toüadel, toüadelleu, *jurement.*
Toüenn, touenneu, *Couverture de maiſon.*
Touét, *Pâte.*
Toul, toulleu, *Trou, pertuis.*
Toullein, *Troüer, percer, creuſer, foüir.*
En toul plous, *La ruelle du lit.*
Toulic, touligneu, *Pore, petit trou.*
Toulèc, *Poreux.*
Toulette, touledeu, *Toulet pour ramer.*
Tourmantein, *Chagriner, tempêter, tourmenter.*
Tourmant, tourmenteu, *Tempête, tracas, tourment.*
Tourniquet, *Piroüette.*
Tourniquelein, *Piroüetter.*
Toupennat, *Floccon.*
Touyein, *jurer.*
Touyour, touyerion, *jureur.*
Touzadur, *Toiſon.*
Touzét, *Ras.*
Bleau touzét, *Poil ras.*

Touzein, *Tondre.*
Touzér, touzour, *Tondeur.*
Tra, *chose*, un dra, *une chose*, en dra zé, *cela.*
En trai ag er gulé. *Le côté du lit opposé à la ruelle.*
Traima, traizé, *par ici, par là.*
Train, *ou* Trein, *Allure, maniere de marcher, suite, équipage.*
Traitour, *Perfide, traître.*
Traittoureh, *Perfidie, trahison.*
Trampét, *Imbu, imbibé, trempé.*
Trampage, *Trempement, broüet, broüillon de soupe.*
Treah, *ou* Deure treah, *Urine.*
Tréanq, *Acide, aigre.*
Treanguein, *Aigrir.*
Treangadur, *Acidité, aigreur.*
Trappe, trapeu, *Trape.*
Tré zou, *la Mer perd.*
Treein, *Perdre (pour la Mer,) & monter (pour ce qui est animé.)*
Trebil, *Affliction, peine, pauvreté, adversité.*
Trechon, *Oseille.*
Trechonein, *Agacer les dents.*
Tregont, *Trente.*
Tregonvét, *Trentiéme.*
Treih, *Passage, Trajet, Bateau de Passage.*
Trehein, *Passer de l'autre côté d'un bras de Mer.*
Tréhour, tréherion, *Passager.*
Treilleriſſe, *Fenêtre treilliſſée.*
Treillen, *Grille de fenêtre, Treillis.*
Trelattein, *Tourner de tête, rendre fou, affoler, ébêter, virer.*
Trelatet, *Foible d'esprit, tourné de tête, imbécille.*
Trëma, *ou* trema ha, *Vers, du côté.*

Tremeun, *Paſſer, franchir.*
En un dremein, *Superficiellement, en paſſant.*
Trepé, trepéyeu. *Trepier.*
Treſquis, un dreſquis, *Ouverture pour faire écouler l'eau à travers une terre labourée.*
Treſſ. trezeu, *Piſte.*
Treſte. pl. treſtiér, *Poutre.*
Trêt. trêd, *Maigre.*
Trertât, *Maigrir.*
Treidi, treidiét, *Etourneau.*
Treu, *Hardes, Habits, Nippes.*
Rue trez, *Ruë traverſine.*
Trezein, *Traverſer, percer de part en part, tranſpercer.*
Trezeu en or, *le Seuil de la porte.*
Trézour, *Traverſoir.*
Tri. (*maſculin*: tez, *feminin,*) *trois.*
Trivét, *Troiſiéme, triple.*
Treichein, *Tricher, tromper, frauder au jeu.*
Trichereh, *Fraude, tromperie, tricherie.*
Gùet trichereh, *Fraduleuſement.*
Tricot, *Maſſuë Tricot.*
Tripotage, *idem en François.*
Triquette. pl. triquetteu, *Tuteau.*
Triquouzeu, *des Gamaches.*
Triſte. *idem en François.*
Triſté. *Triſteſſe, accablement d'eſprit.*
Triſtidigueh, *Accablement d'eſprit, mélancolie, miſere.*
Trivét, en drivét, *Troiſiéme, triple.*
Trizec, *Treize.*
Trizecvét, *Treziéme, treziémement, trezain.*
Trou, *ou* Tro, pl. troyeu, *Tour, le tour.*

Tro, *Verſion.*
Tro, *Tour, un tour, une piece, une fraſque.*
Ardro, *Autour.*
Aſ é dro, ar hé zro, *Autour de luy, autour d'elle.*
Tro ha tro *Tout autour.*
Hoaried en dés un dró din, *Il m'a joüé une piece.*
Tro, *Prezure, tournure.*
Troat, *Tournée.*
Tro hiaule, *tourne ſol.*
Troet, pl treit, *pied.*
Troedat, un droedat, *un pied* (*meſure.*)
Ar droet, *A pied.*
Met en troet, *le gros Orteil.*
Troedic, troedigueu, *petits Pieds.*
Hibil, *ou* hebil troet, *Cheville de pied.*
Calon en troet, *le deſſous du Pied.*
Troet ur bouquette, ur fichen, *le pied d'une Fleur, d'un Fruit.*
Troh, trouheu, *taillde, coupe, coupure.*
Troh ur hoët, *La taille d'un Bois.*
Trohein munut, *hacher.*
Trohein, *Trancher, Couper.*
Troein, *Tourner.*
Trompein, *affronter, abuſer d'une Fille, fripon-ner.*
Tromperreh, *Tromperie, Affronterie, Fourbe-rie, Friponerie, illuſion, Subreption.*
Trompour, *Affronteur.*
Trompette, *idem.*
Trompettein, *Sonner de la Trompette.*
Tregen ur huen, *Tronc D'arbre.*
Troquour, troquérion, *Saunier.*
Trouh, *inciſeur.*

Trouhein, *inciser*, *Couper*.
Trous en deure, *le murmure des Eaux*.
En Trousse, *le Bord*, *le Troussis*.
Troussial, gobér Trous, *Tempester*, *faire grand bruit*.
Truant, *Parazite*.
Un hanter truellat, *un Littron*.
Trugarecat, *remercier*, *rendre graces*.
Trugaré, *gratitude*, *merci*, *reconnoissance*, *remerciment*.
Trugaré Doüé, *Dieu merci*.
Truhéus, *Pitoyable*, *funeste*, *humain*, *miséri-ricordieux*.
Truhec, *gredin*, *gueux*, *malotru*, *piétre*.
Truhé, *pitié*, *miséricorde*.
Hep truhé, *de turc a maure*, *sans pitié*.
Trueïllat, him druïellat, *se vautrer*.
Tueen pl. tuat, *douvelles*.
Tu, *côté*, *moyen*, *expédient*.
Tu hont, tu man, *ça & la*.
E'n tu aral, *de lautre côté*.
A du Aral, *d'ailleurs*.
Tuat Barique, *douvelles de Barrique*.
Turne, pl. Turneu, *Tour*, (*métier*.)
Turnein, *Tourner*.
Tuel, en duel, *Nappe*.
Tuem, *Chaud*.
Tuemein, *Chauffer*, *échauffer*.
Ar en tuem, *tout d'un coup*, *a la chaude*, *au prémier moment*, *sur le champ*.
Tuemdér, *Chaleur*.
Tuemdér, bras, *ardeur*, *empressement*.
Tufforec, amser Tuforec, *Touffeur*.
Tut, *gents*, me zut, *mes gents*.

Tut diſtér, *petites gens.*
Turchein, *ſe dit d'un Mouton qui court pour hurter.*
Turhunel, Turhunellét, *Tourterelle.*
Turul. *Lancer, jetter.*
Turul Sclerdér, *éclairer, jetter de la lumiére.*
Turul ar, *enchérir.*
Turul diar er galon, *vomir.*
Claſque en tu, *chercher un moyen, un expédient.*
Tuel, en duel. pl. Tuelleu, *Nappe.*

V

VAën *Vain, Foible, frivole, laſche, flaſque.*
Vainadur, *affoibliſſement, foibleſſe.*
Vagannereh, *ſincope, foibleſſe.*
Vagannein, *évanouir.*
Vaillant, *Brave, agiſſant, vaillant.*
Vaillantiſſe, *courage, proüeſſe, vaillance.*
Deend a yal, *dents machelieres, les groſſes Dents.*
Valgoriein, *ſe troubler dans ſes paroles.*
Valigant, *inconſtant, variable, changeant.*
Lezehuenn er vam, *Absynthe.*
Er vam, *la matrice, (ce mot ne s'entend qu'autant que ce qui ſuit, ou précede, le détermine.)*
Er vam Ilis, *l'Egliſe matrice.*
Ur Vandrogueun, *une groſſe gagnie.*
Vannell, Vanelleu, *Ruelle.*
Him Vantein, *ſe vanter.*
Vâyge, vaygeu, *Voyage, Navigation.*
Vaygear, *Voiture.*
En üélét, *ou* en oüélet. pl. Ouaileden, *Foyer, âtre.*

Velimadur, *envenimure.*
Velimein, *envenimer.*
Velim, *venein.*
Him Vellein, *s'immiſcer, ſe meſler.*
Ur Véllenn, *un grain de mil.*
Velous, *du Velours.*
Ur üennen, *une taye.*
Vendemein, *Vendanger.*
Vendem, *Vendange.*
Verlim, *Meule pour affiler.*
Ur Véſenn, *un Glan.*
Veute, veuteu, *Voute.*
Veutein, *Vouter.*
Ui, üieu, *un Oeuf.*
Ur üibelette, *un Perçoir, un guimbelet.*
Uieu frittét, *Amelette.*
Güen üi, güen üieu, ſcleren üi, ſcleren üieu, *glaire d'Oeuf, blanc d'Oeuf.*
Uieu cran, *Ooef au miroir.*
Ur mîen üi, *un jaune d'Oeuf.*
Milein üieu, *jaune d'Oeufs.*
üieu ar er baeron, *Oeufs au Beurre noir.*
Uieu guet trechon, *Oeufs à l'Oſeille.*
Uieu broüillée, *Oeufs au Verjus.*
Uieu guet leah, *Oeufs au Lait.*
Uieu calét, *Oeufs durs.*
Uiguent *vingt.*
Uiguen-vét, *vingt-tiéme.*
Ardro üiguent, *environ une ving-taine.*
Vile, *abjet, chetif, Sale, immonde, ennuſade.*
Stat vile, *abjection humiliation.*
Vilté, *immondice, vilenie, laideur.*
Ur üinéhenn, *un grain de Froment.*
Violerch, viol, *violement.*

Violein, *Violer.*
Viſein, *viſer, prétendre, aſpirer.*
A Viſcoëh. *de tout temps, (pour le paſſé.)*
Vitaill, *rafraîchiſſement, Victuaille.*
Vitre, Vitreu, *Vitre.*
Bout de unan, *S'accomoder, être d'accord, s'entendre.*
Unan, *ou* Unone *un.*
Unec, *onze.*
Unec-vét *onziéme.*
Er Voeh, *la réputation, renommée, lavoix.*
A volanté, *Volontiérs.*
Mui a volanté, *ou* (volantéuſſoh, *(ſelon Mr. de Guerne,) plus volontiérs.*
Him voutein, *ſe fourer.*
Leh a vreſél, *Place de Guerre.*
Urh, urheu, *Ordre (Sacrement.)*
Urzun, Urzunieu, *Navéte.*
Uzein, *uſer.*
Uſadur, *Uſure.*
Uzeau, pl. Uzeauion, *Juif, (terme injurieux.)*

Y

YA, *Oui.*
Yeuec, *Pareſſeux.*
Yeuage, *Pareſſe.*
A zevri, *tout de bon.*
Ur yzraizeen, *une Ronce pour faire des Ruches.*

FIN DU DICTIONNAIRE.

On travaille au Dictionnaire François-Breton, qui ſera plus éxact.

SUPPLEMENT.

Remarqués qu'il seroit inutile d'adjoûter ici les mots qui se disent en *Breton* comme en François.

Page 29. l. 14. Canibelenn, *ou* Canublen, pl. Canible, *Nuage*, *Nuée*.

Page 37. l. 5. Cogussenn, pl. Cogusse, *Nuée*, *Nuage*.

Page 44. l. 25 Cudennec, *sombre*: Ur cél cudennec, *un regard sombre*, *morne*, *sournois*.

Page 70. (tout au bas.) Enn, *Le*, *La*.

Page 72. ligne 14. Er, *Le*, *la*, *les*.

Page 92. ligne 29. Guèneu é gueton, *il paroist qu'il est en bonne pension*.

Page 94. Guibre, ur hibre, pl. quibrieu, *Chevron*.

Page 103. l. 12. Ur cél hurennec, *un regard sombre*, *morne*, *sournois*.

Page 110. ligne 18. Léss, *Bâreau ou l'on Juge les Procez*; *ou amourettes*.

Taillein, *ou* gober el Léss, *faire l'amour*.

Page 121. ligne 14. Miér, pl. miéreu, *étoffe*.

Miérenneu, *Langes*.

Page 129. ligne 6. ouall, *encore*.

Page 134. ligne 25. Pizeel, *Yvroye*, *zizanie*.

Page 140. ligne 27. Quemp, *Difference*, *choix*, *disproportion*.

Page 142. Aprés (la ligne 1) Quêrne ur belleç, *La Tonsure d'un Prêtre*.

Page 142. l. 21. Quevêt, pl. Quevêdeu, *poupée*.

Page 143. ligne 15. Raivre, pl. Raivreu, *Cul*.

APPROBATIONS.

NOus Soussignés Recteurs de l'Evêché de Vannes, dans les Paroisses Bretonnes, certifions avoir lu & examiné le Dictionnaire Breton-François, Composé par Feu Monsieur de Chalons Recteur de Sarzeau, Grand Vicaire de Feu Monseigneur François d'Argouges, Evêque de Vannes, lequel Nous avons jugé très-utile à toutes les Personnes qui souhaiteront se perfectionner dans la Langue Bretonne, du Diocése de Vannes. 1723.

B. Gueſdon Recteur de Pluvigné, Syndic du Clergé de Vannes.

Pierre Moriee Recteur de Saint-Nolf, Chef des Miſſions du Diocéſe de Vannes.

Y. Lorgeoux Recteur d'Erdeven.

Cl. V. Cillart Recteur de Noyal-Pontivy.

François le Dreau Recteur de Grand-Champs.

Perrot Recteur de Baud.

François Bertho, Curé d'Arradon.

ERRATA.

Fautes à Corriger.

Page 14. l. 6. Gaubér er pantre, *liſés* Gobér er pautre.
Page 15. l. 11. in preu liſ. in peeun.
Page 17. l. 19. en Diaule, en Deine zé, liſ. en deine zé.
Page 25. l. 10. *le pied*, liſés *les tettes*.
Page 33. l. 32. richan *liſés* riſteine.
Page 34. l. 19. Clanns *liſés* Clannus.
Page 35. l. 14. hiom *liſés* hlom.
Page 36. l. 8. houarcis, pl. Couareſeu, *liſés* hoareis, pl. Couariſeu. l. 20. *liſés bois de Chêne*.
Page 37. l. 39. Croad ur *liſés* Croadur.
Page 38. l. 1. Collein, *liſés* Côlein.
Page 39. l. 1. Contraign, *liſ.* Contraign. lig. 3. *ade* liſ. *aide*.
Page 40. l. 25. Caüard pagnotte, *liſés* Coüart, pagnotte. lig. 26. Couareiſſe *liſ.* Couartiſſe.
Page 41. l. 1. Gouildron liſ. bitume. l. 2. porronnerie, liſ. poltronnerie. lig. 25 Couſquern liſ. Couſquein. lig. 30. Ur houſquet. liſ. Ur houſquér.
Page 48. l. 18. ur gruhen, liſ. ur gruuenn, pl. Crëu.
Page 44. l. 5. liſ *Croix de Saint André* lig. 24 liſ. moraillon.
Page 46. l. 21. daren, liſ. dareu.

Page 47. l. 17. dechatrenignent, lif. dec hà trihuiguent.

Page 55. l. 1. terre lif. terre. lig. 32. Dihanüdligueh, lif. Dihanualigueh.

Page 56. l. 2. Dihoal ein, lif. Dihoallein. ligne 3. zihoall ein, lif. zioallein. lig. 14. Dihuenne in, lif. Dihuennein.

Page 57. lig. 26. on ou, *lif.* ôn tout.

Page 58. l. 20. Diren, mile, *Rayons.* lif. Direnn mile, *Rayon.*

Page 59. l. 3. Diſar. lif. Diſlar.

Page 77. lig. derniere Flour er blet. lif. *Flour, fleur de Farine, leſte, dodu, fin poupin.*

Page 82. l. 16. Geaogeabe. lif. Geaugeable.

Page 84. l. 13. Goual mal. lif. Goual moul.

Page 88. l. 1. froade. lif. *poſtule, Froncle.*

Page 89. l. 2. Goulir. lif. Goulieü

Page 92. l. 3. Grog, lif. Groh. lig. 14. *Pendas* lif. *Pendart.*

Page 94. ligne 16. tiſſare. lif. tiſſu.

Page 95. l. 4. hoaval, lif. haoval.

Page 98. l. 24. hauregui. lif. havrêgui.

Page 103. l. 10. touſſe lif. touffe.

Page 104. l. 14. excellament, lif. excellance.

Page 108. l. 30. trez lif. tré. lig. 33. treh. lif. tré.

Page 109. ligne. 1. treh lif. tré.

Page 114. l. 2. *moiſſiſure*, lif. *moiſſiſure.*

Page 118. l. 18. *Pierre* lif. *Terre.*

Page 140. l. 33. *que bonnes.* lif. *que les bonnes.*

Page 141. l. 1. Quenella lif. Quenetta.

Page 145. ligne derniere Rontunn lif. Rontenn.

ERRATA.

Page 146. Ru lis. Rue. lig. 22. *de la Mer.* lis. *de la pleine mer.*

Page 151. l. 1. secoureu, lis. secourieu. ligne 12. *dibon.* lis. *Sitibond.*

Page 152. l. 3. Seetein lis. Seentein.

Page 155. lig. 13. *Etoile*, lis. Chenal.

CATALOGUE.

THeorie & Pratique des Sacremens, des Cenſures, des Monitoires, & des Irregularitez.

CONTENANT

Les Sacremens en general; le Batême; la Confirmation; l'Euchariſtie, & un Traité de l'obligation des Fideles par rapport à la Meſſe.

Avec une Table des Matieres. En 3. To.

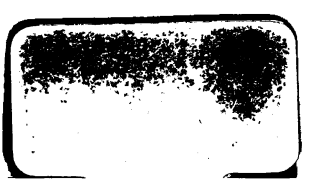
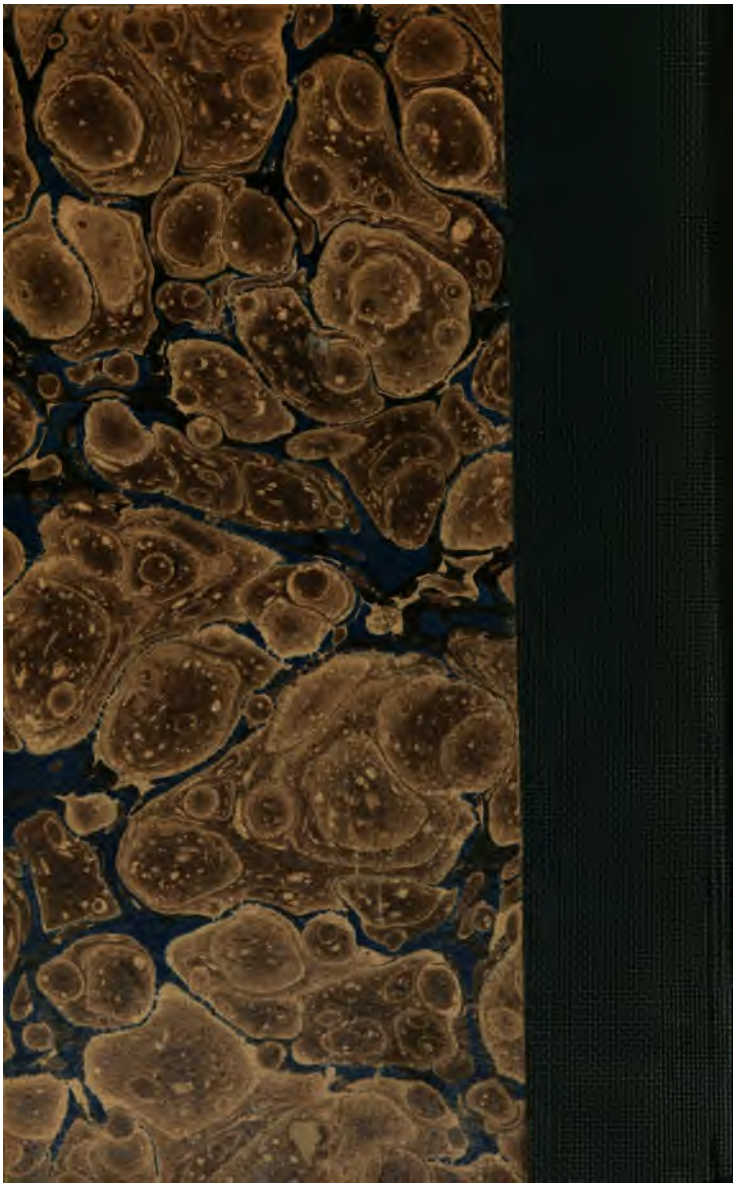
Heures Nouvelles à 3. Offices à l'Uſage de Rome. Contenant l'Office qui ſe dit à l'Egliſe durant toute l'Année.

Sans Renvoy.

Theologie Morale, ou Reſolution des cas de Conſcience ſelon l'Ecriture Sainte, les Canons, & les Saints Peres.

Compoſé par l'ordre de Monſeignenr l'Evêque & Prince de Grenoble, Cardinal de la ſainte Egliſe Romoine. 8. Tome.

Compendium Juenin 12.
Habert, Theologia. 12. 7. Tomes.
Compendium de Habert. 12.
Compendium de Barbay. 12.
Laymann, Theologia. Folio.
Imitations de Jesus-Christ.
La Vie de la Bonne Armelle. 8. 2. liv.
Méditations sur la Passion de nôtre-Seigneur Jesus-Christ. Nouvelle édition, augmentée de la Préparation à la Mort, P. L. R. P. L. Large.
Heures nouvelles, dédiées au Sacré Cœur de Jesus, contenant les Offices, Vêpres, Hymnes & Proses de l'Eglise, avec l'Office de la sainte V. sans renvoi.
L'Histoire du Vieux & du Nouveau Testament, avec des Explications édifiantes, tirées des Saints Peres, pour regler les mœurs dans toute sorte de conditions. Dédiée à Monseigneur le Dauphin, par le Sr. de Royaumont, Prieur de Sombreval.
Les Colloques du Calvaire, ou Méditations sur la Passion de nôtre-Seigneur Jesus-Christ, en forme d'entretiens pour chaque jour du Mois. Par Mr. Courbon Prêtre, Docteur en Théologie, Curé de saint Cyr.

61023815

H. Gaidoz.